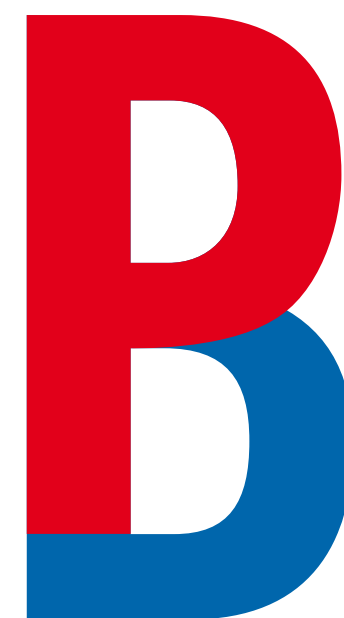




Bilbao

PORT





CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN 2009
ADMINISTRAZIO KONTSEILUA 2009
BOARD OF DIRECTORS 2009



PRESIDENTE/LEHENDAKARI/CHAIRMAN

D. José Ramón de la Fuente Arteagabeitia

CAPITÁN MARÍTIMO/ITXAS KAPITAINA/MERCHANT NAVY CAPTAIN

D. Carlos Rebollo Fernández

DIRECTOR/ZUZENDARIA/MANAGER

D. José M^a Pico

SECRETARIO/IDAZKARIA/SECRETARY

D. Agustín Bravo Ortega

EN REPRESENTACIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN DEL ESTADO/ESTATUKO ADMINISTRAZIOZIK/CENTRAL GOVERNMENT REPRESENTATIVES

D. Francisco Javier Asúa Pinedo

D. Rolando Lago Cuervo

Dña. Miriam Frade Espinosa

D. Melchor Gil Llanos

EN REPRESENTACIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE BILBAO/BILBOKO UDALETIK/FOR THE TOWN COUNCIL OF BILBAO

D. Ibon Areso Mendiguren

EN REPRESENTACIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE SANTURTZI/SANTURTZIKO UDALETIK/THE MAYOR OF SANTURTZI

D. Ricardo Ituarte Aspiazu

EN REPRESENTACIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE ZIERBENA/ZIERBENAKO UDALETIK/THE MAYOR OF ZIERBENA

D. Marcelino Elorza Talledo

EN REPRESENTACIÓN DE LA CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACIÓN DE BILBAO/BILBOKO MERKATARITZA, INDUSTRIA ETA NABIGAZIOKO GANBERA OFIZIALAREN ALDETIK/REPRESENTATIVES OF THE BILBAO CHAMBER OF COMMERCE, INDUSTRY AND SHIPPING

D. Alejandro Aznar Sainz

D. Juan Manuel Arana Arechabala

D. Miguel Aguirre Arrarte

EN REPRESENTACIÓN DE LAS ORGANIZACIONES SINDICALES/SINDIKATUTIK/LABOUR UNION

D. Esteban Pereda Esteban (ELA/STV)

D. Joseba Alkorta Gabilondo (ELA/STV)

EN REPRESENTACIÓN DE LA CONFEDERACIÓN EMPRESARIAL DE BIZKAIA/BIZKAIKO ENPRESA ERAKUNDETIK/THE EMPLOYERS' ORGANIZATION OF BISCAY

D. José M^a Vázquez Egusquiza

EN REPRESENTACIÓN DE LA EXCMA. DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA/BIZKAIKO FORU ALDUNDITIK/REPRESENTATIVE OF THE PROVINCIAL COUNCIL OF BISCAY

D. Iñaki Hidalgo González

D. Juan Fco. Sierra-Sesúмага Ibarretxe

Dña. Itziar Garamendi Landa

EN REPRESENTACIÓN DEL DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA E INNOVACIÓN DEL GOBIERNO VASCO/INDUSTRIA ETA BERRIKUNTZA SAILAREN IZENEAN/ REPRESENTING THE DEPARTMENT OF INDUSTRY AND INNOVATION

D. Pedro Hernández González

D. José Ignacio Aspichueta Larruscain

EN REPRESENTACIÓN DEL DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA DEL GOBIERNO VASCO/ INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUKO SAILAREN IZENEAN/REPRESENTING THE DEPARTMENT OF ENVIRONMENT AND ORGANISATION OF THE TERRITORY

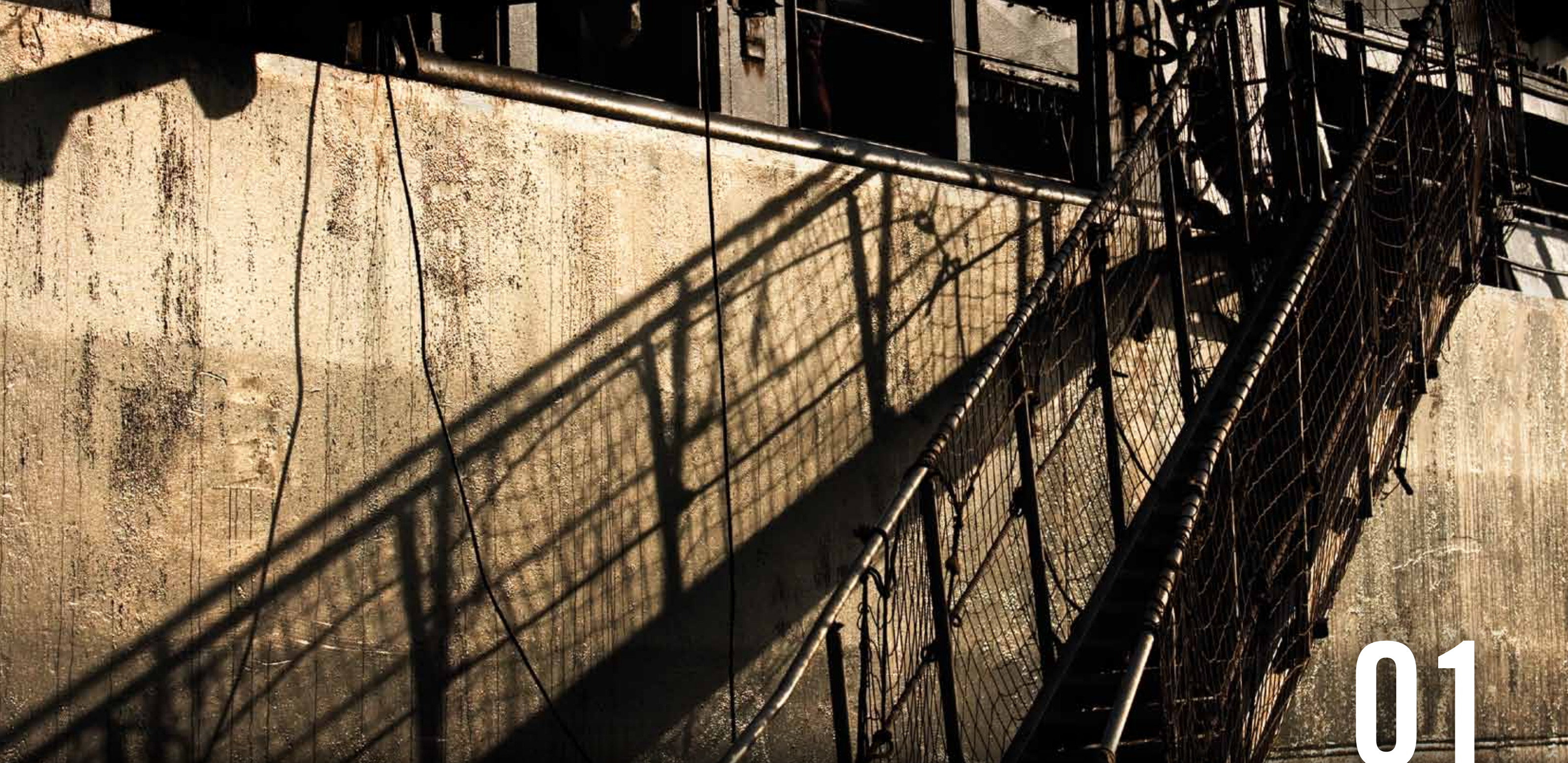
D. Manuel Velasco Álvarez

EN REPRESENTACIÓN DEL DEPARTAMENTO DE VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES DEL GOBIERNO VASCO/HERRI LAN ETA GARRAIO SAILAREN IZENEAN/REPRESENTING THE DEPARTMENT OF TRANSPORT AND PUBLIC WORKS

D. Félix Joaquín Asensio Robles

D. Ernesto José Gasco Gonzalo

D. Miguel Torres Lorenzo



01

INFORME
REPORT



BALANCE DE SITUACIÓN AL 31 DE DICIEMBRE DE 2009
GALDU-IRABAZIEN KONTUAK 2009. URTEKO EKITALDIA ABENDUAREN 31N / BALANCE SHEET AS AT 31ST DECEMBER 2009

	MILES DE EUROS THOUSANDS OF EUROS 2009	MILES DE EUROS THOUSANDS OF EUROS 2008
ACTIVO / AKTIBOA / ASSETS		
ACTIVO NO CORRIENTE / AKTIBO EZ-KORRONTEA / NON-CURRENT ASSETS	776.222	755.392
Inmovilizado intangible / Ibilgetu ukiezina / Intangible fixed assets	1.882	1.696
Inmovilizado material / Ibilgetu materiala / Tangible assets	513.028	488.551
Terrenos y bienes naturales / Lursailak eta ondasun naturalak / Lands and natural resources	71.209	71.209
Construcciones / Eraikuntzak / Buildings	393.714	376.694
Equipamientos e instalaciones técnicas / Ekipamenduak eta instalazio teknikoak / Equipment and technical facilities	4.656	4.479
Inmovilizado en curso y anticipos / Bidean den ibilgetua eta aurrerakinak / Construction in progress and advance payments	39.416	34.141
Otro inmovilizado / Gainerako ibilgetua / Other fixed assets	4.033	2.028
Inversiones inmobiliarias / Inbertsioak higiezinetan / Investment in real estate	259.860	263.641
Terrenos / Lurrak / Lands	202.774	202.774
Construcciones / Eraikinak / Construction	57.086	60.867
Inversiones financieras a largo plazo / Epe luzeko finantza-inbertsioak / Long term investments	1.452	1.504
Instrumentos de patrimonio / Ondare-tresnak / Equity	926	913
Créditos a terceros / Hirugarrenentzako kredituak / Third party loans	526	591
ACTIVO CORRIENTE / AKTIBO KORRONTEA / CURRENT ASSETS	58.439	67.859
Activos no corrientes mantenidos para la venta / Saltzeko gordetako aktibo ez-korronteak / Non-current Assets Held for Sale		3.058
Existencias / Izakinak / Stock	272	275
Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar / Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk / Trade debtors and other accounts receivable	22.172	21.504
Clientes por ventas y prestaciones de servicios / Bezeroak salmenta eta zerbitzu-prestazioaren arabera / For sales and provision of services	11.799	11.576
Deudores varios / Hainbat zordun / Sundry debtors	344	878
Subvenciones oficiales pendientes de cobro / Kobratzeke dauden diru-laguntza ofizialak / Official subsidies pending payment	7.107	7.107
Otros créditos con las Administraciones Públicas / Administrazio Publikoekiko beste kreditu batzuk / Other Public Administration loans	2.922	1.943
Inversiones financieras a corto plazo / Epe motzeko finantza-inbertsioak / Short term investments	31.011	35.637
Periodificaciones a corto plazo / Epe laburreko periodifikatzeak / Short term adjustments	174	121
Efectivo y otros activos líquidos equivalentes / Eskudirua eta beste zenbait aktibo likido baliokide / Cash and other equivalent liquid assets	4.810	7.264
Tesorería / Altxortegia / Cash account	4.810	4.264
Otros activos líquidos equivalentes / Beste zenbait aktibo likido baliokide / Other equivalent liquid assets		3.000
TOTAL ACTIVO / AKTIBOA, GUZTIRA / TOTAL ASSETS	834.661	823.251

	MILES DE EUROS THOUSANDS OF EUROS 2009	MILES DE EUROS THOUSANDS OF EUROS 2008
PATRIMONIO NETO Y PASIVO / ONDARE GARBIA ETA PASIBOA / NET ASSETS AND LIABILITIES	777.828	779.841
PATRIMONIO NETO / ONDARE GARBIA / NET ASSETS		
FONDOS PROPIOS / FUNTS PROPIOAK / EQUITY	707.263	706.855
Patrimonio / Ondarea / Net worth	490.237	490.237
Resultados acumulados / Emaita metatuak / Accumulated income	202.874	184.711
Resultado del ejercicio / Ekitaldiko emaitza / Trading results	14.152	31.907
SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS / DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK / SUBSIDIES, DONATIONS AND LEGACIES	70.565	72.986
PASIVO NO CORRIENTE / PASIBO EZ-KORRONTEA / NON-CURRENT LIABILITIES	11.712	21.891
Provisiones a largo plazo / Epe luzeko hornikuntza / Long term provisions		4.524
Deudas a largo plazo / Epe luzeko zorrak / Long term liabilities	11.712	17.367
Deudas con entidades de crédito / Kreditu-erakundeeikiko zorrak / Debts with credit institutions	9.216	12.621
Proveedores de inmovilizado a largo plazo / Epe luzeko ibilgetu-hornitzaileak / Long term fixed assets suppliers	2.322	4.557
Otros pasivos financieros / Beste zenbait finantza-pasibo / Other financial liabilities	174	189
PASIVO CORRIENTE / PASIBO KORRONTEA / CURRENT LIABILITIES	45.121	21.519
Provisiones a corto plazo / Epe motzeko zuzkidurak / Short term Provisions	14.607	67
Deudas a corto plazo / Epe motzeko zorrak / Short term liabilities	14.790	15.787
Deudas con entidades de crédito / Kreditu-erakundeeikiko zorrak / Debts with credit institutions	3.484	3.699
Proveedores de inmovilizado a corto plazo / Epe motzeko ibilgetu-hornitzaileak / Short term fixed assets suppliers	11.300	12.082
Otros pasivos financieros / Beste zenbait finantza-pasibo / Other financial liabilities	6	6
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar / Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Trade creditors and other accounts payable	15.724	5.665
Proveedores y otras cuentas a pagar / Hornitzaileak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Suppliers and other accounts payable	12.748	5.193
Otras deudas con las Administraciones Públicas / Administrazio publikoekiko beste zor batzuk / Sundry Public Administrations debt	2.976	472
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO / ONDARE GARBIA ETA PASIBOA, GUZTIRA / TOTAL NET ASSETS AND LIABILITIES	834.661	823.251

EL SECRETARIO / IDAZKARIA / COMPANY SECRETARY
Agustín BRAVO ORTEGA



EL PRESIDENTE / LEHENDAKARI / CHAIRMAN
José Ramón De la Fuente Arteagabeitia



EL DIRECTOR / ZUZENDARI / DIRECTOR
Jose Mª PICO HORMEÑO



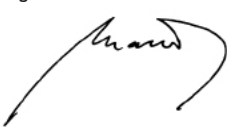
CUENTA DE RESULTADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 2009
GALDU-IRABAZIEN KONTUAK 2009. URTEKO EKITALDIA ABENDUAREN 31N / PROFIT AND LOSS ACCOUNT 31 DECEMBER 2009

	MILES DE EUROS THOUSANDS OF EUROS 2009	MILES DE EUROS THOUSANDS OF EUROS 2008
OPERACIONES CONTINUADAS / ERAGIKETA JARRAITUAK / CONTINUING OPERATIONS		
Importe neto de la cifra de negocios / Negozio-zifren zenbateko garbia / Net Turnover	59.492	69.902
Tasas portuarias / Portuko tasak / Port Charges	57.749	67.672
Tasa por ocupación privativa del dominio público portuario / Portuko jabari publikoaren okupazio pribatiboagatikotasa / Privative occupation of port public domain	19.336	18.100
Tasas por utilización especial de las instalaciones portuarias / Portuko instalazioen erabilera bereziagatikotasak / Special use of port facilities	32.070	39.388
Tasa por aprovechamiento especial del dominio público portuario / Portuko jabari publikoaren aprobetxamendubereziagatikotasak / Special exploitation of port public domain	6.073	6.141
Tasas por servicios no comerciales / Zerbitzu ez-komertzialengatikotasak / Non-commercial services	270	4.043
Otros ingresos de negocio / Beste zenbait negozio-sarrera / Other business income	1.743	2.230
Otros ingresos de explotación / Beste ustiapen-sarrera batzuk / Other Trading Income	2.560	1.782
Ingresos accesorios y otros de gestión corriente / Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste zenbait / Additional income and other from day-to-day management	886	304
Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio / Ekitaldiko emaitzari erantsitako ustiapenerako diru-laguntzak / Operating grants incorporated into yearly results	30	18
Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas / Itzulitako emakidengatikotemaitzara traspasatutakosarrerak / Income from transfer of reverted concessions to results	571	337
Fondo de Compensación Interportuario recibido / Portuen Arteko Konpentsazio Funtsetik jasotakoa / Income from inter-port compensation fund	1.073	1.123
Gastos de personal / Pertsonal-gastuak / Staff Costs	-14.966	-14.002
Sueldos, salarios y asimilados / Soldatak, ordainsariak eta antzekoak / Salaries, wages and similar	-10.765	-9.928
Cargas sociales y provisiones / Karga sozialak eta hornikuntza / Social securnty contributions and provisions	-4.201	-4.074
Otros gastos de explotación / Beste ustiapen-gastu batzuk / Other Trading Expenses	-19.863	-21.326
Servicios exteriores / Kanpo-zerbitzuak / External services	-11.302	-12.919
Tributos / Zergak / Taxes	-188	-27
Otros gastos de gestión corriente / Beste zenbait kudeaketa-gastu arrunt / Other day-to-day management expenses	-3.161	-3.436
Aportación a Puertos del Estado art. 11.1.b) Ley 48/2003 / Estatuko Portuei egindako ekarpena (48/2003 Legearen 11.1.b) artikulua) / Contribution to State Ports according to Art. 11.1.b) Law 48/2003	-2.707	-2.584
Fondo de Compensación Interportuario aportado / Portuen Arteko Konpentsazio Funtserako ekarpena / Contribution to inter-port compensation fund	-2.505	-2.360
Amortización del inmovilizado / Ibilgetuaren amortizazioa / Depreciation Fixed Assets	-24.895	-24.181
Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras / Ibilgetu ez-finantzariorako diru-laguntzak eta bestelako egozteak / Imputation of fixed assets subsidies and others	1.850	1.912
Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado / Narriadura eta ibilgetuak besterentzeagatikotemaitza Deterioration and loss on disposal fixed assets	11.419	16.853
Otros resultados excepcionales / Ohiz kanpoko beste emaitza batzuk / Other exceptional results		
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN / USTIAPEN-EMAITZA / TRADING PROFITS	15.597	30.940
Ingresos financieros / Finantza-sarrerak / Financial Income	878	2.720
Gastos financieros / Finantza-gastuak / Financial Expenses	-2.323	-1.753
RESULTADO FINANCIERO / FINANTZA-EMAITZA / FINANCIAL RESULT	-1.445	967
RESULTADO DEL EJERCICIO / EKITALDIKOTEMAITZA / TRADING RESULTS	14.152	31.907

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2009
ESKUDIRU-FLUXUAREN EGOERA-ORRIA 2009. URTEKO EKITALDIA ABENDUAREN 31N
STATE OF CASH FLOWS FOR YEAR ENDING 31 DECEMBER 2009

	MILES DE EUROS THOUSANDS OF EUROS 2009	MILES DE EUROS THOUSANDS OF EUROS 2008
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN / USTIAPEN-JARDUERETAKO ESKUDIRU FLUXUAK / CASH FLOW FROM OPERATIONS	31.388	39.549
Resultado del ejercicio antes de impuestos / Ekitaldiko zerga aurreko emaitza / Pre-tax trading results	14.152	31.907
Ajustes del resultado / Emaitzaren doikuntzak / Results adjustment	12.499	4.112
Amortización del inmovilizado / Ibilgetuaren amortizazioa / Depreciation fixed assets	24.895	24.181
Correcciones valorativas por deterioro / Narriaduragatikobalorazio-zuzenketak / Amortization adjustments in value due to depreciation	-13	
Imputación de subvenciones y concesiones revertidas / Diru-laguntzak eta itzulitako emakidak egozteak / Imputation of subsidies and reverted concessions	-2.422	-2.249
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado / Ibilgetuaren bajen eta besterentzeen emaitzak / Results for retirement and disposal of fixed assets	-11.406	-16.853
Ingresos financieros / Finantza-sarrerak / Financial income	-878	-2.720
Gastos financieros / Finantza-gastuak / Financial expenses	2.323	1.753
Cambios en el capital corriente / Kapital korrontearen aldaketak / Changes in current assets	3.984	2.176
Existencias / Izakinak / Stock	3	-53
Deudores y otras cuentas a cobrar / Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak / Debtors and other accounts receivable	-472	988
Otros activos corrientes / Bestelako aktibo korronteak / Other current assets	-53	2
Acreedores y otras cuentas a pagar / Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak / Creditors and other accounts payable	4.788	1.508
Otros pasivos corrientes / Bestelako pasibo korronteak / Other current liabilities	-81	-77
Otros activos y pasivos no corrientes / Beste aktibo eta pasibo ez-korronteak / Other non-current assets and liabilities	-201	-192
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación / Ustiapen-jardueretako bestelako eskudiru-fluxuak / Other cash flow from operations	753	1.354
Pagos de intereses / Interesen ordainketak / Interest payments	-736	-908
Cobros por intereses / Interesen kobrantzak / Interest income	1.468	1.212
Pago de intereses de demora por litigios tarifarios / Tarifa-auziengatikot berandutze-interesen ordainketa / Interest payments for tariff lawsuit delay	-14	-36
Cobros de subvención de intereses de demora por litigios tarifarios / Tarifa-auziengatikot berandutze-interesen diru-laguntzen kobraketak / Interest subsidy payments for tariff lawsuit delay	35	1.086
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN / INBERTSIO-JARDUERETAKO ESKUDIRU-FLUXUAK / CASH FLOW FROM INVESTMENT ACTIVITIES	-30.437	-54.645
Pagos por inversiones / Inbertsioen ordainketak / Investment payments	-57.481	-85.601
Inmovilizado material / Ibilgetu materiala / Tangible assets	-57.469	-55.601
Otros activos financieros / Bestelako finantza-aktiboak / Other financial assets	-12	-30.000
Cobros por desinversiones / Desinbertsioen kobrantzak / Disinvestment Income	27.044	30.956
Otros activos financieros / Bestelako finantza-aktiboak / Other financial assets	4.000	150
Inmovilizado material / Ibilgetu materiala / Tangible asset	863	269
Activos no corrientes mantenidos para venta / Saltzeko mantendutakot aktibo ez-korronteak / Non-current assets held for sale	14.703	21.832
Otros activos / Bestelako aktiboak / Other assets	7.478	8.705
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN / FINANTZIAZIO-JARDUERETAKO ESKUDIRU-FLUXUAK / CASH FLOW FROM FINANCING ACTIVITIES	-3.405	-3.648
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio / Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak / Equity income and payments by instruments		960
Subvenciones, donaciones y legados recibidos / Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subsidies, donations and legacies received		960
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero / Finantza-pasiboko tresnen kobrantzak eta ordainketak / Financial liabilities income and payments	-3.405	-4.608
Devolución y amortización de deudas con entidades de crédito / Kreditu-erakundeekikozorren itzulketak eta amortizazioa / Debt payment and amortisation with credit entities	-3.405	-4.608
AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES / ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHITZE/GUTXITZE GARBIA / NET INCREASE / DECREASE IN CASH OR EQUIVALENT	-2.454	-18.744
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio / Ekitaldi-hasierako eskudirua edo baliokideak / Cash or equivalent at beginning of financial year	7.264	26.008
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio / Ekitaldi-bukaerako skudirua edo baliokideak / Cash or equivalent at end of financial year	4.810	7.264

EL SECRETARIO / IDAZKARIA / COMPANY SECRETARY
Agustín BRAVO ORTEGA



EL PRESIDENTE / LEHENAKARI / CHAIRMAN
José Ramón De la Fuente Arteagabeitia



EL DIRECTOR / ZUZENDARI / DIRECTOR
Jose M^a PICO HORMEÑO



LOS RECURSOS HUMANOS

GIZA BALIABIDEAK

HUMAN RESOURCES

1) La Ley 48/2003 de 26 de noviembre, de Régimen Económico y de Prestación de Servicios de los Puertos de Interés General articula la negociación colectiva en torno a un Convenio Colectivo de ámbito estatal y Acuerdos de Empresa (Puerto a Puerto) para el desarrollo de determinadas materias.

Los contenidos más significativos podrían ser:

Ámbito temporal: 2004-2009
Jornada Laboral: 1.647 horas/año (37 horas semanales)

Jubilación:
Forzosa: a los 65 años
Anticipada: a los 64 años.
-Contrato Relevo.
-Baja Incentivada (80% del Salario Bruto a partir de los 58 años)
-Instar aplicación coeficiente reductor.
-A partir de los 55 años con Resolución de Incapacidad.

2) La novedad más significativa, la implantación de un nuevo modelo de gestión de RR.HH. basado en Competencias y con el objetivo de dar respuesta a las necesidades estratégicas de cada Puerto, permitiendo el establecimiento de:

Un nuevo sistemas de clasificación profesional.
Reducción del número de Grupos Profesionales.
Un nuevo sistema de retribuciones que mejore a las personas en base a su aportación personal al proceso productivo, valorando la capacidad intelectual (conocimientos y desempeño).
Una dinámica de desarrollo profesional, teniendo en cuenta:

Las necesidades organizativas.
La mejora de las cualificaciones.
Una formación mucho más ajustada, que sin dejar de ser universal, se oriente a los objetivos organizativos y estratégicos de cada puerto.

3) Incrementos salariales para el 2009: (S/Masa Salarial)

Ley de Presupuestos Generales del Estado	3,00%
Desarrollo Profesional (2007-2008)	0,60%
Productividad (Ratios de Gestión)	0,71%

1) Azaroaren 26ko 48/2003 Legeak, interes orokorreko portuen erregimen ekonomikoari eta zerbitzu-emateari buruzkoak, negoziazio kolektiboa estatu mailako hitzarmen kolektibo baten eta enpresa-hitzarmenen inguruan (portuz portu) antolatzen du, zenbait gai garatzeko.

Hauek izan litezke eduki esanguratsuenak:

Indarrean izango den epea: 2004-2009
Lanaldia: 1.647 ordu/urte (37 ordu asteko).

Erretiroa:
Nahitaezkoa: 65 urterekin.
Garaiz aurrekoa: 64 urterekin.
-Ordezkatze-kontratua.
-Pizgarridun baja (58 urtetik aurrera, soldata gordinaren % 80)
-Kofiziente murriztailea aplikatzeko eskatu.
-55 urtetik aurrera, ezintasun ebazpenarekin.

2) Giza Baliabideak kudeatzeko eredu berri bat jartzea da berrikuntza adierazgarriena. Eredu hori eskuduntzetan oinarritzen da, eta portu bakoitzaren behar estrategikoei erantzuna ematea du helburua. Gainera, honako hauek ahalbidetuko ditu:

Lanbideak sailkatzeko sistema berri bat.
Talde profesionalen kopurua gutxitzea.
Ordainketa-sistema berri bat, gaitasun intelektuala balioetsiz (jakintza eta jarduera) langile batek ekoizpen-prozesuari egiten dion ekarpen pertsonalaren arabera pertsonak hobetuko dituen.
Garapen pertsonalerako dinamika, honako hauek kontuan hartuta:

Antolaketa-beharrak.
Kualifikazioak hobetzea.
Treatze egokituagoa, unibertsa albo batera utzi gabe, portu bakoitzaren antolaketa- eta estrategia-helburuetara bideratuko dena.

3) 2009ko soldata-igoerak: (soldata-masaren arabera)

Estatuko Aurrekontu Orokorrren Legea	%3,00
Garapen profesionala 2007-2008)	%0,60
Produktibitatea (kudeaketa-ratioak)	%0,71

1) Law 48 of 26 November 2003, pertaining to the General Economic Administration of Ports of General State Interest establishes collective negotiation within a state framework and Collective Agreements among companies (Port to Port) for the development of specific matters.

The main points set out in the agreement are as follows:

Period: 2004 –2009

Hours to be worked:
1,647 / year (37 a week)

Retirement:
Obligatory: At age 65
Early: At age 64
-Relief contract
-Voluntary redundancy (with incentive payment of 80% net salary after age 58)
-Urge application of reduction factor
Invalidity settlement after age 55.

2) The most significant innovation is the introduction of a new human resources management model based on competences whose aim is to provide solutions for the strategic needs of each port, besides allowing the following to be established:

A new system of professional categories.
A reduction in the number of professional groups.
A new salary system providing greater rewards for employees according to their personal contribution and that measures intellectual capacity (knowledge and performance).
Professional development bearing in mind
- Organizational needs
- Improved qualifications

While being much more balanced and oriented towards the organizational and strategic objectives of each port, training will still be general for all.

3) Salary Increases for 2009 (According to total payroll)

General State Budgets Law	3.00%
Professional Development (2007-2008)	0.60%
Productivity (Management Ratios)	0.71%

El “Acuerdo de Empresa” para el Puerto de Bilbao, en cumplimiento del ART. 4º del Convenio Colectivo contempla la negociación de materias como:
Distribución de la jornada.
Medidas frente al tabaquismo
Régimen de Organización de la Policía Portuaria.
Política de Empleo – Acción Social (Responsabilidad Social Empresarial)
Acuerdo Económico sobre; Desarrollo Profesional y Productividad (ratios de gestión).

Producto de dicho Acuerdo Económico, en el año 2009, han mejorada sus retribuciones:
a) Por Desarrollo Profesional, previa formación y mejora de su perfil competencial 88 personas.
b) Por productividad, no consolidable y tomando como referencia:
-La formación (e-learning y presencial)
-La productividad global, como aportación del conjunto de las personas a los ratios de gestión.
-Evaluación del desempeño.
A día 31-12-2009 pendiente de Acuerdo con las Centrales Sindicales, toda vez que el Plan de Formación 2004-2009 ha finalizado.

PLANTILLA

Conforme a la política de empleo llevada a cabo en los últimos años sobre rejuvenecimiento de plantilla, amortización de efectivos y creación de nuevas áreas de actividad, la evolución de la plantilla en los últimos años ha sido la siguiente:

Composición	
31.12.99	311 empleados
31.12.00	307 empleados
31.12.01	318 empleados
31.12.02	315 empleados
31.12.03	323 empleados
31.12.04	328 empleados
31.12.05	271 empleados
31.12.06	273 empleados
31.12.07	269 empleados
31.12.08	264 empleados
31.12.09	264 empleados

Distribución

La distribución del personal, según el Grupo Profesional al que está adscrito, es la siguiente:

Personal Fuera de Convenio	31
Responsables	33
Técnicos	60
Profesionales	140

El cuadro adjunto muestra aspectos de las características de la plantilla.
Media de edad = 46,28

Bilboko Porturako “Enpresa-hitzarmenak”, Hitzarmen Kolektiboko 4. artikulua betez, gai hauen negoziazioa jasotzen du:
Lanaldiaren banaketa.
Tabakismoaren aurkako neurriak.
Portuko polizia-antolakuntza-arregimena.
Enplegu-politika eta gizarte-ekintza (enpresaren erantzukizun soziala)
Garapen profesionalari eta produktibitateari buruzko ekonomia-hitzarmena (kudeaketa-ratioak).

Hitzarmen Ekonomiko horren ondorioz, 2009an, ordainsariak hobetu egin dira:
a) Garapen profesionalagatik; 88 lagun aurrez trebatu dira eta haien gaitasun-profesionala hobetu da.
b) Produktibitateagatik; ez da finkagarria, eta hauek hartu ditu erreferentziatzat:
-trebakuntza (e-learninga eta zuzeneko)
-Produktibitate orokorra, kudeaketa-ratioetarako pertsona guztien ekarpen gisa.
-Lanaren ebaluazioa.
2009ko abenduaren 31n, sindikatuekin adosteko zegoen artean, 2004-2009 Trebakuntza Plana amaitua zelarik.

LANGILEAK

Azken urteotako enplegu-politika dela medio (langile gazteagoak hartzea, lanpostuen amortizazioa eta jarduera berriak sortzea), hona hemen enpresako langile-kopuruak izan duen bilakaera:

Langileak	
99.12.31	311 langile
00.12.31	307 langile
01.12.31	318 langile
02.12.31	315 langile
03.12.31	323 langile
04.12.31	328 langile
05.12.31	271 langile
06.12.31	273 langile
07.12.31	269 langile
08.12.31	264 langile
09.12.31	264 langile

Banaketa

Hona hemen langileen banaketa, talde profesionala:
Hitzarmenetik kanpo dauden langileak 31
Arduradunak 33
Teknikariak 60
Profesionalak 140

Langileen zenbait ezaugarriren berri ematen du taula honek:
Batez besteko adina = 46,28

The “Company Agreement” for the Port of Bilbao, in compliance with Article 4 of the Collective Agreement provides for negotiations in matters such as:
- working day distribution
- anti-smoking measures
- the Port Police organization
- Employment - social activity policy (Company social responsibility)
- Productivity payment agreements (Management Ratios)

In 2009, as a result of this Economic Agreement, salaries were improved in the following cases:
a) 88 people due to their professional development and improvement in their competences profile.
b) Productivity, non-consolidated, and taking as references:
-Training (both e-learning and course attendance)
-Overall productivity as a contribution of all people to management ratios.
-Performance assessment
To date 31-12-2009 pendant of agreement with unions, since the Training Plan 2004-2009 has expired

STAFF

In accordance with the employment policy being carried out by the Port Authority in recent years with respect to reducing average staff age, early retirement and creation of new areas of activity, staff numbers have developed as follows:

Staff Composition

31.12.99	311 employees
31.12.00	307 employees
31.12.01	318 employees
31.12.02	315 employees
31.12.03	323 employees
31.12.04	328 employees
31.12.05	271 employees
31.12.06	273 employees
31.12.07	269 employees
31.12.08	264 employees
31.12.09	264 employees

Distribution

According to their professional category, staff are divided in the following way:
Executive/Middle Management (not included in labour agreements) 31
Heads 33
Technical Staff 60
Other Professional staff 140

The table below shows different characteristics of the staff:
Average age = 46.28.

PIRÁMIDE DE EDAD		ADIN- PIRAMIDEA		AGE PYRAMID	
EDADES	HOMBRES	MUJERES	TOTAL	TOTAL	TOTAL %
ADINA	GIZONAK	EMAKUMEAK	GUZTIRA	%LANGILERIAAGE	
MALES	FEMALES	TOTAL	STAFF%		
21 – 25	-	-	-		0.00%
26 – 30	11	1	12		4.54%
31 – 35	23	0	23		8.71%
36 – 40	27	2	29		10.98%
41 – 45	33	9	42		15.90%
46 – 50	50	10	60		22.75%
51 – 55	43	8	51		19.32%
56 – 60	33	2	35		13.26%
61 – 65	11	1	12		4.54%
TOTAL / GUZTIRA / TOTAL	231	33	264		100%

ÍNDICE		INDIZEAK		INDEXES	
Los índices mas significativos durante 2009 han sido los siguientes:		2009ko indize nagusiak hauek izan dira:		The most significant indexes in 2009 are as shown below:	
Absentismo 2,91% con la siguiente distribución:		Absentismoa, % 2,91koa. Banaketa:		There was 2.91% absenteeism distributed as follows:	
Por enfermedad	2,47%	Gaixotasunengatik	% 2,47	Illness:	2.47%
Por accidente laboral	0,00%	Lan-istripuengatik	% 0,00	Industrial accident:	0.00%
Por permisos retribuidos	0,09%	Ordaindutako baimenengatik	% 0,09	Paid leave of absence:	0.09%
Por garantías sindicales	0,35%	Berme sindikalengatik	% 0,35	Trade union commitments:	0.35%
Total	2,91%	Guztira	% 2,91	Total:	2.91%
Accidente con baja	0	Bajak eragin dituzten istripuak	0	Accidents with sick leave:	0
Índice de frecuencia	0	Maiztasun-indizea	0	Frequency index:	0
Índice de incidencia	0	Eragin-indizea	0	Incidence index:	0
Índice de gravedad	0	Larritasun-indizea	0	Gravity index:	0

FORMACIÓN		TREBAKUNTZA		TRAINING	
DENOMINACIÓN CURSO	Nº CURSOS	HORAS	Nº ASIST.		
IKASTAROAREN IZENA	IKASTARO. KOP.	ORDUAK	IKASLE KOP.		
COURSE NAME	COURSES	HOURS	PARTICIPANTS		
INGLES AVANZADO OFICINA	1	100	5		
INGLES AVANZADO SANTURTZI	1	100	4		
INGLES INTERMEDIO OFICINA	1	100	5		
COMERCIAL Y MARKETING NIVEL 1		10	25		
CONTABILIDAD Y AUDITORIA NIVEL 1		15	7		
CONTABILIDAD Y AUDITORIA NIVEL 2		50	4		
MEDIO AMBIENTE NIVEL 1		15	15		
NAUTICA PORTUARIA NIVEL 1		10	20		
PREVENCION DE RIESGOS LABORALES NIVEL 2		30	5		
PREVENCION DE RIESGOS LABORALES NIVEL 1		50	5		
USO Y EXPLOTACION DE SISTEMAS NIVEL 2		35	9		
USO Y EXPLOTACION DE SISTEMAS NIVEL 1		45	21		
SECTOR Y ESTRATEGIA PORTUARIA NIVEL 1		15	44		
SECTOR Y ESTRATEGIA PORTUARIA NIVEL 2		40	43		
INGLES RESTO DE COLECTIVOS	7	100	49		
PREVENCION, PRIM. AUXILI. Y EXTIN. INC.	4	60	40		

Además de la asistencia a cursos, seminarios, congresos, proyectos de inversión empresarial, informática, asesoría fiscal, etc. como formación puntual y no programada en el Plan Formativo.	Horrez gain, Trebakuntza Planetik kanpoko beste zenbait ikastaro, mintegi eta biltzarretan parte hartu zuten langileek, baita enpresa-inbertsioko, informatikako, zerga-aholkularitzako eta abarretako saioetan ere.	Other activities in the training programme included attending congresses, seminars, courses, as well as company investment projects, computer training and tax assessment among others, besides specific training projects not scheduled in the Training Plan.
--	--	--

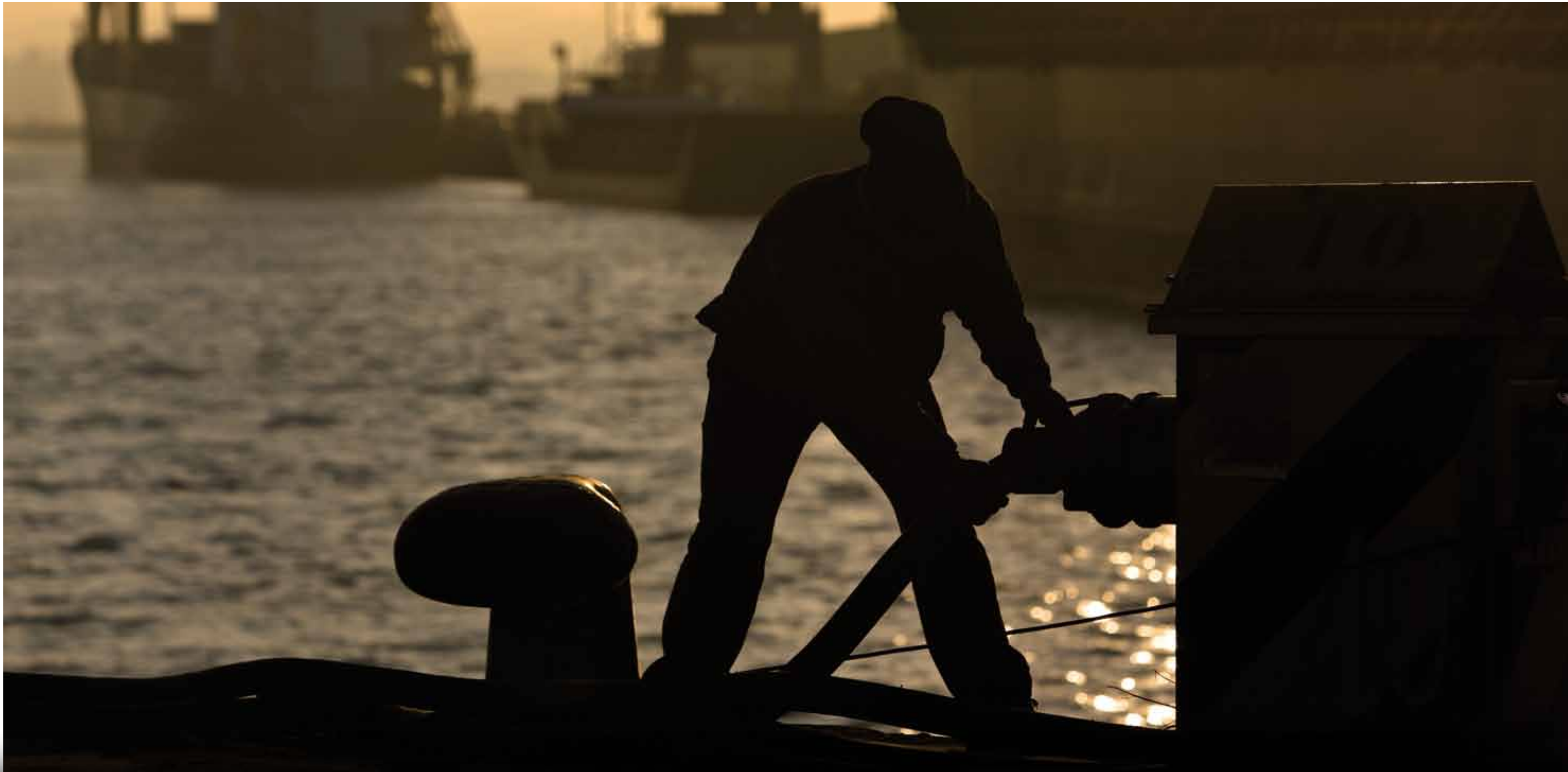
ESTADÍSTICA DE TRÁFICO 2009 (DATOS EN TONELADAS)/2009. URTEKO TRAFIKOAREN ESTATISTIKA (DATUAK TONELADETAN EMATEN DIRA)/TRAFFIC STATISTICS (FIGURES IN TONNES)	2009	2008	% VAR./% ALD.
BUQUES / ITSAONTZIAK / VESSELS			
Número / Kopurua / Number	3.042	3.585	-15,15
T.B. / T.G. / G.T.	42.780.820	48.822.105	-12,37
Número de Contenedores (T.E.U.s) / Edukiontzi Kopurua (T.E.U.tan) / Number of Containers (T.E.U.s.)			
	443.464	557.345	-20,43
PASAJEROS / BIDAIAIRIAK / PASSENGERS			
Embarcados / Ontziratatuak / Embarked	45.429	43.719	3,91
Desembarcados / Lehorreratuak / Disembarked	51.257	51.554	-0,58
En tránsito / Iragaitzakoak / In Transit	69.418	84.299	-17,65
MERCANCÍAS / SALGAIAK / CARGO			
Cargadas / Ontziratutakoak / Loaded	8.998.450	10.222.321	-11,97
Descargadas / Lehorreratutakoak / Unloaded	22.605.998	27.758.129	-18,56
1.1 Productos petrolíferos / Petrolio-ekoizkinak / Petroleum products	16.543.526	18.459.385	-10,38
1.2 Otros graneles líquidos / Beste sueltoko likido batzuk / Other liquid bulks	785.052	887.541	-11,55
1.3 Gas Natural / Gas Naturala / Natural Gas	3.168.821	3.710.409	-14,60
1. GRANELES LÍQUIDOS / SUELTOKO LIKIDOAK / LIQUID BULKS	20.497.399	23.057.335	-11,10
2. GRANELES SÓLIDOS / SUELTOKO SOLIDOAK / SOLID BULK	3.827.983	5.266.459	-27,31
3.1 Mercancía general en contenedores / Edukiontziratutako salgai orokorrak / General container cargo	4.756.677	6.138.927	-22,52
3.2 Otra mercancía general / Beste salgai orokor batzuk / Other general cargo	2.522.389	3.517.729	-28,29
3. MERCANCÍA GENERAL / SALGAI OROKORRAK / GENERAL CARGO	7.279.066	9.656.656	-24,62
Carga seca (2)+(3) / Karga lehorra (2) + (3) / Dry cargo (2)+(3)	11.107.049	14.923.115	-25,57
Tráfico (1)+(2)+(3) / Trafikoa (1)+(2)+(3) / Total (1)+(2)+(3)	31.694.448	37.980.449	-16,79



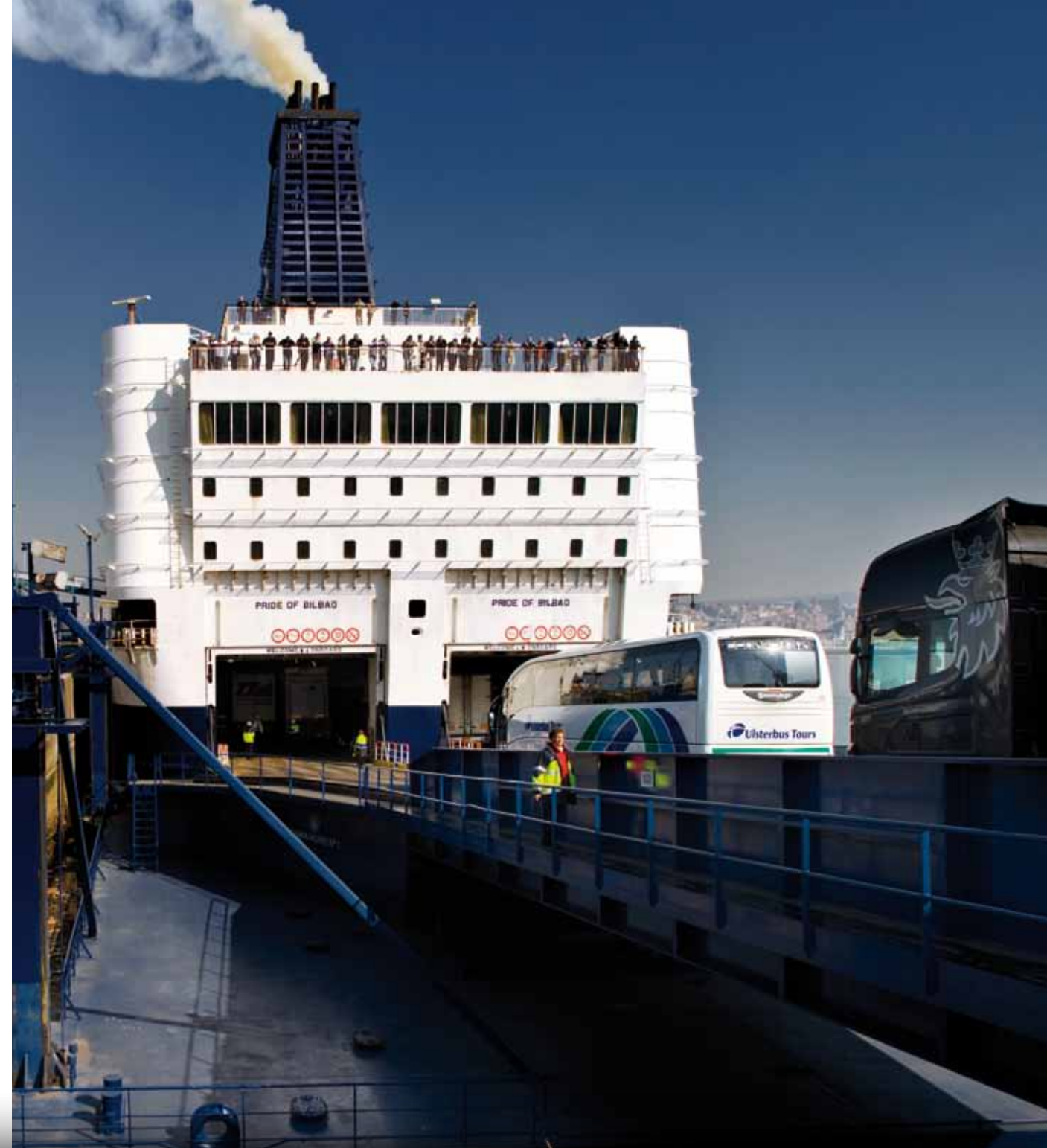














02

CARACTERÍSTICAS
TÉCNICAS DEL PUERTO
THE PORT IN DETAIL



2.1. CONDICIONES GENERALES/GENERAL DATA

2.1.1. SITUACIÓN/LOCATION

Longitud / Longitude: 03°04’57”. 47 W.
Latitud / Latitude: 43°22’43”. 43 N.

2.1.2. RÉGIMEN DE VIENTOS/WIND CONDITIONS

Reinante / Prevailing: NW.
Dominante / Strongest: SW.

2.1.3. RÉGIMEN DE TEMPORALES EN AGUAS PROFUNDAS O TEMPORALES TEÓRICOS/STORM CONDITIONS IN DEEP WATER

Largo / Length: 1800 NM.
Máxima altura de ola (2h=Hs) / Maximum wave height: 19 m.
Máxima longitud de ola (2L)) / Maximum wave length: 300 m.
Ola significativa / Significant wave height: Hs = 11,60 m.

2.1.4. MAREAS/TIDES

Máxima carrera de marea / Maximum tidal range: 4,60 m.
Cota de la B.M.V.E. respecto al cero del puerto / Height of LLW referred to port zero: +0,16 m.
Cota de la P.M.V.E. respecto al cero del puerto / Height of HHW referred to port zero: VV+4,69 m.

2.1.5. ENTRADA/HARBOUR ENTRANCE

2.1.5.1. CANAL DE ENTRADA/ENTRANCE CHANNEL

Orientación / Position: 120º y 145º
Ancho / Width: De 500 a 375 m.
Longitud / Lenght: 3 millas / 3 miles
Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW:: De 30m. a 14 m.
Naturaleza del fondo / Sea bottom characteristics: Arenoso

2.1.5.2. BOCA DE ENTRADA/ENTRANCE MOUTH

Orientación / Direction: NNW
Anchura / Width: 500 m.
Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW: De 30 m.
Máxima corriente controlada / Maximum recorded current: –

2.1.5.3. UTILIZACIÓN DE REMOLQUES EN ENTRADA Y SALIDA DE BARCOS/TUG ASSISTANCE FOR DOCKING / SAILING

Es obligatorio el uso de remolcadores para atracar en terminales de mercancías peligrosas a granel y para subir la ría. El número de remolcadores dependerá del tonelaje del barco, condiciones climatológicas y de si tiene o no hélices de maniobra. El resto de los casos será potestativo del capitán del buque con el asesoramiento del práctico, velando por la seguridad de la maniobra. Compulsory for berthing at dangerous bulk cargo terminals. The number of tugs will depend on the vessel’s tonnage, weather conditions and whether there are propellers for manoeuvring. In other cases, the master of the vessel, having been assessed by the pilot, will be responsible for ensuring safety throughout manoeuvres.

2.1.5.4. MAYOR BUQUE ENTRADO HASTA LA FECHA/GREATEST VESSEL HANDLED TO DATE

	MAYOR ESLORA BY LENGTH	MAYOR CALADO BY DRAUGHT
Nombre / Name	HELLESPONT GRAND	AL ANDALUS
Nacionalidad / Nationality	MARSHALL ISLANDS	KUWAIT
G.T. / G.R.T.	183.098	191.005
T.P.M. / D.W.T.	421.681	362.946
Eslora / Length	378,01 m.	362,57 m.
Calado / Maximum draught	21,35 m.	26,10 m.
Tipo / Type	TANQUE	TANQUE
Calado real a la entrada o salida / Actual draught	21 m.	26 m.

2.1.6. SUPERFICIES DE FLOTACIÓN (Ha) /WATER AREAS (HECTARES)

2.1.6.1. ZONA I/ZONE I

	ANTEPUERTO OUTER HARBOUR	COMERCIALES COMMERCIAL	DARSENAS PESQUERAS FISHING BASINS	RESTO OTHERS	TOTAL HECTAREAS TOTAL HECTARES
Secciones / Sections 1ª (Punta Lucero – Zierbena)	703,6	238	6,2	–	947,8
Sección / Section 2ª (Santurce – Ampliación)	483	333	14	–	830
Secciones / Sections 3ª (Ría)	–	35,4	–	158,5	193,9
Total zona I / Total Zone I					1.971,7

2.1.6.2. ZONA 2/ZONE 2

	ACCESOS ACCESSES	FONDEADEROS ANCHORAGE	RESTO OTHERS	TOTAL HECTAREAS TOTAL HECTARES
Total Zona II / Total Zone II	2.803,4	1.379	461,6	4.644

2.2. INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARITIMO/ COMMERCIAL AND SHIPPING FACILITIES

2.2.1. MUELLES Y ATRAQUES/DOCKS AND BERTHS

2.2.1.1. CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS/CLASSIFICATION BY BASINS

DEL SERVICIO/PORT AUTHORITY

NOMBRES NAME	LONGITUD LENGTH m.	CALADO DEPTH m.	USOS USES	ANCHO WIDTH m.
PUNTA LUCERO. MUELLES/DOCKS				
1 de hasta 500.000 T.P.M./DWT	400 ^(*)	32,0	Crudos de Petróleo / Crude Oil	100
1 de hasta 150.000 T.P.M./DWT	325 ^(**)	29,0	Crudos de Petróleo / Crude Oil	80
1 de hasta 50.000 T.P.M./DWT	230 ^(***)	13,0	Refinados / Refined Oils	50
2 de hasta 30.000 T.P.M./DWT	170	11,0	Refinados / Refined Oils-LPG	20
1 de hasta 2.000 T.P.M./DWT	115	7,5	Asfaltos / Asphalt	20
PANTALÁN BBG MUELLES/DOCKS				
1 de hasta 130.000 T.P.M./D.W.T. (#)	395 ^(****)	21,0	Gas Natural Licuado/LNG	20
PANTALÁN CEBALLOS. MUELLES/DOCKS				
1 de hasta 10.000 T.P.M./DWT	330 ^(****)	18,0	Graneles Líquidos / Liquid Bulks	13,6
1 de hasta 50.000 T.P.M./DWT	330 ^(***)	18,0	Graneles Líquidos / Liquid Bulks	13,6
PUNTA SOLANA. MUELLES/DOCKS				
Muelle Industrial	387	20	Graneles Sólidos / Solid Bulks	59
Total	2.852			

(*) De Pantalán, cuya línea de apoyo son 140 m./140 m. long shipside touching Fendered jetty.
(**) De Pantalán, cuya línea de apoyo son 96 m./96 m. long shipside touching Fendered jetty.
(***) De Pantalán, cuya línea de apoyo son 85 m./85 m. long shipside touching Fendered jetty.
(****) De Pantalán, cuya línea de apoyo son 50 m./50 m. long shipside touching Fendered jetty.
(*****) De Pantalán, cuya línea de apoyo son 120 m./120 m. long shipside touching Fendered jetty.
(#) Muelle privado

NOMBRES NAME	LONGITUD LENGTH m.	CALADO DEPTH m.	USOS USES	ANCHO WIDTH m.
SANTURCE - CIERVANA MUELLES/DOCKS				
AZ-1	887	21,0	Graneles Sólidos / Solid Bulks	281
Muelle/Ampliación nº3	724 ⁽¹⁾⁽¹⁾	20,0	Vehículos / Short Sea Shipping	252
Muelle/Ampliación nº2	780 ⁽¹⁾	20,0	Contenedores / Containers	350
Muelle/Ampliación nº1	756	21,0	Contenedores / Containers	418
Princesa de España	500	14,0	Graneles sólidos / Solid Bulks	85
Adosado	293	14,0	Graneles sólidos / Solid Bulks	75
Príncipe de Asturias, Norte	833	14,0/11	Multipropósito / Multi purpose	135/200
Príncipe de Asturias, Este	262	14,0	Multipropósito / Multi purpose	279
Príncipe de Asturias, Sur	951	12,0	Mercancía General / General Cargo	60
De enlace	150	6,0	Port-Authority	35
Reina Victoria Eugenia	630 ⁽¹⁾	10,0	Mercancía General / General Cargo	60/125
Vizcaya Norte	670	14,0	Multipropósito / Multi purpose	200
Vizcaya Este 1	144 ⁽¹⁾	10,0	Multipropósito / Multi purpose	200
Vizcaya Este 2	186 ⁽¹⁾	7,0	Ro-Ro	100
Total	7.766			

(1) Incluye una instalación Ro-Ro/Including Ro-Ro facilities.

GETXO				
Muelle de Cruceros cara norte	318	12,0	Pasaje	17
Muelle de Cruceros cara sur	366	12,0	Pasaje	17
Total	684			

NOMBRES NAME	LONGITUD LENGTH m.	CALADO DEPTH m.	USOS USES	ANCHO WIDTH m.
ZORROZA, MUELLES Y ATRAQUES/DOCKS AND BERTHS				
Muelle de Zorroza	823 ⁽¹⁾	7,0	Multipropósito / Multi purpose	46/203
Total	823			

(1) Incluye un cargador continuo para graneles sólidos/Including continuous solid bulks loader

Total muelles cargas comerc/	
Total commercial cargo docks	12.125

NOMBRES NAME	LONGITUD LENGTH m.	CALADO DEPTH m.	USOS USES	ANCHO WIDTH m.
OTROS MUELLES/OTHER DOCKS				
Embarcadero de Las Arenas	240	3,0	Deportivo/Nautical Sports	10
Dársena de Arriluce	90	2,0	Deportivo/Nautical Sports	10
Puerto Deportivo El Abra-Getxo	3.200	2,5/5,0	Deportivo/Nautical Sports	10
Dársena Pesquera de Santurce	75	2,5	Pesca/Fishing	10
Portugalete	370	5,5	Tráfico interior/Inner Port-Traffi...	30
Dársena de la Benedicta	700	4,0	Buques inactivos/Laid up vessels	14
Dársena de Udondo (A.P.B.)	140	4,0	Armamento/Shipbuilding	12
Dárs. de Udondo (A.P.B) Ex ARN	74	4,0	Armamento/Shipbuilding	30
Dárs.Axpe (APB) Ex-Metalquímica	150	4,3	Servicios Varios/Sundry	14
Dárs.Axpe (APB) Ex-Mutiozabal	150	1,0	Servicios Varios/Sundry	14
Dársena de Axpe (A.P.B.)	50	3,0	Servicios Varios/Sundry	14
Dársena de Axpe (A.P.B.)	40	3,0	Servicios Varios/Sundry	14
Dársena de Axpe (A.P.B.)	22	1,0	Servicios Varios/Sundry	14
Dársena de Axpe (A.P.B.)	20	1,0	Servicios Varios/Sundry	14
Dárs. Axpe Ex_Pesq. Gorricho	28	3,0	Servicios Varios/Sundry	-
Dársena de Portugalete	300	3,0	Buques inactivos/Laid up vessels	10
Total	5.649			
Total muelles secundarios / Total ancillary docks	5.649			
Total muelles servicio / Total service docks	17.774			

DE PARTICULARES/PRIVATE

NOMBRES NAME	LONGITUD LENGTH m.	CALADO DEPTH m.	USOS USES	ANCHO WIDTH m.
SANTURCE. MUELLES Y ATRAQUES/QUAYS AND BERTHS				
Muelles Nemar 1 ^(*)	275	14,0	Graneles sólidos / Solid bulks	200
Muelles Nemar 2 ^(*)	175	10,0	Graneles sólidos / Solid bulks	200

(*) Servicios comercial público/Public commercial service.

NOMBRES NAME	LONGITUD LENGTH m.	CALADO DEPTH m.	USOS USES	ANCHO WIDTH m.
DÁRSENA DE UDONDO. MUELLES/DOCKS				
Dow	80	4,0	Graneles líquidos / Liquid bulks	30
DÁRSENA DE AXPE. MUELLES/DOCKS				
Bilbao Centro Naval, Erandio (APB)	165	4,0	Armamento/Shipbuilding	16
Bilbao Centro Naval, Erandio (APB)	145	4,0	Armamento/Shipbuilding	16
RÍA DEL CADAGUA				
A.P.B. (Ex –Unión Española de...(*))	298	3,5(1)	Servicios varios/Sundry	10
A.P.B.	63	2	Desguace/ Scrapping	6

(*) Muelle inoperativo

2.2.1.2. CLASIFICACIÓN POR EMPLEOS Y CALADOS/CLASSIFICATION BY USE AND DEPTH

NOMBRES NAME	LONGITUD LENGTH m.	CALADO DEPTH m.	USOS USES	ANCHO WIDTH m.
RÍA DEL NERVIÓN				
Arcelor Mital Sestao (A.C.B.)	840	5,5	Graneles sólidos/Solid bulks	
Arcelor Mital Basque	360	5,0	Graneles sólidos/Solid bulks	
C.N.N. Construcciones Navales	283	6,0	Armamento/Shipbuilding	
C.N.N. Construcciones Navales	435	5,0	Armamento/Shipbuilding	
C.N.N. Construcciones Navales	144	5,0	Armamento/Shipbuilding	
Vicinay Cadenas, S.A.. La Mudela	160	3,0	Graneles sólidos/Solid bulks	
A.P.B. (Ex-Fertiberia)	230	5,0	Servicios varios/Sundry	
Bilbaina de Alquitranes	256	5,0	Graneles líquidos (Alquitrán de hulla)/Liquid bulks (Coal tar)	
Total muelles particulares/ Total privately owned service docks	3.909			

EMPLEOS/USES	C≥12	12>C≥10	10>C≥8	8>C≥6	6>C≥4	TOTALES TOTALS (M.L.)	m.l. con CALADO C<4 M.
DEL SERVICIO MUELLES COMERCIALES /PUBLIC COMMERCIAL QUAYS							
Merc.general convencional/General Cargo	1.784	630	0	150	0	2.564	0
Contenedores/Containers	1.536	0	0	0	0	1.536	0
Atraques ro-ro/Ro-ro ramps	724	0	0	186	0	910	0
Graneles Sólidos sin inst. esp./Dry bulk without spec. inst.	793	0	0	0	0	793	0
Graneles Sólidos por inst. esp./Dry bulk by spec. inst.	1.274	0	0	0	0	1.274	0
Graneles líquidos/Liquid bulk cargoes	2.010	340	0	115	0	2.465	0
Polivalentes/Multipurpose	932	0	144	823	0	1.899	0
Pasajeros/Passengers	684	0	0	0	0	684	0
OTROS MUELLES/OTHER QUAYS							
Pesca/Fishing	0	0	0	0	0	0	75
Armamento,reparación y desguace/Shipbuilding,repairing and scrapping	0	0	0	0	214	214	0
Varios/Others	0	0	0	0	4.420	4.420	940
TOTAL DEL SERVICIO	9.737	970	144	1.274	4.634	16.759	1.015
DE PARTICULARES MUELLES COMERCIALES/PRIVATE COMMERCIAL QUAYS							
Merc. general convencional/General Cargo	0	0	0	0	0	0	0
Contenedores/Containers	0	0	0	0	0	0	0
Atraques ro-ro/Ro-ro ramps	0	0	0	0	0	0	0
Graneles Sólidos sin inst. esp./Dry bulk without spec. inst.	275	175	0	0	1.200	1.650	160
Graneles Sólidos por inst. esp./Dry bulk by spec. inst.	0	0	0	0	0	0	0
Graneles líquidos/Liquid bulk cargoes	0	0	0	0	336	336	0
Polivalentes/Multipurpose	0	0	0	0	0	0	0
Pasajeros/Passengers	0	0	0	0	0	0	0
OTROS MUELLES/OTHER QUAYS							
Pesca/Fishing	0	0	0	0	0	0	0
Armamento,reparación y desguace/Shipbuilding,repairing and scrapping	0	0	0	283	889	1.172	63
Varios/Others	0	0	0	0	230	230	298
TOTAL DE PARTICULARES	275	175	0	283	2.655	3.388	521
TOTAL DEL SERVICIO MAS DE PARTICULARES	10.012	1.145	144	1.557	7.289	20.147	1.536

2.2.2. SUPERFICIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO m²/LAND SURFACE AND DEPOT AREAS

MUELLE QUAY	DESIGNACIÓN NAME		DESCUBIERTOS UNCOVERED	CUBIERTOS Y ABIERTOS COVERED AND OPEN	CERRADOS CLOSED	VIALES ROADS	RESTO REST	TOTAL TOTAL
DEL SERVICIO PÚBLICO / PUBLIC SERVICE								
Zorroza	Parcela concesión SLP		6.329	-	-	-	-	6.329
Zorroza	Parcela concesión Bergé Marítima y almacén Z-1		7.272	-	1.350	-	-	8.622
Zorroza	En concesión a Toro y Betolaza almacén Z2		-	-	1.350	-	-	1.350
Zorroza	Del Servicio APB y almacenes Z3, Z4, Z7 y Z8		-	1.154	11.996	27.447	16.497	57.094
Getxo	Del Servicio A.P.B. (Muelle Cruceros)		6.425	-	325	-	-	6.750
Bizkaia Este 1 y 2	Parcela concesión Toro y Betolaza y Almacenes V4, V5,V 7 y V 8		13.316	-	20.021	10.357	-	43.694
Bizkaia Este 2	Parcela en concesión a P&O/		10.510	-	1.000	-	-	11.510
Bizkaia Norte	Parcela concesión Toro y Betolaza y Almacén V0,V0A, V1A,V3A		4.803	2.670	18.724	9.476	-	35.673
Bizkaia Norte	Parcela concesión Bergé Marítima y Almacén V 6		27.427	-	5.423	7.650	-	40.500
Bizkaia Norte y Este 1 y 2	Del Servicio APB y almacenes V1, V2 y V3		35.115	-	7.608	19.051	16.006	77.780
Reina Victoria Eugenia	Parcela concesión Agemasa y Almacenes RV1, RV 2, RV3 y RV5A		9.780	-	19.400	-	-	29.180
Reina Victoria Eugenia	Tanques Grasas Comestibles (Deposa)		-	-	3.444	-	-	3.444
Reina Victoria Eugenia	Depósito Franco y Alm. RV6, 6A, 6B, 7, 8, 8A, 10, 10A y 11		1.785	-	25.572	-	1.044	28.401
Reina Victoria Eugenia	Almacén RV 9 concesión TRINCASA		-	-	1.350	-	-	1.350
Reina Victoria Eugenia	Almacén en concesión BAFT		-	-	4.340	919	-	5.259
Reina Victoria Eugenia	Del Servicio APB y almacén RV5		19.096	-	2.100	62.604	38.730	122.530
Enlace	Del Servicio APB		1.698	-	-	5.433	5.247	12.378
Príncipe de Asturias Sur	Parcela concesión Agemasa y almacén PA-1		18.944	-	4.000	6.116	-	29.060
Príncipe de Asturias Sur - Este	Parcela concesión Mtma. Candina y Almacenes PA3, PA4 y PA5	46.249	-	13.250	14.429	-	73.928	
Príncipe de Asturias Norte	Parcela concesión Mtma. Candina y Almacenes PAN 1, PAN 2 y PAN 3	27.589	-	23.380	19.230	900	71.099	
Príncipe de Asturias	Del Servicio APB		1.791	-	-	27.471	7.362	36.624
Adosado	Silos concesión Santursaba S.L.		-	-	5.160	-	-	5.160
Adosado	Parcela concesión SLP		13.906	-	-	-	-	13.906
Adosado	Del Servicio APB		-	-	-	9.916	1.190	11.106
Princesa de España	Parcela concesión Bergé Marítima y Almacén silo (PE-1)		20.177	-	6.755	-	197	27.129
Princesa de España	Del servicio APB		-	-	-	27.270	594	27.864
Muelle Nemar (*)	Bergé Marítima y Almacén PE-2		42.484	-	8.038	17.838	5.778	74.138
Ampliación A-1	Concesión Bergé Marítima y Almacén A4		-	-	9.000	-	-	9.000
Ampliación A-1	Parcela concesión S.L.P. y Almacenes A1 y A2		4.389	-	12.600	-	675	17.664
Ampliación A-1	Concesión Hierros Ontoria		-	-	10.000	-	-	10.000
Ampliación A-1	PIF (Punto de Inspección Fronteriza)		7.300	-	2.700	-	-	10.000
Ampliación A-1	Parcela concesión ATM y Almacén A3		170.009	-	8.000	35.018	9.710	222.737
Ampliación A-1	Boluda Terminales Marítimas		3.000	-	-	-	-	3.000
Ampliación A-1	Del servicio APB		94.143	-	-	103.643	38.210	235.996
Ampliación entre A-1 y A-2	Marítima Candina		16.889	-	-	-	-	16.889
Ampliación entre A-1 y A-2	C.I.R.A (Centro Integral Reconocimiento Aduanero)		14.000	-	-	-	-	14.000
Ampliación A-2	Parcela concesión ATM		203.771	-	-	59.103	7.646	270.520
Ampliación A-2	Del Servicio APB y Almacén A-5		58.474	-	4.400	28.284	24.112	115.270
Ampliación A-3	Parcela concesión (CARPOT)		64.280	-	-	-	-	64.280
Ampliación A-3	Del Servicio APB		128.910	-	-	41.673	22.437	193.020
Ampliación AZ-1	Parcela concesión Toro y Betolaza (Sulfato)		4.092	-	9.708	4.600	-	18.400
Ampliación AZ-1	Parcela concesión Toro y Betolaza (Carbón)		19.900	-	-	-	-	19.900
Ampliación AZ-1	Concesión Fertilberia		13.200	-	8.000	-	-	21.200
Ampliación AZ-1	Concesión Petronor		30.000	-	-	-	-	30.000
Ampliación AZ-1	Concesión Remolcadores Ibaizabal		500	-	-	-	-	500
Ampliación AZ-1	Concesión Acoler		22.000	-	-	-	-	22.000
Ampliación AZ-1	Reserva espacio concesion		18.000	-	-	-	-	18.000
Ampliación AZ-1	Del Servicio APB		58.350	-	-	24.039	-	82.389
Zona Zaguera muelle A-3	ZAD-1 (Zierbena Almacenamiento y Distribución)		40.908	-	-	-	-	40.908
Zona Zaguera muelle A-3	APARCABISA BIKAKOBO		71.543	-	-	-	-	71.543
Zona Zaguera muelle A-3	Combustibles COATRA S.A.		2.956	-	-	-	-	2.956
Zona Zaguera muelle A-3	Vulcanizados Retuerto S.L.		2.400	-	-	-	-	2.400
Zona Zaguera muelle A-3	APARCABISA, BIKAKOBO (Mercancías Peligrosas)		40.381	-	-	-	-	40.381
Zona Zaguera muelle A-3	Superficie ZAD-2		110.000	-	-	6.243	-	116.243
Zona Zaguera muelle A-3	Superficie reservada ZAD-3		80.000(*)					80.000

Muelle Privado.

MUELLE DOCK	DESIGNACIÓN NAME	DESCUBIERTOS UNCOVERED	CUBIERTOS Y ABIERTOS COVERED AND OPEN	CERRADOS CLOSED	VIALES ROADS	RESTO REST	TOTAL TOTAL
ZONA INDUSTRIAL / INDUSTRIAL AREA							
Punta Sollana	TORO Y BETOLAZA. Secadero de carbón	-	-	3.378	-	-	3.778
	ATLANTICA DE GRANELES Y MOLIENDAS	36.950	-	12.150	-	-	49.100
	BUNGE IBÉRICA	32.831	-	34.209	-	-	67.040
	BIOCOMBUSTIBLES DE ZIERBENA	10.055	940	9.605	690	1.085	22.375
	Espacio disponible	76.125	-	-	-	-	76.125
	CALEBRET	4.700	-	-	-	-	4.700
	NUBIOLA PIGMENTOS	2.835	-	-	-	-	2.835
	LIMPIEZAS NERVIÓN	6.715	-	-	-	-	6.715
	Estación bombeo CLH	3.754	-	-	-	-	3.754
	Del Servicio APB	19.326	-	-	44.284	36.302	99.912
Punta Ceballos – Pantalán	TEPSA S.A.	44.556	-	41.124	-	-	85.680
	ESERGUI	25.852	-	12.080	8.300	-	46.232
	Esergui (cargadero cisternas)	2.675	-	-	-	-	2.675
	Del Servicio APB	-	-	-	11.383	16.237	27.620
BBG – Pantalán (*)	BBG (Bahía de Bizkaia Gas)	139.287	-	-	9.660	-	148.947
	BBE (Bahía de Bizkaia Electricidad)	51.502	-	-	-	-	51.502
	Red Eléctrica de España	24.080	-	-	-	-	24.080
	Del Servicio APB	-	-	-	26.542	15.748	42.290
Punta Lucero	ACIDEKA	13.665	670	2.534	-	-	16.859
	ZITERTANK	3.365	-	-	-	-	3.365
	EKONOR	5.346	-	-	-	-	5.346
	PETRONOR	54.771	-	-	-	-	54.771
Del Servicio APB	-	-	-	-	19.409	15.865	35.274
TOTAL		2.152.481	5.434	364.074	688.078	281.572	3.491.639

(*) Muelle Privado.

2.2.3. ALMACENES FRIGORÍFICOS Y FÁBRICAS DE HIELO/COLD STORAGE AND ICE FACTORIES

SITUACIÓN SITUATION	PROPIETARIO OWNER	CAPACIDAD DE ALMACENAMIENTO m³ STORAGE CAPACITY IN CUBIC METRES	CAPACIDAD PRODUCCIÓN (TON/DÍA) PRODUCTION CAPACITY (TONS/DAY)
Santurce (hielo / ice)	Cofradía de Pescadores	70	10
Santurce (Muelle Reina Victoria) (*)	B.A.F.T.	16..314	-
Santurce (Muelle Reina Victoria) (**)	B.A.F.T.	7.500	-

(*) 2 Cámaras de congelación
(**) 3 Cámaras de frío positivo.

2.2.4. ESTACIONES MARÍTIMAS/PASSENGER TERMINALS

SITUACIÓN SITUATION	PROPIETARIO OWNER	TRÁFICO QUE SIRVE SERVICE	SUPERFICIE P. BAJA GROUND FLOOR AREA m²	TOTAL TOTAL SURFACE AREA m²
Muelle Vizcaya (Este)	A.P.B.	Navegación Exterior	1.000	1.000
Getxo (Muelle de cruceros)	A.P.B.	Navegación Exterior	325	325

2.2.5. INSTALACIONES PESQUERAS/FISHING INSTALLATIONS

CLASE DE INSTALACIÓN TYPE OF INSTALLATION	SITUACIÓN SITUATION	PROPIETARIO OWNER	SUPERFICIE ÁREA m²
Venta de pescado / Sale of fish	Santurce	Cofradía de Pescadores	4.500

2.2.6. EDIFICACIONES E INSTALACIONES DE USO PÚBLICO/BUILDINGS AND INSTALLATIONS FOR PUBLIC FACILITIES

SITUACIÓN / SITUATION	PROPIETARIO / OWNER	USUARIO / USER	USO / USE	SUPERFICIE / AREA
Campo Volantín, 37	Autoridad Portuaria Port Authority	El mismo The same	Oficinas centrales Head Office	973 m²-4 plantas floors
Portugalete	Ministerio de Educación Ministry of Education	El mismo The same	Escuela Superior de la Marina Civil Merchant Navy Training School	10.000 m²-4 plantas floors
Santurce (Acceso Zona Portuaria)	Sdad. Estatal de Estiba Public Stowage Society	El mismo The same	Servicio propio Own Service	450 m²- 2 plantas floors
Santurce (Acceso Zona Portuaria)	Autoridad Portuaria Port Authority	Seamen's Club Club	Asistencia Social, Humana y Religiosa Social and Religious counselling	225 m²-3 plantas 350 m² pistas
Santurce (Acceso Zona Portuaria)	Autoridad Portuaria Port Authority	El mismo The same	Servicio propio Own Service	540 m²- 2 plantas floors
Santurce (Muelle R.V.E.)	Autoridad Portuaria Port Authority	Despachos Customs	Aduanero Customs service	110 m²-2 plantas floors
Santurce (Muelle R.V.E)	Depósito franco Bonded warehouse	Oficinas Office	Depósito franco Bonded warehouse	200 m²-2 plantas floors
Santurce (Muelle R.V.E.)	Autoridad Portuaria Port Authority	Guardia Civil Police	Habitaciones Rooms	300 m²-1 plantas floors
Santurce (Muelle R.V.E.)	Autoridad Portuaria Port Authority	El mismo The same	Servicio propio Own Service	594 m²-4 plantas floors
Santurce (Muelle A-1)	Autoridad Portuaria Port Authority	P.I.F.	Inspección Aduanera	3.800 m²-2 plantas floor
Santurce (Torre Salvamento CRCS)	Sdad. Estatal de Salvamento Maritime Safety and Rescue Station			2 plantas floors
Santurce (Torre)	Centro Control Emergencias ⁽²⁾	A.P.B.	Servicio propio Own service	1 planta floor
Santurce (Torre)	Estación de Prácticos ⁽³⁾ Pilot Station	El mismo The same	Servicio propio Own service	1 planta floor

(1) Plantas 7 , 8 y 9/Floors 7 , 8 and 9.
(2) Planta 6 / Floor 6.
(3) Planta 5 / Floor 5.

2.2.7. DIQUES DE ABRIGO/BREAKWATERS

DENOMINACIÓN / NAME	LONGITUD / LENGTH	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
Dique de Punta Lucero Punta Lucero Breakwater	2.498 m.	Tipo: Rompeolas / Type: Breakwater Manto principal exterior: bloques de 150 Tm. / Primary cover layer: 150 Tn blocks Calado máximo: 32 m. / Maximum depth: 32 m. Ancho de la base a la cota –32:208m. / Width at depth under minimum SWL –32: 208 m. Espaldón: Anchura y altura máximas: 21 y 17 m. / Screen concrete wall: maximum width and height: 21 and 17 m.
Dique de Zierbena Zierbena Breakwater	3.150 m.	Tipo: Rompeolas / Type: Breakwater Manto principal exterior: bloques de 100 Tm. / Primary cover layer: 100 Tn blocks Calado máximo: 26 m. / Maximum depth: 26 m. Ancho de la base a la cota –26:180 m./Width at depth under minimum SWL –26:180 m. Espaldón: Anchura y altura máximas: 10 y 16,5 m. / Screen concrete wall: maximum width and height: 10 and 16,5 m.
Contradique de Santurtzi Santurtzi Secondary Breakwater	1.200 m.	Tipo: Rompeolas / Type: Breakwater Manto principal exterior: bloques de 25 Tm. / Primary cover layer: 25 Tn blocks Calado máximo: 20 m. / Maximum depth: 20 m. Ancho de la base a la cota –20:110 m./Width at depth under minimum SWL –20:110 m. Espaldón: Anchura y altura máximas: 4 y 7 m. / Screen concrete wall: maximum width and height: 4 and 7 m.
Contramuelle de Algorta Algorta Secondary Breakwater	1.072 m.	Tipo: Rompeolas mixto / Type: composite breakwater Manto principal: bloques de 60 Tm. / Primary cover layer: 60 Tn blocks Dique propiamente dicho: Sección de 9x6 m² a base de dos muros de bloques con relleno de hormigón / Breakwater: 9x6 m² section based on two walls, of concrete-filled blocks Espaldón: Anchura y altura máximas: 3 y 3,5m. / Screen concrete wall: maximum width and height: 3 and 3,5 m.

2.2.8. PLANTA ESQUEMÁTICA DE FAROS Y BALIZAS/DETAILED PLAN OF LIGHTS AND BUOYS



2.2.9. RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS/LIGHTHOUSES AND SIGNALS

NÚMERO Y LETRAS CODE	NOMBRE Y POSICIÓN NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COLOR COLOUR	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS RANGE IN MILES
460 D-1502	Cabo de Santa Catalina Lequeitio 43g22,60m-LT. N 02g30,60m-LG. O	Torre troncocónica Base octogonal gris. Alt. nivel mar: 46m. Tierra: 13	Blanca	GpD(1+3) 20 segundos <u>0,3</u> +6,4+ <u>0,3</u> +3+ <u>0,3</u> +3+ <u>0,3</u> +6,4=20 Naut Mo (L) 20 segundos <u>1</u> +1+ <u>3</u> +1+ <u>1</u> +1+11=20	17
540 D-1512	Rosape. Punta Lamiaren 43g25,00m-LT. N 02g42,80m-LG. O	Edificio Blanco Alt. nivel mar: 38m. Tierra: 4	Roj o y Blanca	GpD(2) 10 segundos <u>1</u> +1,5+ <u>1</u> +6,5=10 Dos sectores mas ocultacion 108-204g Rojo204-232 Blanco	7
580 D-1520	Faro Cabo de Machichaco 43g27,20m-LT. N 02g45,20m-LG. O	Torre prismática de mampostería y casa. Alt. nivel mar: 122m. Tierra: 20	Blanca	GpD 7 segundos <u>0,3</u> +6,7=7 Sir Mo(M) 60 segundos <u>6</u> +3+6+45 DGPS 285 Khz	24
NI-0350					
610 D-1523	Faro de Gortiz 43g26,00m-LT. N 02g56,60m-LG. O	Torre Blanca Alt. nivel mar: 165m. Tierra: 21	Blanca	GpD (1+2) 16 segundos <u>1</u> +3+ <u>1</u> +1+ <u>1</u> +9=16	22
615 D-1524	Faro de Punta Galea 43g22,40m-LT. N 03g02,00m-LG. O	Torre de mampostería sobre casa. Cúpula gris Alt. nivel mar: 84m. Tierra: 8	Blanca	GpD(3) 8 segundos <u>0,2</u> +1,5+ <u>0,2</u> +1,5+ <u>0,2</u> +4,4=8 Vis 011-227g	19
620 D-1524,1	En el antiguo faro 43g22,40m-LT. N 03g02,00m-LG. O	Torre Alt. nivel mar: 70m. Tierra: 7		Sir Mo (G) 30 segundos <u>2,5</u> +2+ <u>2,5</u> +2+ <u>1</u> +20=30	5
625 D-1526,4	Dique de Punta Lucero Extremo. 43g22,70m-LT. N 03g04,90m-LG. O	Columna cilíndrica verde Alt. nivel mar: 23m. Tierra: 4	Verde	DV 5 segundos <u>0,5</u> +4,5=5 Racon Mo(X) 72 segundos Litepipe	10
630 D-1524,2	Dique sumergido de Punta Galea. Extremo. 43g22,80m-LT. N 03g04,60m-LG. O	Columna cilíndrica roja. Alt. nivel mar: 21m. Tierra: 14	Roja	DR 5 segundos <u>0,5</u> +4,5=5 Litepipe	7
640	Boya Galea 1 43g22,80m-LT. N 03g03,00m-LG.O	Castillete metálico amarillo Marca especial X amarilla. Calado: 18 m.	Amarilla	GpD(4) 12 segundos <u>0,5</u> +1,5+ <u>0,5</u> +1,5+ <u>0,5</u> +1,5+ <u>0,5</u> +5,5 Reflector de radar pasivo	3
645	Boya Galea 2 43g22,80m-LT. N 03g03,50m-LG. O	Boya de pértiga amarilla Marca especial X amarilla. Calado: 24 m.	Amarilla	GpD(4) 12 segundos <u>0,5</u> +1,5+ <u>0,5</u> +1,5+ <u>0,5</u> +1,5+ <u>0,5</u> +5,5 Boya de pértiga	3
652 D-1526.5	Pantalán Pta. Lucero.Extremo 43g21,99m-LT. N 03g05,93m-LG. O	Tubo cilíndrico amarillo Marca especial X amarilla Alt. nivel mar: 11m. Tierra:4	Amarilla	DA 5 segundos <u>0,5</u> +4,5=5	1
654 D-1526.55	Term. de descarga de BBG.Extr. W. 43g21,90m-LT. N 03g05,80m-LG. O	Columna amarilla Marca especial X amarilla Alt. nivel mar: 10m. Tierra: 2m.	Amarilla	GpD (5) 20 segundos (<u>0,8</u> +1,2) 4+ <u>0,8</u> +11,2=20	1
650	Boya Galea 3 43g22,80m-LT. N 03g04,00m-LG. O	Castillete metálico amarillo Marca especial X amarilla. Calado 26 m.	Amarilla	GpD(4) 12 segundos <u>0,5</u> +1,5+ <u>0,5</u> +1,5+ <u>0,5</u> +1,5+ <u>0,5</u> +5,5 Reflector de radar pasivo	3
656 D-1526.6	Pantalán Punta Ceballos.Extremo 43g21,90m-LT. N 03g05,30m-LG. O	Columna cilíndrica amarilla Marca especial X amarilla Alt. nivel mar: 9m. Tierra: 3	Amarilla	GpD(4) 12 segundos <u>0,5</u> +1,5+ <u>0,5</u> +1,5+ <u>0,5</u> +1,5+ <u>0,5</u> +5,5=12	1
656.5 D-1526.63	Baliza Dique de Punta Sollana 43g21,80m-LT. N 03g04,90m-LG. O	Columna cilíndrica verde Alt. nivel mar: 11,5m Alt. tierra 4 m	Verde	GpD(2) 8 segundos <u>0,5</u> +1+ <u>0,5</u> +6=8	2
657	Boya Medidora de Oleaje Direccional 43g22,00m-LT. N 03g04,00m-LG. O	Esférica metálica amarilla Calado: 23 m.	Amarilla	GpD(5) 20 segundos <u>0,4</u> +2+ <u>0,4</u> +2+ <u>0,4</u> +2+ <u>0,4</u> +10=20	1

NÚMERO Y LETRAS CODE	NOMBRE Y POSICIÓN NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COLOR COLOUR	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS RANGE IN MILES
658	Boya Protectora de Registradora Direccional 43g22,10m-LT. N 03g03,90m-LG. O	Castillete metálico amarillo Marca especial amarilla Calado: 23 m.	Amarilla Amarilla.	GpD(5) 20 segundos <u>0,4</u> +1,6+ <u>0,4</u> +1,6+ <u>0,4</u> +1,6+ <u>0,4</u> +1,6 + <u>0,4</u> +11,6+=20	3
660 D-1526,7	Puente de Zierbena 1 Pila Oeste 43g21,40m-LT. N 03g04,70m-LG. O	Castillete metálico verde sobre caseta Alt. nivel mar: 14m. Tierra: 3	Verde	Ct V (1) segundo <u>0,3</u> +0,7=1	1
661 D-1526,72	Puente de Zierbena 1 Pila Este 43g21,40m-LT. N 03g04,70m-LG. O	Castillete metálico rojo sobre caseta Alt. nivel mar: 14m. Tierra: 3	Roja	Ct R (1) segundo <u>0,3</u> +0,7=1	1
662 D-1562,75	Puente de Zierbena 2 Pila Oeste 43g21,30m-LT. N 03g04,60m-LG. O	Castillete metálico verde sobre caseta Alt. nivel mar: 14m. Tierra: 3	Verde	Ct V (1) segundo <u>0,3</u> +0,7=1	1
663 D-1526,77	Puente de Zierbena 2 Pila Este 43g21,30m-LT. N 03g04,60m-LG. O	Castillete metálico rojo sobre caseta Alt. nivel mar: 14m. Tierra: 3	Roja	Ct R (1) segundo <u>0,3</u> +0,7=1	1
701 D-1525.5	Dique de Zierbena Quiebro 43g21,80m-LT. N 03g04,23m-LG. O	Torre cilíndrica verde con banda roja Alt. nivel mar: 22,5m. Tierra: 4,5	Verde	GpD(2+1) 10 segundos <u>0,5</u> +0,7+ <u>0,5</u> +2,1+ <u>0,5</u> +5,7=10 Vis 014-275g	5
702 D-1524.4	Dique de Zierbena Extremo 43g21,59m-LT. N 03g02,63m-LG. O	Torre cilíndrica verde Alt. nivel mar: 22,5m. Tierra: 4,5	Verde	GpD(2) 8 segundos <u>0,5</u> +1+ <u>0,5</u> +6=8	5
702,5	Muelle AZ-1 Extr. 43g21,40m-LT. N 03g03,30m-LG. O	Columna cilíndrica verde Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 4	Verde	DV 5 segundos <u>0,5</u> +4,5=5	1
703 D-1524.6	Contradique de Santurce. Extremo 43g21,17m-LT. N 03g02,64m-LG. O	Torre cilíndrica verde con banda roja Alt. nivel mar: 15m. Tierra: 4,5	Verde	GpD(2+1) 10 segundos <u>0,5</u> +0,7+ <u>0,5</u> +2,1+ <u>0,5</u> +5,7=10	3
700	Boya Peña Piloto.1 43g21,90m-LT. N 03g02,30m-LG. O	Castillete metálico rojo Marca lateral de babor. Calado: 14 m.	Roja	Gp D(2) 8 segundos <u>0,5</u> +1+ <u>0,5</u> +6=8 Reflector de radar pasivo	3
705	Boya Peña Piloto.2 43g21,30m-LT. N 03g01,80m-LG. O	Castillete metálico rojo Marca lateral de babor Calado: 12 m.	Roja	GpD(3) 10 segundos 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=10 Reflector de radar pasivo	3
710	Boya Peña Piloto.3 43g21,00m-LT. N 03g01,40m-LG. O	Castillete metálico rojo Marca lateral de babor Calado: 10 m.	Roja	Gp D(4) 12 segundos (0,5+1,5)3+0,5+5,5=12 Reflector de radar pasivo	3
718 D-1525.1	Luz de sectores Contradique Algorta 43g20,5m-LT. N 03g1,1m-LG.O	Poste cilíndrico gris Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 6	Roja y blanca	Oc BR 4 segundos <u>3</u> +1=4 Blanco 134-149’ Rojo 149-174’	3
720 D-1525	Contradique de Algorta. Extremo 43g20,60m-LT. N 03g01,60m-LG. O	Torre de sillería blanca Alt. nivel mar: 20m. Tierra: 15	Roja	DR 5 Segundos <u>0,5</u> +4,5=5	3
704 D-1527	Contradique de Santurce Arranque 43g20,85m-LT. N 03g01,81m-LG.O	Torre cilíndrica gris cúpula superior Alt. nivel mar: 21m. Tierra: 14	Verde	GpD(3) 10 segundos <u>0,5</u> +1,5+ <u>0,5</u> +1,5+ <u>0,5</u> +5,5=10	3
	Obstáculo aéreo Cima monte Serantes	Poste metálico Rojo y blanco.	Roja	Oc(2) 3 segundos	
730 D-1525.15	Muelle de Cruceros. Extremo 43g20,40m-LT. N 03g01,50m-LG. O	Poste cilíndrico Rojo-verde-rojo	Roja	Gp D (2+1) 10 Segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7	1

NÚMERO Y LETRAS CODE	NOMBRE Y POSICIÓN NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COLOR COLOUR	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS RANGE IN MILES
740 D-1527.2	Espigón nº1 Muelle Nemar 2 43g20,60m-LT.N 03g01,90m-LG.O	Trípode metálico verde sobre caseta. Alt. nivel mar: 18m. Tierra: 9	Verde	GpD(4) 12 segundos 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=12	1
745 D-1527.22	Espigón nº1 Muelle Princesa España 43g20,60m-LT. N 03g01,90m-LG.O	Castillete metálico verde sobre caseta Alt. nivel mar: 18m. Tierra: 6	Verde	DV 5 segundos 0,5+4,5=5	1
755 D-1527.4	Espigón nº2 Angulo Norte 43g20,40m-LT. N 03g01,80m-LG. O	Castillete metálico verde banda roja sobre caseta Alt. nivel mar: 15m. Tierra: 6	Verde	GpD(2+1) 10 segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10	1
760 D-1527.42	Espigón nº2 Angulo Sur 43g20,30m-LT. N 03g01,80m-LG. O	Trípode metálico verde sobre caseta. Alt. nivel mar: 18m. Tierra: 8	Verde	GpD(2) 8 segundos 0,5+1+0,5+6=8	1
762 D-1528	Espigón nº3 Muelle Bizkaia 43g20,20m-LT. N 03g01,70m-LG. O	Trípode metálico verde banda roja sobre caseta Alt. nivel mar: 14m. Tierra: 9	Verde	GpD(2+1) 10 segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10	1
763 D-1528.2	Espigón nº3 Cajón de Amarre 43g20,20m-LT. N 03g01,70m-LG. O	Trípode metálico verde sobre caseta Alt. nivel mar: 14m. Tierra: 9	Verde	DV 5 segundos 0,5+4,5=5	1
766	Boya de Santurce Prolongación Muelle de Hierro 43g20,00m-LT.N 03g01,60m-LG.O	Castillete metálico amarillo con banda negra. Marca Cardinal Oeste Calado: 5 m.	Blanca	Gp Ct(9) 15 segundos (0,35+0,65) 8+0,35+6,65=15	1
768 D-1529.5	Muelle Astilleros Zamacona. Extremo 43g19,90m-LT. N 03g01,60m-LG. O	Trípode metálico verde sobre caseta Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 9	Verde	GpD(2) 8 segundos 0,5+1+0,5+6=8	1
770 D-1530	Santurce. Dársena de lanchas. Extremo 43g19,90m-LT. N 03g01,50m-LG. O	Tubo metálico verde Alt. nivel mar: 9m. Tierra: 4	Verde	GpD(3) 10 segundos 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=10	1
780 D-1529	Muelle de Hierro Portugalete Extremo. 43g19,90m-LT. N 03g01,50m-LG. O	Torre de mampostería verde con banda roja Alt. nivel mar: 14m. Tierra: 8	Verde	GpD(2+1) 10 segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10	1
790 D-1531	Espigón de Churruca Extremo. 43g19,80m-LT. N 03g01,10m-LG. O	Trípode metálico rojo sobre caseta. Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 8	Roja	GpD(2) 6 segundos 0,7+0,7+0,7+3,9=6	1
795	Boya-C- Mojijonera 43g20,00m-LT. N 03g01,30m-LG. O	Castillete metálico rojo con banda roja Calado: 4 m.	Roja	GpD(2+1) 10 segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10	1
800 D-1532	Espigón de La Benedicta Extremo. 43g19,20m-LT. N 03g00,50m-LG. O	Columna metálica verde con banda roja Alt. nivel mar: 8m. Tierra: 2	Verde	GpD(2+1) 10 segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10	1
805 D-1532.2	Escollera Dársena de Udondo Extremo 2g 59,4m-LG. O	Columna metálica roja Alt. nivel mar: 9m. Tierra: 6	Roja	CtR 1 segundo 0,3+0,7=1	
806 D-1532.25	Dique Dársena de Udondo Extremo 43g 18,9m-LT. N 2g 59,4m-LG. O	Columna metálica roja con banda verde Alt. nivel mar: 9m. Tierra: 6	Roja	GpD (2+1) 10 segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10	
810 D-1532.4	Morro del Fraile. Esquina Sur Dársena de Axpe 43g18,80m-LT. N 02g59,20m-LG. O	Trípode metálico rojo sobre caseta Alt. nivel mar: 10m. Tierra: 8	Roja	GpD(3) 10 segundos 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=10	1
820 D-1532.6	Dique Sumergido Dársena de Axpe Extremo 43g18,70m-LT. N 02g58,80m-LG. O	Trípode metálico rojo banda verde sobre caseta Alt. nivel mar: 13m. Tierra: 8	Roja	GpD(2+1) 10 segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10	1

NÚMERO Y LETRAS CODE	NOMBRE Y POSICIÓN NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COLOR COLOUR	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS RANGE IN MILES
830 D-1533.4	Enfilación anterior Axpe-Portugalete 43g18,60m-LT. N 02g58,50m-LG. O	Trípode metálico gris sobre caseta. Marca enfilación Alt. nivel mar: 18m. Tierra: 16	Blanca	Iso 2 segundos	3
831 D-1533.5	Enfilación posterior A 650 m de la anterior 43g18,50m-LT. N 02g58,40m-LG. O	Trípode metálico gris sobre caseta Marca enfilación Alt. nivel mar: 35m. Tierra: 8	Blanca	Oc 4 segundos 3+1=4	3
840 D-1534.02	Dársena de Portu. Extremo 43g18,20m-LT. N 02g58,60m-LG. O	Trípode metálico verde banda roja sobre caseta Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 8	Verde	GpD(2+1) 10 segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10	1
850 D-1534.04	Curva de Erandio 43g18,00m-LT.N 02g58,40m-LG. O	Trípode metálico rojo sobre caseta Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 8	Roja	GpD(4) 12 segundos 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=12	1
860 D-1534.06	Muelle de Zorroza Extremo. 43g17,30m-LT. N 02g58,10m-LG. O	Trípode metálico verde banda roja sobre caseta Alt. nivel mar: 11m. Tierra: 8	Verde	GpD(2+1) 10 segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10	1
870 D-1534.08	Vuelta de Elorrieta 43g17,20m-LT. N 02g57,90m-LG. O	Trípode metálico rojo sobre caseta. Alt. nivel mar: 11m. Tierra: 8	Roja	D 5 segundos 0,5+4,5=5	1
880 D-1534.12	Canal de Deusto 43g16,90m-LT. N 02g57,90m-LG. O	Trípode metálico rojo banda verde sobre caseta Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 8	Roja	GpD(2+1) 10 segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10	1
885 D-1534.14	Embarcadero. Extremo 43g16,70m-LT. N 02g58,00m-LG. O	Trípode metálico verde sobre caseta Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 8	Verde	D 5 segundos 0,5+4,5=5	1
890 D-1534.16	Ribera de Zarrozaurre 43g16,30m-LT. N 02g57,70m-LG. O	Trípode metálico rojo sobre caseta. Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 8	Roja	GpD(2) 8 segundos 0,5+1+0,5+6=8	1
900 D-1534.18	Toma de agua 43g16,20m-LT. N 02g57,70m-LG. O	Trípode metálico verde sobre caseta Alt. nivel mar: 11m. Tierra: 8	Verde	GpD(2) 8 segundos 0,5+1+0,5+6=8	1
910 D-1534.20	Vuelta de Olabeaga 43g16,00m-LT. N 02g57,30m-LG. O	Trípode metálico verde sobre caseta Alt. nivel mar: 13m. Tierra: 8	Verde	GpD(3) 10 segundos 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=10	1
920 D-1534.22	Ribera de Deusto 43g16,10m-LT. N 02g57,00m-LG. O	Trípode metálico rojo sobre caseta Alt. nivel mar: 11m. Tierra: 8	Roja	GpD(3) 10 segundos 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=10	1
930 D-1534-24	Botica Vieja 43g16,20m-LT. N 02g56,40m-LG. O	Trípode metálico rojo sobre caseta. Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 8	Roja	GpD(4) 12 segundos 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=12	1
940 D-1534.26	Curva de la Salve 43g16,30m-LT. N 02g55,70m-LG. O	Poste metálico rojo Alt. nivel mar: 13m. Tierra: 8	Roja	D 5 segundos 0,5+4,5=5	1
955	Boya Protectora 43g24,90m-LT. N 03g08,60m-LG. O	Castillete metálico amarillo Marca especial amarilla. Calado: 50 m.	Amarilla	GpD(5) 20 segundos 0,4+2+0,4+2+0,4+2+0,4+10=20	3
960	Boya ODAS 3011 43g37,80m-LT. N 03g02,40m-LG. O	Lenticular amarilla con superestructura. Reflector de radar	Amarilla	GpD(5) 20 segundos 0,4+2+0,4+2+0,4+2+0,4+10=20	3
965	Boya ODAS Costa Bilbao 43g23,90m-LT. N 03g07,90m-LG. O	Esférica amarilla	Amarilla	GpD(5) 20 segundos (0,4+2) 4+0,4+10=20	3

2.4. INSTALACIONES PARA BUQUES/SHIP FACILITIES

2.4.1. DIQUES/DOCKS

2.4.1.1. DIQUES SECOS/DRY DOCKS

SITUACIÓN SITUATION	PROPIETARIO OWNER	ESLORA LENGTH m.	MANGA BEAM m.	CALADO REFERIDO AL CERO DEL PUERTO DRAUGHT m.	CAPACIDAD CAPACITY DWT T.P.M
Sestao	C.N.N. Construcciones Navales (Nº 1)	154,50	20,22	3,41	17.000
Sestao	C.N.N. Construcciones Navales (Nº 2)	146,60	21,80	2,70	15.000

2.4.1.2. DIQUES FLOTANTES/FLOATING DOCKS

Ninguno / None

2.4.2. VARADEROS/SLIPWAYS

SITUACIÓN SITUATION	PROPIETARIO OWNER	Nº DE RAMPAS IGUALES Nº RAMPS	LONGITUD DE LA RAMPA LENGTH OF RAMPS m.	ANCHURA WIDTH m.	PENDIENTE SLOPE m.	CALADO EN EL EXTREMO DEPTH AT BOTTOM END M.	MÁX. TON. DE BUQUES ADMISSIBLE MAX CAPACITY IN TONS
Santurce	Autoridad Portuaria (en concesión a Zamacona) (under concession to Zamacona)	1	252,90	68,50	4,50	-4,50	300
Santurce	Autoridad Portuaria (en concesión a Zamacona) (under concession to Zamacona)	1	195,00	10,00	5,00	-2,75	300

2.4.3. ASTILLEROS/SHIPYARDS

SITUACIÓN SITUATION	PROPIETARIO OWNER	Nº DE GRADAS Nº OF SLIPWAYS	LONGITUD DE LAS GRADAS LENGTH OF SLIPWAYS m.	ANCHURA DE LAS GRADAS WIDTH OF SLIPWAYS m.
Abra interior: Santurce	Astilleros Zamacona, S.A.	2	50,00	18,00
Sestao	C.N.N. Construcciones Navales	1	285,00	42,80
Sestao	C.N.N. Construcciones Navales	1	285,00	42,80
Desierto-Erandio	B.C.N. Bilbao Centro Naval	1	140,00	23,00

2.4.4. SERVICIO DE SUMINISTRO A BUQUES/SHIP SUPPLY FACILITIES

FIJAS/STATIONARY

SUMINISTRO SUPPLY	SITUACIÓN SITUATION	Nº DE TOMAS Nº OF POINTS	CAPACIDAD HORA POR TOMA CAPACITY PER POINT PER HOUR	CAPACIDAD HORA POR MUELLE CAPACITY PER BERTH PER HOUR	SUMINISTRADOR SUPPLIER
Fuel-Oil (*)	P. Lucero nº 1 – 500.000 T.P.M.	2	2.000 t (*)	4.000 t	Petronor
Gas-Oil (*)	P. Lucero nº 1 – 500.000 T.P.M.	2	1.000 t (*)	2.000 t	Petronor
Lastre sucio/Dirty ballast ⁽¹⁾	P. Lucero nº 1 – 500.000 T.P.M.	2	2.500 t	5.000 t	Petronor
Fuel-Oil (*)	P. Lucero nº 2, 3 – 150.000 / 40.000 T.P.M.	2	2.000 t (*)	4.000 t	Petronor
Gas-Oil (*)	P. Lucero nº 2, 3 – 150.000 / 40.000 T.P.M.	2	2.000 t (*)	4.000 t	Petronor
Lastre sucio/ Dirty ballast ⁽¹⁾	P. Lucero nº 2, 3 – 150.000 / 40.000 T.P.M.	2	2.500 t	5.000 t	Petronor
Fuel-Oil (*)	P. Lucero nº 4, 5 – 10.000 T.P.M.	2	2.000 t (*)	4.000 t	Petronor
Gas-Oil (*)	P. Lucero nº 4, 5 – 10.000 T.P.M.	1	1.000 t (*)	2.000 t	Petronor
Lastre sucio/ Dirty ballast ⁽¹⁾	P. Lucero nº 4, 5 – 10.000 T.P.M.	2	2.500 t	5.000 t	Petronor
Fuel-Oil (*)	P. Lucero nº 6 – 3.000 T.P.M.	1	(*)		Petronor
Gas-Oil (*)	P. Ceballos Norte – 50.000 T.P.M.	1	100 t	100 t	Esergui
Gas-Oil (*)	P. Ceballos Sur – 10.000 T.P.M.	1	100 t	100 t	Esergui
Agua/Water	Muelle Ampliación AZ-1	8	35 t	280 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Ampliación A-3	8	35 t	280 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Ampliación A-2(**)	4	45 t	180 t	T.M.B.
Agua/Water	Muelle Ampliación A-1	12	35 t	420 t	A.T.M.
Agua/Water	Muelle Princesa de España	5	35 t	175 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Adosado	3	35 t	105 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Príncipe de Asturias Norte	4	35 t	140 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Príncipe de Asturias Este	4	35 t	140 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Príncipe de Asturias Sur	6	35 t	210 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Enlace	1	35 t	35 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Reina Victoria Eugenia	2	35 t	70 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Vizcaya Norte	8	35 t	280 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Bizkaia Este 1	3	25 t	75 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Bizkaia Este 2	2	50 t	100 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Cruceros- Getxo	6	25 t	50 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Zorroza	9	35 t	315 t	A.P.B.
Electricidad/Electricity	Todos los muelles/All docks	múltiples	–	–	A.P.B.

(1) Petronor tiene tanques con capacidad de recibir lastre sucio hasta 30.000 m³ / Petronor has tanks available to store dirty ballast up to 30,000 m³
(*) Para cantidades inferiores a 1.000 T.m. la capacidad de suministro es de 350 Tm/h. para fuel oil. / For less than 1,000 tons, the supply capacity is 350 tons /h. for fuel-oil.
(**) Instalación en obras / Facility in progress.

2.5. MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA/DOCKSIDE CARGO HANDLING

2.5.1. GRÚAS/CRANES

2.5.1.1. GRÚAS DE MUELLE, GRÚAS DE PÓRTICO Y OTRAS NO AUTOMÓVILES/DOCKSIDE CRANES, GANTRIES AND OTHER NON-LOCOMOTIVE CRANES

MUELLE DOCK	PROPIETARIO OWNER	NÚMERO NUMBER	TIPO TYPE	MARCA ENTERPRISE	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER REQUIREMENTS	FUERZA - TONS. SWL - TONS	ALCANCE - METROS REACH - METRES	ALTURA SOBRE B.M.E. METROS HEIGHT ABOVE LOW	RENDIMIENTO TONS / HORA OUTPUT	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
MUELLES DEL SERVICIO / AUTHORITY QUAYS										
Muelle A 2	Abra Terminales Marítimas	2	Portacontenedores / Portainer gantry crane (*)	Babcock & Wilcox	5.000 V	50,0	38,0/40,5	31,0/36,0	600/700	1972
Muelle A 2	Abra Terminales Marítimas	1	Portacontenedores / Portainer gantry crane (*)	Paceco	5.000 V	42,0	38,7	36,0	600	1998
Muelle A 2	Abra Terminales Marítimas	1	Portacontenedores / Portainer gantry crane (*)	Babcock & Wilcox	380 V	40,0	35,0	29,0	600	1979
Muelle A 1	Abra Terminales Marítimas	2	Portacontenedores / Portainer gantry crane (*)	Paceco España S.A.	6.000 V	65,0	53,0	42,3	750/1.200	2002
Muelle A 1	Abra Terminales Marítimas	1	Portacontenedores / Portainer gantry crane (*)	Paceco España S.A.	440 V	40,0	38,7	36,0	600	1998
Muelle A 1	Abra Terminales Marítimas	1	Portacontenedores / Portainer gantry crane (*)	Paceco España S.A.	440 V	32,0	26,0	26,0	600	1991
Muelle A 1	Abra Terminales Marítimas	1	Portacontenedores / Portainer gantry crane (*)	Paceco Fruehauf	440 V	32,0	21,0	25,0	500	1978
Princesa de España	Bergé Marítima	2	Puente / Overhead gantry crane (*)	Demag	500 V	35,0	23,0	27,9	800	1955
Adosado	S.L.P.	2	Pórtico / Luffing (*)	Macosa	380 V	16,0	35,0	42,0	180	1987
Adosado	S.L.P.	1	Pórtico / Luffing (*)	Babcock & Wilcox	380 V	16,0	35,0	23,0	180	1990
Príncipe de Asturias Norte	Marítima Candina	2	Pórtico / Luffing (*)	Babcock & Wilcox	380 V	16/30	23/35	23,0	180	1992
Príncipe de Asturias Norte	Marítima Candina	2	Pórtico / Luffing (*)	Duro Felguera	380 V	30,0	25,0	30,0	200	1971
Príncipe de Asturias Norte	Marítima Candina	1	Pórtico / Luffing (*)	Urbasa	380 V	25,0	20/25,0	35,0	300	1977
Príncipe de Asturias Este	Marítima Candina	1	Pórtico / Luffing (*)	Sener	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1967
Príncipe de Asturias Este	Marítima Candina	1	Pórtico / Luffing (*)	Macosa	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1977
Príncipe de Asturias Sur	Agemasa	1	Pórtico / Luffing (*)	Babcock & Wilcox	380 V	16/30	35,0	23,0	180	1992
Príncipe de Asturias Sur	Agemasa	2	Pórtico / Luffing (*)	Macosa	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1977
Príncipe de Asturias Sur	Marítima Candina	1	Portacontenedores / Portainer gantry crane (*)	Inta Eimar	5.000 V	40,0	32,0	28,0	400	1982
Príncipe de Asturias Sur	Marítima Candina	1	Pórtico / Luffing (*)	Macosa	380 V	16/30	35,0	42,0	180	1988
Príncipe de Asturias Sur	Marítima Candina	1	Pórtico / Luffing (*)	Babcock & Wilcox	380 V	16,0	35,0	23,0	180	1990
Príncipe de Asturias Sur	Marítima Candina	1	Pórtico / Luffing (*)	Babcock & Wilcox	380 V	16/30	35,0	23,0	180	1992
Enlace	Autoridad Portuaria	1	Pórtico / Luffing (*)	Urbasa	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1976
Reina Victoria Eugenia	Agemasa	1	Pórtico / Luffing (*)	Macosa	380 V	16/40	35,0	42,0	180	1987
Reina Victoria Eugenia	Agemasa	1	Pórtico / Luffing (*)	Sener	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1972
Vizcaya Norte	Bergé Marítima	3	Pórtico / Luffing (*)	Imenasa	380 V	14,0	---	24,0	150	1977
Vizcaya Norte	Bergé Marítima	1	Pórtico / Luffing (*)	Imenasa	380 V	14/28	---	24,0	150	1977
Vizcaya Norte	Toro y Betolaza	1	Pórtico / Luffing (*)	Macosa	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1977
Zorroza	Bergé Marítima	2	Pórtico / Luffing (*)	Imenasa	380 V	14,0	25,0	24,0	150	1977
Zorroza	S.L.P.	1	Pórtico / Luffing (*)	Sener	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1972
Zorroza	Bergé Marítima	1	Pórtico / Luffing (*)	Urbasa	380 V	12,0	25,0	32,5	160	1976
Zorroza	S.L.P.	1	Pórtico / Luffing (*)	Sener	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1967

(*) Rail mounted quay-wall crane.

MUELLE DOCK	PROPIETARIO OWNER	NÚMERO NUMBER	TIPO TYPE	MARCA ENTERPRISE	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER REQUIREMENTS	FUERZA - TONS. SWL - TONS	ALCANCE - METROS REACH - METRES	ALTURA SOBRE B.M.E. METROS HEIGHT ABOVE LOW	RENDIMIENTO TONS / HORA OUTPUT	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
MUELLES DE PARTICULARES / PRIVATE BERTHS										
Santurce Nemar(*)	Bergé Marítima	2	Pórtico/Portal	Macosa	380 V	16,0	35,0	42,0	180	1987
Santurce Nemar(*)	Bergé Marítima	1	Pórtico/Portal	Imenasa	380 V	14,0	-	24,0	150	1977
Santurce (Muelle Astillero)	Astilleros Zamacona	3	Pórtico/Portal	Grasset	220 V	6,0	22,0	32,0	-	1969
Erandio	Bilbao Centro Naval	1	Pórtico/Portal	Imenasa	220 V	4,0	25,0	32,0	-	1970
Erandio	Bilbao Centro Naval	1	Pórtico/Portal	Elyma	220 V	7,0	23,0	35,0	-	1973
Erandio	Bilbao Centro Naval	2	Pórtico/Portal	Elyma	220 V	50,0	32,0	55,0	-	1974
Erandio	Bilbao Centro Naval	1	Pórtico/Portal	Elyma	220 V	35,0	27,5	50,0	-	1975
Erandio	Bilbao Centro Naval	1	Pórtico/Portal	Urbasa	220 V	20,0	32,0	45,0	-	1964
Sestao(*)	A.C.B.	2	Puente/Overhead	TAIM-TEG	380 V	28,0	25,0	24,5	-	1996
Sestao(*)	A.C.B.	1	Puente/Overhead	TAIM-TEG	380 V	28,0	25,0	24,5	-	1999
Sestao(*)	A.C.B.	1	Puente/Overhead	TAIM-TEG	380 V	28,0	25,0	24,5	-	2003
Sestao	A.C.B.	1	Puente/Overhead	TAIM-TEG	380 V	28,0	25,0	24,5	-	2004
Sestao	C.N.N. Construcciones Navales	3	Pórtico/Portal	Elyma	220 V	15,0	40,0	32,0	-	1963
Sestao	C.N.N. Construcciones Navales	1	Pórtico/Portal	Elyma	220 V	15,0	12,0/40,0	29,0	-	1965
Sestao	C.N.N. Construcciones Navales	2	Pórtico/Portal	Elyma	220 V	7,5	16,0/40,0	26,0	-	1970

* Servicio Comercial / Commercial Service

2.5.1.2. GRÚAS AUTOMÓVILES/LOCOMOTIVE CRANES

MUELLE DOCK	PROPIETARIO OWNER	NÚMERO NUMBER	TIPO TYPE	MARCA ENTERPRISE	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER REQUIREMENTS	FUERZA - TONS. SWL - TONS	ALCANCE - METROS REACH - METRES	ALTURA SOBRE B.M.E. METROS HEIGHT ABOVE LOW	RENDIMIENTO TONS / HORA OUTPUT	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
Punta Sollana	S.A.P.S. (Servicios Auxiliares Punta Sollana)	2	Sobre neumáticos/On tyred wheels(*)	Liebherr LHM 500 G	Diesel eléctrica	140,0	51,0	-	-	2005/2007
Santurce (Varios)	Bergé Marítima	2	Sobre neumáticos/On tyred wheels(*)	Liebherr LHM 400G	Diesel eléctrica	105,0	40,0	-	-	2004
Santurce (Varios)	Bergé Marítima	1	Sobre neumáticos/On tyred wheels(*)	Gottwald	Diesel eléctrica	100,0	51,0			
Santurce Zierbena AZ-1	Bergé Marítima	1	Oruga	Mantsinem 140	Diesel eléctrica	25,0				2008
Santurce (Varios)	S.L.P.	1	Sobre neumáticos/On tyred wheels(*)	Liebherr LHM 400G	Diesel eléctrica	104,0	34,0	--	--	2009
Santurce Zierbena AZ-1 (Varios)	S.L.P	1	Sobre neumáticos/On tyred wheels(*)	Liebherr LHM 500	Diesel eléctrica	140,0	34,0			2007
Príncipe de Asturias Este	Marítima Candina	1	Sobre neumáticos/On tyred wheels(*)	Gottwald	Diesel eléctrica	35,0	18,0	--	--	1977
Príncipe de Asturias Norte-Este-Sur	Marítima Candina	1	Sobre neumáticos/On tyred wheels(*)	Liebherr LHM 400	Diesel eléctrica	100,0	--	--	--	2007
Santuce (R.V.E.)	Agemasa	1	Sobre neumáticos/On tyred wheels(*)	Liebherr LHM 400	Diesel eléctrica	104,0	48			2008
Santurce (Bizkaia)	Toro y Betolaza	1	Sobre neumáticos/On tyred wheels(*)	Liebherr LHM 400	Diesel eléctrica	104,0	48			2008
Santurce (Bizkaia)	Toro y Betolaza	1	Sobre neumáticos/On tyred wheels(*)	Liebherr 133 – VG/HD	Diesel eléctrica	34,0	35,0	--	--	2001
Zorroza	S.L.P.	1	Oruga	Mantsinem 100	Diesel eléctrica	25,0				2009
Varios	Aldaiturriaga S.A.	200	Varios/Various(**)	Varios	Diesel eléctrica	8/500	--	--	--	--
Varios	Ibarrondo	35	Varios/Various(**)	Varios	Diesel eléctrica	10/650	--	--	--	--

(*) Harbour mobile crane

(**) Grúas móviles privadas disponibles para ser alquiladas / Private locomotive cranes available for hiring

2.5.1.3. NÚMERO DE GRÚAS. RESUMEN/NUMBER OF CRANES. SUMMARY

TIPO TYPE	DEL SERVICIO COMMERCIAL SERVICE	DE PARTICULARES PRIVATE SERVICE	TOTALES TOTALS
Portacontenedores/Portainer	0	10	10
De pórtico/Luffin			
De hasta 6 Tm. / Up to 6 Tm.	0	4	4
Entre / Between 7 & 12 Tm.	1	12	13
Entre / Between 13 & 16 Tm.	0	16	16
Mayor de / More than 16 Tm.	0	14	14
Total pórtico / Luffing	1	46	47
Automóviles / Locomotive	0	14	14
Grúas puente / Overhead gantries	0	7	7
TOTAL	1	77	78

2.5.2. INSTALACIONES ESPECIALES DE CARGA Y DESCARGA/SPECIAL LOADING AND UNLOADING FACILITIES

SITUACIÓN SITUATION	USUARIO USER	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR OF CONSTRUCTION	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
Dique de Punta Lucero Atrake número 1 / Berth N°. 1	Petronor	1975	Brazos de carga / Cargo booms Crudo 4x16" / Crude Oil Lastre 2x16" / Ballast "Sucios" (Bunker) 1x12" / Dirty Products (Bunker) Capacidad Descarga Crudo: 16.000 Tm./Hr. / Dirty Products Loading Capacity Capacidad Carga Productos Sucios: 3.000 Tm./Hr. / Dirty Products Loading Capacity Capacidad Carga Otros Productos: 1.500 Tm./Hr. / Other Products Loading Capacity
Dique de Punta Lucero Atrake número 2 / Berth N° 2	Petronor	1975	Brazos de carga / Cargo booms Crudo y F.O 1x12" / Crude Oil and F.O. Crudo y Lastre 1x12" / Crude Oil and Ballast Productos Limpios y Lastre 1x10" / Clean Products and Ballast Productos Limpios 1x10" / Clean Products Capacidad Descarga Crudo: 7.000 Tm./Hr. / Crude Oil Discharge Capacity Capacidad Carga Productos Sucios: 3.000 Tm./Hr. / Dirty Products Loading Capacity Capacidad Carga Productos Limpios: 1.500 Tm./Hr. / Clean Products Loading Capacity
Dique de Punta Lucero Atrake número 3 / Berth N° 3	Petronor	1977	Brazos de carga / Cargo booms Productos Sucios y Lastre 2x12" / Dirty Products and Ballast Productos Limpios 1x8" / Clean Products Productos Limpios 1x6" / Clean Products Capacidad Carga Productos Sucios: 3.000 Tm./Hr. / Dirty Products Loading Capacity Capacidad Carga Productos Limpios: 1.500 Tm./Hr. / Clean Products Loading Capacity
Dique de Punta Lucero Atrake número 4 / Berth N° 4	Petronor	1976	Brazos de carga / Cargo booms Productos Sucios 1x12" / Dirty Products Productos Sucios y Lastre 1x12" / Dirty Products and Ballast Productos Limpios 2x8" / Clean Products L.P.G. 1x8" / L.P.G. Manguera flexible / Flexible Hose L.P.G. 1x6" / L.P.G. Capacidad Carga Productos Sucios: 3.000 Tm./Hr. / Dirty Products Loading Capacity Capacidad Carga Productos Limpios: 1.500 Tm./Hr. / Clean Products Loading Capacity Capacidad Carga L.P.G. : 190 Tm./Hr. / Loading Capacity L.P.G. Butano 90 Tm./Hr Propileno / Butane 90 Tm./Hr. Propylene
	Acideka	1999	Manguera flexible / Flexible Hose Productos químicos 3x6" / Chemical products Capacidad descarga: 400 m³/Hr. / Unloading Capacity 30 tanques disponibles con capacidad de 20.500 m³
Dique de Punta Lucero Atrake número 5 / Berth N° 5	Petronor	1976	Brazos de Carga / Cargo Booms Productos Sucios 1x10" / Dirty Products Productos Sucios y Lastre 1x10" / Dirty Products and Ballast Productos Limpios 1x8" / Clean Products Gasolinas 1"x6" / Petrol L.P.G. 1x8" / L.P.G. Manguera flexible / Flexible Hose L.P.G. 1x6" / L.P.G. Asfalto 1x6" / Asphalt Capacidad Carga Productos Sucios: 3.000 Tm./Hr. / Dirty Products Loading Capacity Capacidad Carga Productos Limpios: 1.500 Tm./Hr. / Clean Products Loading Capacity Capacidad Carga L.P.G.: 190 Tm./Hr. / Loading Capacity L.P.G. Butano 90 Tm./Hr Propileno / Butane 90 Tm. / Hr. Propylene
	Acideka	1999	Manguera flexible / Flexible Hose Productos químicos 3x6" / Chemical products Capacidad descarga 400 m³/Hr. / Unloading Capacity
Dique de Punta Lucero Atrake número 6 / Berth N° 6	Petronor	1976	Manguera flexible / Flexible Hose Asfalto 1x6" / Asphalt Capacidad Carga Asfaltos: 240 Tm./Hr. / Loading Capacity Asphalt
	Acideka	1999	Manguera flexible / Flexible Hose Productos químicos 3x6" / Chemical products Capacidad descarga 400 m³/Hr. / Unloading Capacity
	Zitertank	2005	Manguera flexible / Flexible Hose 1x6" capacidad de descarga 250 m³/Hr. / Unloading Capacity Lignosulfonato Dispone de 2 tanques con capacidad total de 5.000 m³ / Capacity
Pantalán B.B.G.	B.B.G.	2003	Brazos de Carga / Cargo Booms Líquido 3x16" / Liquid Gas 1x16" / Gas Capacidad descarga 12.000 m³/Hr / Unloading capacity 2 tanques de gas con capacidad de 300.000 m³ / Capacity Dispone de conexión para cargar N₂ líquido 1x2" / Conection for N₂ liquid

2.5.3. MATERIAL MÓVIL FERROVIARIO/RAILWAY ROLLING STOCK

CLASE DE MATERIAL TYPE	PROPIETARIO OWNER	NÚMERO NUMBER	ENERGÍA ENERGY	TONELAJE DE ARRASTRE O CAPACIDAD DE CARGA HAULING TONNAGE OR LOADING CAPACITY IN TONS	ANCHO DE VÍA GAUGE	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
Locomotora Diésel (*)	A.D.I.F.	1	Gas-Oil	2.500	1,674	1991
Locotractor Diésel(**)	A.D.I.F.	1	Gas-Oil	4.600	1,674	2002

(*) Serie 311
(**) Zephir 22.520

2.5.4. MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE/AUXILIARY CARGO HANDLING AND TRANSPORT EQUIPMENT

TIPO DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	NÚMERO NUMBER	ENERGÍA ENERGY	CAPACIDAD DE CARGA (TM) LOADING CAPACITY (TN)
Carretillas Elevadoras, Fork lift trucks	Agemasa	3	Gasoil	4,0
		4	"	5,0
		2	"	5,5
		3	"	7,0
		1	"	12,0
		3	"	16,0
		1	"	28,0
		2	"	30,0
		1 ^(R)	"	45,0
	A.T.M.	2	Eléctrica	2,5
		2	Gasoil	3,0
		11	"	4,0
		3	"	5,0
		6 ^(*)	"	8,0
		1	"	12,0
		2	"	16,0
		2	"	42,0
		7 ^(R)	"	42,0
	B.A.F.T.	2	Eléctrica	3,5
		1	"	2,5
		1	"	1,6
	Bergé Marítima	4	Gasoil	5,0
		4	"	13,0
		6	"	16,0
		3	"	25,0
		2	"	32,0
		2 ^(R)	"	45,0
	Depósito Franco	1	Térmica	9,0
		3	"	4,0
		2	Eléctrica	3,0
		2	"	1,5
		5	"	2,5
	Marítima Candina	4	Gasoil	4,0
		5	"	5,0
		3	"	7,0
		1	"	10,0
		1	"	12,0
		1	"	15,0
		5	"	16,0
		2	"	18,0
		1	"	20,0
		1 ^(R)	"	42
		2 ^(R)	"	45
		4	"	25,0
		1	"	11,5

SITUACIÓN SITUATION	USUARIO USER	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR OF CONSTRUCTION	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
Pantalán Ceballos North Side Berth	T.E.P.S.A.	1994	Brazos de Carga(2 x 8'')(2x10'') / Cargo Booms Gasolinas y gas oil 1x8'', 1x10'', 1x12'', 2x14'' Capacidad 550 m³/Hr., 900 m³/Hr., 1.250 m³/ Hr., 1.500 m³ / Hr. cada brazo / Capacity each boom Manguera / Flexible Hose Productos químicos 4x6'' / Chemical products Alcohol 1x8'' / alcohols 77 tanques con capacidad de 314.981 m³ / Capacity
	Esergui	1996	Brazos de Carga / Cargo Booms Gas-oil, Gasolinas 2x10'' Capacidad 1.800 m³/Hr. cada brazo / Capacity each boom Tuberías entre la terminal y el atraque 3x14'' terminal and berth 16 tanques con capacidad de 220.000 m³ / Capacity Estación de carga/descarga de vagones cisterna, con 5 isletas de carga, año 2004
Pantalán Ceballos South Side Berth	T.E.P.S.A.	1994	Manguera / Flexible Hose Gas-oil, gasolina 1x8'', 1x10'', 1x12'' Capacidad 550 m³/Hr., 900 m³/Hr., 1.250 m³/Hr. / Capacity Productos químicos 4x6'' / Chemical products Alcohol 1x8'' / alcohols.
	Esergui	1996	Mangueras / Flexible Hose Gasoil, Gasolinas 3x6'', 3x8'' Capacidad 600 m³/Hr. cada una / Capacity each one
	Esergui	2004	Estación de carga/descarga de vagones cisterna, con 5 isletas de carga, año 2004
Punta Sollana	Bunge Ibérica	2006	Cinta transportadora de cereales/ Conveyor belt for grains 2.000 ton/hr. Silos con capacidad almacenamiento: 100.000 tons. / Capacity storage Manguera / Flexible Hose: Aceites comestibles / Comestible oil terminal 2 x 6'' y 1 x 10'' Capacidad 600 m³/hr / Capacity 49 tanques con capacidad para 46.000 m³
Punta Sollana	Atlántica de graneles	2006	Cinta transportadora de escorias, clinker / Conveyor belt for dross 1.000 tons/hr. Capacidad almacenamiento cubierto: 88.000 tons. / Capacity storage
Punta Sollana	Biocombustibles de Zierbena	2008	Mangueras / Flexible Hose Biodiesel, aceite, metanol 1x14'', 1x10''. Capacidad 500 m³/ hr. cada línea / Capacity each line 16 tanques con capacidad de 55.000 m³. / Capacity
Muelle AZ-1	Toro y Betolaza	2007	Cargador continuo para sulfato / Continuous solid bulk loader 700 tons/hr. / Loading capacity Capacidad almacenamiento cubierto: 7.500 m² / Storage capacity
Muelle Ampliación nº 3	A.P.B.	1992	Rampa RO-RO (Nº2) / Ro-Ro Ramp
Muelle Ampliación nº 3	A.P.B.	2004	Rampa RO-RO (Nº5) / Ro-Ro Ramp ⁽¹⁾
Muelle Ampliación nº 2	A.P.B.	2000	Rampa RO-RO (Nº4) / Ro-Ro Ramp
Muelle Adosado	Santursaba S.L.	1975	Cinta transportadora subterránea servicio silos / Underground conveyor belt. Silos de cemento ⁽²⁾ con capacidad hasta 30.000 m³. /
Muelle Reina Victoria Eugenia	DEPOSA	1975	Terminal de tubería C/D aceites animales y vegetales, latex/Animal fats and vegetable oils terminal Manguera / Flexible Hose 3 x 6'', 1 x 4'' Capacidad 500 m³/ Hr. cada línea / Capacity each line 28 tanques con capacidad hasta 20.000 m³ / Storage capacity
Muelle Reina Victoria Eugenia	B.A.F.T.	2008	Almacén frigorífico dotado de dos cámaras de congelación, con capacidad de 16.314 m³ , Refrigerating warehouse, with two freezing compartnets. Y tres cámaras de frío positivo, capacidad de 7.560 m³ / And three compartments of positive cold.
Muelle Reina Victoria Eugenia	A.P.B.	1967	Rampa Ro-Ro (nº6) / Ro-Ro Ramp
Espigón Vizcaya-Este 1	A.P.B.	1996	Rampa Ro-Ro (nº3) / Ro-Ro Ramp
Espigón Vizcaya-Este 2	A.P.B.	1987	Rampa Ro-Ro (nº1) / Ro-Ro Ramp
Luchana	Bilbaina de Alquitranes	1996	Terminal descarga de alquitrán de hulla. / Coal tar unloading terminal Manguera 1x6'', tubería de acero al carbono, capacidad 500 tons./hr. 2 tanques con capacidad de 5.000 tons. cada uno / Capacity
Zorroza	A.P.B.	1991	Cargador continuo para granel sólido, servicio tinglados 600 tons/hr./ Continuous solid bulk loader

(1): Reformada en 2008 - (hasta 250 tons.) / Altered in 2008 till 250 tons.
(2): Sólo 3 de los 35 silos han sido acondicionados para cemento en 2008 / 3 of the 35 silos for cement have been prepared only

TIPO DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	NÚMERO NUMBER	ENERGÍA ENERGY	CAPACIDAD DE CARGA (TM) LOADING CAPACITY (TN)
	Marítima Candina	3	Gasoil	28,0
	"	1	"	30,0
	"	2	"	32,0
	Toro y Betolaza	1	"	3,0
	"	4	"	4,0
	"	19	"	4,5
	"	1	"	16,0
	"	2	"	6,0
	"	5	"	5,0
	"	2 ^(R)	"	45,0
	"	10	"	7,0
	"	1	"	12,0
	"	1	"	37,0
	Aldaiturriaga	65 ⁽¹⁾	"	1,0/15,0
Total		196		
Trastainers	A.T.M.	5	Gasoil	32
	"	16	"	40
Total		21		
Cabezas Tractoras/ Lorry Tractors	A.T.M.	4	"	75,0
	Bergé Marítima	1	"	105,0
	Toro y Betolaza	3	"	15,0
	"	2	"	150,0
Total		10		
Plata. Transportadoras/ Carrier Platforms	A.T.M.	30		30,0
	Toro y Betolaza	2		90,0
Total		32		
Pinzas Hidráulicas (para papel)/ Hydraulic paper clamps	Toro y Betolaza	48		varias
	Agemasa	15		2,0/4,0/7,0
	Depósito Franco	3		4,0
	"	1		2,0
Total		67		

(*) Para contenedores vacíos hasta 5 en altura / For a maximun heigh of 5 unstuffed containers.
(R) Con pluma telescópica / Reach Stacker.
(1) Carretillas elevadoras privadas disponibles para ser alquiladas / Private fork lift trucos available for hiring.

TIPO DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	NÚMERO NUMBER	ENERGÍA ENERGY	m³	CAPACIDAD DE CARGA (TM) LOADING CAPACITY (TN)
Palas Cargadoras Neumáticas/ Tyred wheeled shovel trucos	Bergé Marítima	1	"	2,0	-
	"	3	"	2,25	-
	"	3	"	3,5	-
	"	1	"	7,0	-
	"	3	"	9,0	-
	Toro y Betolaza	1	"	-	5,0
	"	1	"	-	7,0
	Doman	1	"	3,0	-
	Depósito Franco	1	"	4,0	-
	"	1	"	2,0	-
	Agemasa	1	"	4,0	-
	S.L.P.	2	"	3,0	-
	"	5	"	3,5	-
Total		24			
Retropalas Oruga/ Retroshovel crawl trucks	S.L.P.	2	"	-	-
	Berge Marítima	1	"	6,0/8,0	25,0
Total		3			
Cucharas Bivalvas (4 cables)/ 4 Rope clamshell grabs	Bergé Marítima	6		12,0	
	"	2		4,5	
	"	2		32,0	
	Toro y Betolaza	1		16,0	
	"	1		6,0	12,0
	S.L.P.	1		31,0	
	"	2		15,0	
	"	3		10,0	
	"	1		42,5	
	"	2		14,0	
Total		21			
Cucharas Hidráulicas/ Hydraulic scoops	Bergé Marítima				
	"	1 3		5,0 11,0	
Total		4			
Pulpos Mecánicos (4 cables)/ 4 Rope orange peel mechanical grabs	Bergé Marítima	7		3,0	
	"	1		17,0	
	"	1		18,0	
	"	1		10,0	
	S.L.P.	1		14,0	
	"	6		3,5	
	"	1		17,0	
	"	2		3,0	
Total		20			
Pulpos Hidráulicos/ Single Rope orange peel mechanical grabs	Bergé Marítima	1		3,0	
	"	4		3,5	
	S.L.P.	3		3,5	
Total		8			

2.5.5. OTRO MATERIAL AUXILIAR/SUNDRY HANDLING EQUIPMENT

MUELLE DOCK	PROPIETARIO OWNER	CLASE DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	UNIDADES UNIT	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
Ampliación A-3	A.P.B.	Básculas para camiones/ Weigh-bridge for trucks	1	60 t. 2 plataformas 16x3m
Ampliación A-1	Autoridad Portuaria	Báscula para camiones / (*) Weigh-bridge for trucks	1	60 t. 2 plataformas 16x3m.
Ampliación A-1	S.L.P	Báscula para camiones / Weigh-bridge for trucks	1	60 t. plataforma 16x3m.
Ampliación A-1	Autoridad Portuaria	Báscula puente para vagones / Weigh-bridge for trucks	1	150 t. 2 plataformas 7,5 y 12,5 x 3m.
Nemar	Bergé Marítima	Báscula para camiones / Weigh-bridge for trucks	1	60 t. plataforma 16x3m.
Princesa de España	Bergé Marítima	Báscula puente para vagones Weigh-bridge for railcars	1	150 t. 2 plataformas 7,5 y 12,5 x 3m.
Princesa de España	Bergé Marítima	Báscula para camiones/ Weigh-bridge for trucks	1	60 t. plataforma 16x3m.
Princesa de España	Bergé Marítima	Alargadores para carga directa de grano desde almacén a vagones/ Grain chutes for direct loading into railcars	1	50 t. / h.
Princesa de España	Bergé Marítima	Cinta transportadora/Conveyor belt	1	600 t. / h. / 22 m.
Adosado	Santursaba, S.L.	Báscula para camiones / Weigh-bridge for trucks	1	60 t. 2 plataformas 14x3m.
Espigón Vizcaya	Autoridad Portuaria	Báscula para camiones / (*) Weigh-bridge for trucks	1	60 t. 2 plataformas 16x3m.
Zorroza	Autoridad Portuaria	Báscula para camiones / (*) Weigh-bridge for trucks	1	60 t. 2 plataformas 16x3m.
Varios	Bergé Marítima	Tolvas cereales / Cereal hoppers	1	80 tons.
Varios	Bergé Marítima	Tolvas cereales / Cereal hoppers	2	50 tons.
Varios	Bergé Marítima	Tolvas cereales / Cereal hoppers	2	90 tons.
Varios	Agemasa	Cintas transportadoras / Conveyor belts	1	300 tons. / h.
Varios	Agemasa	Cintas transportadoras / Conveyor belts	1	500 tons. / h.
Varios	S.L.P.	Cintas transportadora / Conveyor belt	1	1.000 tons. / h.
Varios	S.L.P.	Tolvas cereals / Cereal hoppers	2	80 m³

(*) Servicio de pesaje realizado por “SGS” / Managed by “SGS”

2.6. MATERIAL FLOTANTE/FLOATING EQUIPMENT

2.6.1. DRAGAS/DREDGERS

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER USED	CASCO / HULL			CAPACIDAD DE CÁNTARA CANGILONES BUCKET CAPACITY m³	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
			ESLORA LENGTH m.	MANGA BEAM m.	PUNTAL DRAUGHT m.		
Dracan1	Dragados del Cantábrico S.L.	Diésel	18,1	16,9	29	4,5	2005

2.6.2. REMOLCADORES/TUGS

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER USED	POTENCIA EN HP FORCE	ESLORA LENGTH M	MANGA BEAM M	PUNTAL DRAUGHT M	AÑO DE CONSTRUCC YEAR BUILT
Evaristo de Churruca	Autoridad Portuaria	Diésel	565	25,00	6,13	3,00	1953
Galdames	Cía Ibaizábal	Diésel	4.500	29,50	11,00	4,00	1994
Gatika	Cía Ibaizábal	Diésel	4.500	29,50	11,00	4,00	1995
Ibaizábal 2	Cía Ibaizábal	Diésel	4.500	36,90	9,60	5,20	1973
Ibaizábal 6	Cía Ibaizábal	Diésel	5.400	29,50	11,00	4,00	2003
Sertosa 30	Sertosa N/Ibaizábal	Diésel	4.000	30,00	10,00	5,10	2001
Alai	Cía Ibaizábal	Diésel	1.800	21,50	7,15	3,50	1979
Aitor	Cía Ibaizábal	Diésel	1.800	21,50	7,15	3,50	1978
Gogor	Cía Ibaizábal	Diésel	2.800	24,00	8,50	3,95	1977
Ibaizábal 7	Cía Ibaizábal	Diésel	9.000	39,00	14,00	5,20	2008
Ibaizabal 8	Cía Ibaizábal	Diésel	5.400	31,00	11,50	5,40	2009
Ibaizabal 9	Cía Ibaizábal	Diésel	5.400	31,00	11,50	5,40	2009

2.6.3. GÁNGUILES, GABARRAS Y BARCAZAS/HOPPER AND OTHER BARGES

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	TIPO TYPE	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER USED	POTENCIA EN HP FORCE	ESLORA LENGTH M	MANGA BEAM M	PUNTAL DRAUGHT M	AÑO DE CONSTRUCC YEAR BUILT
Gabarra “Athlétic” ⁽¹⁾	Autoridad Portuaria	Ganguil	Diésel	–	18,50	8,50	1,70	1960
Timotea	Dragados del Cantábrico S.L.	Ganguil	Diésel	550	59,56	9,55	3,35	1979
Río Ibaizábal	Cía Ibaizábal	Gabarra	–	–	76,00	11,00	3,20	2001
Zerrin	Cía Ibaizábal	Gabarra	–	–	38,23	11,05	–	1999
Plateras	Dragados del Cantábrico S.L.	Ganguil	Diésel	610	58,30	11,00	3,75	1980
Navin 52	Cía Ibaizábal	Gabarra	–	–	76,50	11,33	4,00	1980

(1) Dispone de / Equipped with:
Generador eléctrico de 210KW / 210 KW electric generator.
Bomba sumergible de 60m³/hora / 60m³/hr submersible pump.
Compresor 34 lts/10 atm. / 34 lts/10 atm. air compressor.
Grúa hidráulica 17.500 kg/2 mts. - 2.700 kg/9,9 mts. / 17,500 kg/2 mts. - 2,700 kg/9,9 mts. hydraulic crane.

2.6.4. GRÚAS FLOTANTES/FLOATING CRANES

NOMBRE NAME	ARMADOR OWNER	ENERGÍA ENERGY	CARACTERÍSTICAS DE LA EMBARCACION CHARACTERISTICS OF PLATFORM	CARACTERÍSTICAS DEL TRABAJO / CHARACTERISTICS OF WORKS			AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
				FUERZA (Tm) FORCE (Tm).	ALCANCE (m) REACH (m)	ALTURA SOBRE EL MAR (m) HEIGHT ABOVE SEA LEVEL (m)	
Cons. de Bilbao	Astilleros Murueta	Diésel-Eléctrica Diesel-Electric	45,00x21,00x3,70	400,0 50,00	4,50 40,00	32,00 28,00	1972

2.6.5. OTROS MEDIOS AUXILIARES DEL SERVICIO/OTHER AUXILIARY EQUIPMENT

NOMBRE NAME	ARMADOR OWNER	TIPO TYPE	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
«Ibai Garbi Berria»	Autoridad Portuaria	Embarcación limpieza Residuos flotantes/Floating Rubbish-collector	Eslora/Length, 7,49 m; Manga/Beam, 4,42 m; Puntal/Depth, 0,90 m; Motor/Engine, 35 HP Calado/Draught 0,62	1982
«Martiarthu»	Limpiezas Nervión Servicio Marpol	Embarcación limpieza Residuos flotantes/Floating Rubbish-collector	Eslora/Length, 11,27 m; Manga/Beam, 3,18 m; Puntal/Depth, 1,12 m; motor/Engine, 2x106 CV Calado/Draught 1,00	1977
Servinor uno	Limpiezas Nervión Servicio Marpol	Embarcación limpieza Residuos oleaginosos /Slops Recovery	Eslora/Length, 20,0 m; Manga/Beam, 6,5 m; Calado/Draught 2,10; Motor/Engine, 460 CV Depósitos/Tanks 160m³	1994
Nervión I	Limpiezas Nervión Servicio Marpol	Anticontaminación/ Antipollution Sólidos/Líquidos Solids/Liquids	Eslora/Length, 12,0 m; Manga/Beam, 3,5 m; Calado/Draught 1,6; Motor/Engine, 318 CV Depósitos/Tanks 10/12m³	1993
Kutxarrain	Limpiezas Nervión Servicio Marpol	Catamarán/Catamaran Anticontaminación/ Antipollution Recogida residuos flotantes/ Floating Rubbish Collector	Eslora/Length, 13,2 m; Manga/Beam, 5 m; Calado/Draught 0,6; Motor/Engine, 224 CV Depósitos/Tanks 5m³	1993
Panga	Cía. Ibaizábal	Anticontaminación/ Antipollution Recogida residuos flotantes/ Floating Rubbish Collector	Eslora/Length, 10 m; Manga/Beam, 4 m; Motor/Engine, 150 CV	1990
Urgozo	Cía. Ibaizábal	Anticontaminación/ Antipollution Recogida residuos flotantes/ Floating Rubbish Collector	Eslora/Length, 29,71 m; Manga/Beam, 6,60 m Caladao/Draught, 3,30 m; Motor/Egine, 1420 CV	1985

2.7. ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES/
LAND APPROACHES AND COMMUNICATIONS

2.7.1. ACCESOS TERRESTRES
Y COMUNICACIONES INTERIORES

2.7.1.1. COMUNICACIONES INTERIORES. CARRETERAS

Muelles del Canal de Deusto. (Ref. 1 del plano)

Vial interior de 8 m. de ancho en la zona zaguera de los muelles. Conexión Sur con la A-8 a través del puente de Euskalduna. Conexión Norte con la A-8 a través del puente de Róntegui.

Muelles de Zorroza. (Ref. 2 del plano)

Circulación a través de la zona de servicio. Enlaza con la N-634 a través del paso inferior bajo el F.C. Bilbao-Santurce, por la calle Hermógenes Rojo.

Muelles de Santurce. (Refs. 3, 4 y 5 del plano)

Carretera de servicio de doce metros de anchura (Ref. 3 del plano) en el Muelle Reina Victoria (vial interior) y de ocho metros (Ref. 4 del plano) en el Muelle Adosado y zona zaguera del Muelle A-1 de la Ampliación, así como un ramal que partiendo de la vía interior de la zona zaguera del Muelle Reina Victoria lleva a la Estación Marítima, donde termina en amplio aparcamiento. Enlace directo con la red de autopistas por la Autovía N-644. (Ref. 5 del plano)

Muelles de la Ampliación en El Abra Exterior. (Refs. 6 y 7 del plano)

Carretera de servicio entre los muelles A2 y A3 de la Ampliación (Ref. 6 del plano) y carretera de acceso a Punta Lucero desde El Calero. (Ref. 7 del plano)

Muelles del Puerto Exterior. (Refs. 7, 8 y 9 del plano)

Carretera de acceso a Punta Lucero desde El Calero de 8 metros de ancho (Ref. 7 del plano) y ramales de acceso a Punta Sollana y Punta Ceballos (Ref. 8 del plano) también de 8 metros de ancho. Enlaza con la N-634 y A-8 a través de la denominada Carretera de La Arena, y de la C-639 hasta Musquiz (Somorrostro). (Ref. 9 del plano) Carretera de Acceso al Muelle AZ-1 de 8 m. de ancho (Ref. 10 del plano)

2.7.1.2. COMUNICACIONES INTERIORES. FERROCARRILES

Los Muelles de Zorroza y Santurce tienen servicio de ferrocarril y acceso ferroviario a R.E.N.F.E. a través de la Estación de Clasificación y TECO. (Ref. 10 del plano).

Además existe conexión ferroviaria entre las instalaciones de Punta Lucero, Punta Sollana y Muelle A3 con la Estación de Clasificación y TECO (Ref. 11 del plano), así como con el Muelle AZ-1 (Ref. 12 del plano).

LAND APPROACHES AND
INTERNAL COMMUNICATIONS

INTERNAL COMMUNICATIONS. ROADS

Deusto Canal Wharves. (See map, Ref 1)

Internal 8-metre wide road to the rear of the dock area. Directly linked to the South via Euskalduna Bridge leading directly to the A-8 motorway. North link to A-8 via Róntegui Bridge.

Zorroza Wharves. (See map, Ref 2)

Traffic access through service area. Links to main N-634 road via Bilbao-Santurtzi rail underpass in Hermógenes Rojo Street.

Santurtzi Wharves. (See map, Refs. 3, 4 & 5)

Service road 12 metres wide (See map, Ref. 3) on the Reina Victoria Pier (internal road) and 8 metres wide (See map, Ref. 4) on the adjoining dock at the rear of Dock A-1 in the Port Extension. This leads to the maritime terminal where there is ample parking space. Direct link with the motorway network via the N-644. (See map, Ref 5)

Docks in the Outer Abra Port Extension. (See map, Refs 6 & 7)

Service road between docks A2 and A3 of the Extension (See map, Ref 6) and access road to Punta Lucero from El Calero. (See map, Ref. 7).

Outer Port Docks Exterior. (See map, Refs. 7, 8 & 9)

8-metre wide access road to Punta Lucero from El Calero(See map, Ref 7) with access branches, also 8metres, wide to Punta Sollana and Punta Ceballos (See map, Ref 8). This is linked to the N-634 and the A-8 via the Carretera de La Arena, and the C-639 as far as Musquiz (Somorrostro). (See map, Ref. 9) 8 metre wide access road to dock AZ-1 (See map, Ref. 10).

INTERNAL COMMUNICATIONS. RAIL

Zorroza and Santurtzi wharves have rail services and direct rail access to R.E.N.F.E via the marshalling yard and TECO. (See map, Ref. 10.)

There is also a rail link between the Punta Lucero facilities and the marshalling yard and TECO, Punta Sollana and A3 dock. (See map, Ref. 11), and with AZ1 dock, (See map, Ref. 12)

2.7.1.3. ACCESOS TERRESTRES. CARRETERA

Autovía de acceso al Puerto de Bilbao en Santurce desde la A-8. (Ref.A)

Enlaza la A-8 con las entradas al Puerto de Landeta y El Calero con un vial de cuatro carriles. También permite el acceso a la Estación de Clasificación y TECO.

Carretera N-639 de Santurce a Abanto y Ciérvana. (Ref. B)

Carretera de dos carriles de conexión entre las dos localidades y las entradas al puerto de Landeta y El Calero.

Acceso urbano por Santurce. (Ref. C)

Acceso posible por las calles de Santurce aunque solamente para vehículos ligeros.

Carretera BI-3794 y variante de La Arena. (Ref. D)

Carretera de dos carriles de acceso a las terminales de Punta Lucero desde la A-8.

Accesos al Canal de Deusto desde la BI-737. (Ref. E)

Acceso al Canal de Deusto por los núcleos urbanos de Enekuri y San Ignacio.

Accesos al Canal de Deusto desde la A-8. (Ref. F)

Se realizan a través de la calle Sabino Arana de Bilbao.

Accesos a Zorroza desde la N-634. (Ref. G)

Se realiza a través de las calles de Zorroza (calle Hermógenes Rojo)

A-8 Autopista Bilbao-Behovia y Santander. (Ref. H)

Enlazando en Eibar-Elgoibar con variante Placencia, Vergara Mondragón; en San Sebastián con N-1, Tolosa; en Behovia con autopista francesa, Bayona, Burdeos.

Autovía del Txorierri BI-737. (Ref. I)

Permite realizar un by-pass a la A-8 por el Este a modo de circunvalación de Bilbao.

A-68 Autopista Bilbao-Zaragoza. (Ref. J)

Enlazando en Altube con Autovía Diputación Alava, Aeropuerto Foronda y Vitoria (N-1 y N-240 a Pamplona); en Miranda autopista A-1 Burgos y Autovía del Norte (Madrid); en Alfaro autopista A-15, Pamplona; en Zaragoza con autopista A-2, Lérida, Tarragona y Barcelona.

LAND APPROACHES. BY ROAD

Approach road to the Port of Bilbao in Santurtzi from the A-8. (Ref.A)

This links with the Port entrances at Landeta and El Calero via a 4-lane road. It also allows access to the marshalling yard and TECO.

The N-639 Road from Santurtzi to Abanto y Ciérvana. (Ref. B)

A road with 2 lanes linking both places to the Port entrances at Landeta and El Calero.

Access via Santurtzi town centre. (Ref. C)

Access through Santurtzi town streets is possible but only for light vehicles.

The N-639 Road and La Arena relief road. (Ref. D)

A two-lane approach road to the terminals at Punta Lucero from the A-8 motorway.

Approaches to Deusto Canal from the BI-737 Road. (Ref. E)

Access to Deusto Canal via the Bilbao town areas of Enekuri and San Ignacio.

Approaches to Deusto Canal from the A-8 Motorway. (Ref. F)

Obligatory to cross Sabino Arana Avenue in Bilbao.

Approaches to Zorroza from the N-634 Road. (Ref. G)

Obligatory to cross Hermógenes Rojo Street in Zorroza.

A-8 Motorway Bilbao-Behobia and Santander. (Ref. H)

Links at Eibar-Elgoibar with the Placencia relief road, Vergara, Mondragón; at San Sebastián with the N-1, Tolosa; at Behobia with the French motorway, Bayonne-Bordeaux.

The Txorierri Ring Road BI-737. (Ref. I)

Allows A-8 access from the East by-passing Bilbao.

The Bilbao-Zaragoza A-68 Motorway. (Ref. J)

Links at Altube with the Diputación Alava Motorway, Foronda Airport and Vitoria (the N-1 and the N-240 to Pamplona); at Miranda with the A-1 Burgos Motorway and the Autovía del Norte road (Madrid); at Alfaro with the A-15 Pamplona Motorway; at Zaragoza with the A-2, Lérida, Tarragona and Barcelona Motorway.

N-634 (Ref. K)

Frontera Francesa, San Sebastián, Bilbao, Santander.

N-240 (Ref. L)

Madrid (Barázar). Enlaza la N-634 a 7 kilómetros de Bilbao con la N-1 en Vitoria.

N-625 (Ref. M)

Madrid (Orduña). Enlaza la N-634 a 5 kilómetros de Bilbao con la N-1 en Pancorbo.

N-637 (Ref. N)

Acceso al Muelle de Cruceros por la N-637 Bilbao-Gexo. Enlaza con la Autovía del Txorierri (Ref. I).

The N-634 (Ref. K)

French Border, San Sebastián, Bilbao, Santander.

The N-240 (Ref. L)

Madrid (Barázar). Links the N-634 seven kilometres from Bilbao with the N-1 at Vitoria.

The N-625 (Ref. M)

Madrid (Orduña). Links the N-634 five kilometres from Bilbao with the N-1 at Pancorbo.

The N-637 (Ref. N)

Access to the Cruise Terminal through N-637 Bilbao-Getxo (see map, Ref. N). Links with the Txorierri Ring Road (see map, Ref. I).

2.7.1.4. ACCESOS TERRESTRES. FERROCARRIL

Red Nacional. (Ref. N)
Línea Bilbao-Miranda de Ebro, donde se bifurca en dos direcciones: Burgos-Madrid y Zaragoza.

Línea de Bilbao Centro- Santurce. (Ref. P)
16 kilómetros de doble vía ancha. Enlaza con la Red Nacional un ramal desde Olaveaga a la Estación de Abando.

Línea de Baracaldo San Julián de Musques. (Ref. Q)
13 kilómetros de vía ancha. Enlaza con la anterior en la Estación de Baracaldo.

Líneas de Bilbao-Santander. (Ref. R)
119 kilómetros de vía estrecha que acceden a la zona portuaria en Luchana-Baracaldo.

LAND APPROACHES. RAIL

National Network. (Ref. N)
The Bilbao-Miranda de Ebro Line diverges at Miranda de Ebro in two directions: one to Burgos-Madrid and the other to Zaragoza.

The Bilbao Centre- Santurtzi Line. (Ref. P)
16 kilometres of dual-gauge wide track. A branch at Olaveaga links with the National Network at Abando Station, Bilbao.

Barakaldo- San Julián de Musques Line. (Ref. Q)
13 kilometres of dual-gauge wide track. Links with the previously mentioned line at Barakaldo Station.

Bilbao-Santander Lines. (Ref. R)
119 kilometres of narrow-gauge track that provide access to the port zone at Luchana-Baracaldo.

2.7.1.5. ACCESOS TERRESTRES. TRANSPORTE POR TUBERIA

Oleoducto: Bilbao-Miranda de Ebro-Burgos-Valladolid. (Ref. O-1 del plano)
Desde la factoría de Somorrostro en CLH, junto a la Refinería de PETRONOR y la boca de toma de Punta Sollana, pasando por Burgos y hasta Valladolid existe en funcionamiento una línea de transporte para productos petrolíferos de 14 pulgadas de diámetro y 305 kilómetros de longitud, capaz de trasvasar 5,2 millones de toneladas por año.

Conducciones desde Atraques Puerto Exterior (Punta Lucero) hasta Refinería de Petronor. (Ref. O-2 del plano)

LAND APPROACHES. PIPELINE TRANSPORT

Oil Pipeline Bilbao-Miranda de Ebro-Burgos-Valladolid. (Map Ref. O-1)
A 14-inch refined petroleum product line with a capacity of 5.2 million tons per year runs from the CLH plant at Somorrostro close to the Petronor Refinery, over a distance of 305 kilometres to Valladolid via Burgos.

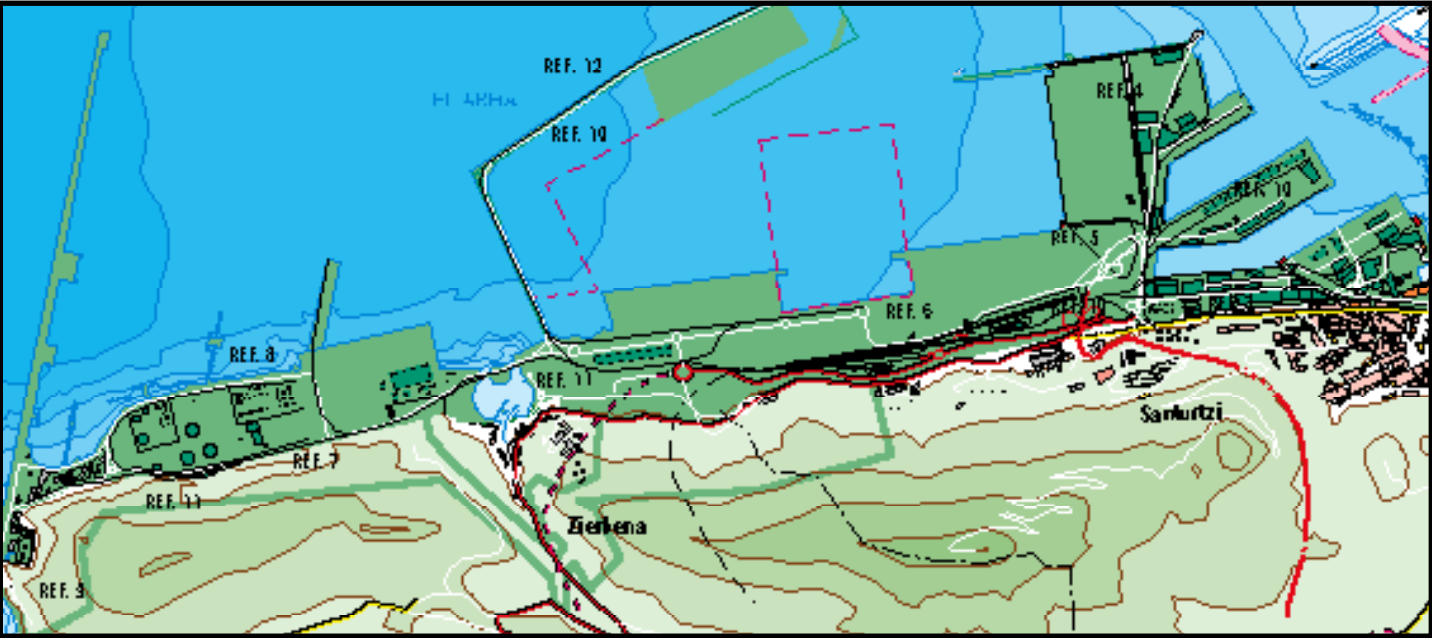
Piping running from the Outer Port berths at Punta Lucero to the Petronor Refinery (Map Ref. O-2) is as follows:

	DIÁMETRO DIAMETER	CAPACIDAD CAPACITY
Líneas de crudos / Crude oil	42"	16.000 Tons/Hr
Líneas de fuel-oil (2) / Fuel-oil (2)	20"	3.000 Tons/Hr
Líneas de Gasoil / Gas-oil	14"	1.500 Tons/Hr
Líneas de productos especiales / Special products	14"	1.400 Tons/Hr
Líneas de gasolina (2) / Petrol (2)	12"	1.400 Tons/Hr
L.P.G. Propileno L.P.G. Propylene	6"	90 Tons/Hr
L.P.G. Butano / Propano - L.P.G. Butane / Propane	8"	190 Tons/Hr
Asfalto / Asphalt	8"	240 Tons/Hr

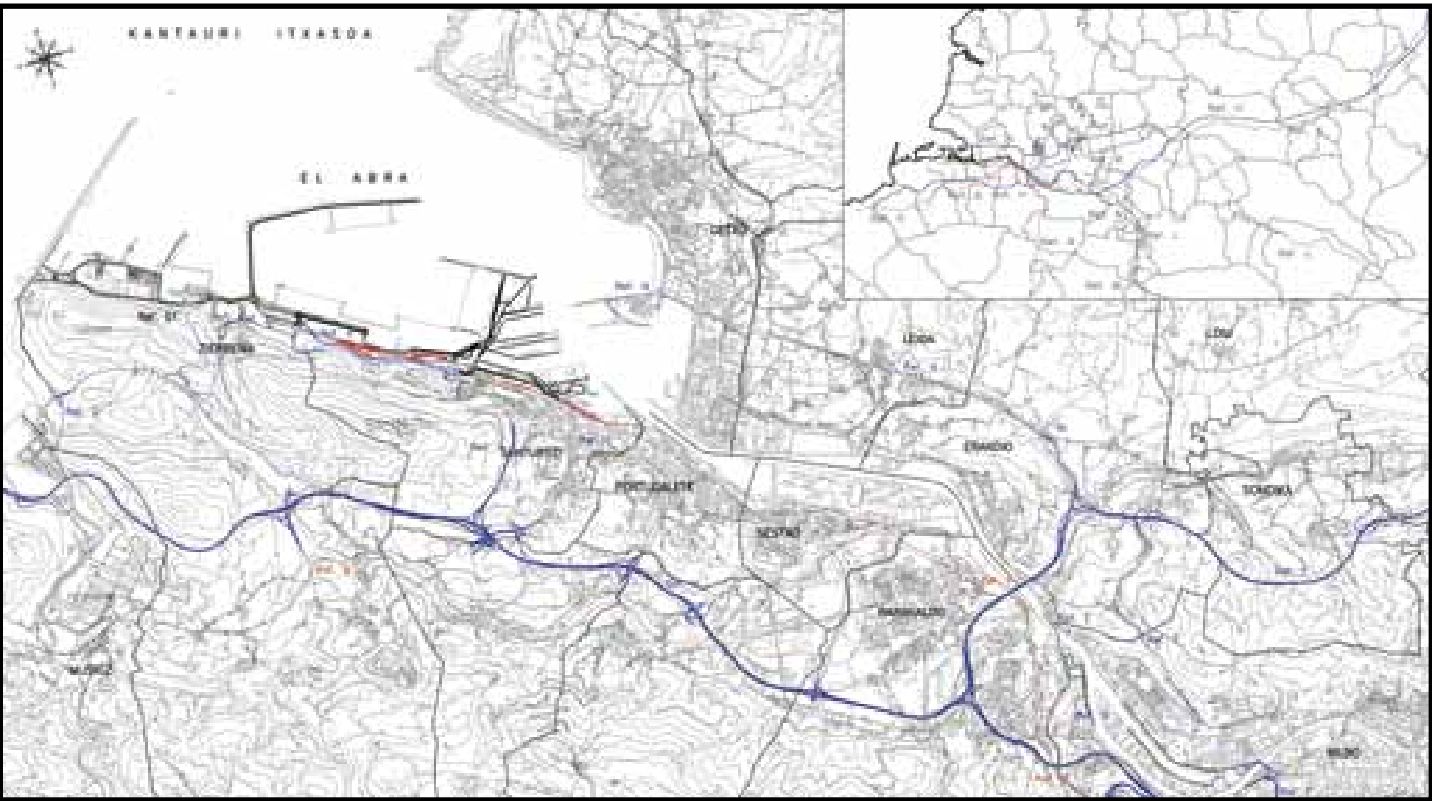
Gasoducto GAS EUSKADI TRANSPORTES. (Ref. G-1 del plano)
Se trata de un gasoducto que parte de la Planta de Regasificación y Ciclo Combinado y conecta con la central térmica de Santurce de Iberdrola y con la red general de distribución de gas al exterior.

GAS EUSKADI TRANSPORTES PIPELINE. (Map Ref. G-1)
This is a pipeline that starts at the Regasification and Combined Cycle Plant and connects with the Iberdrola Power Station at Santurtzi and with the general gas overseas distribution network.

2.7.2. PLANO COMUNICACIONES INTERNAS/INNER COMMUNICATIONS MAP



2.7.3. PLANO DE ACCESOS TERRESTRES/LAND APPROACHES MAP



2.8. BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS/BRIEF DESCRIPTION OF SPECIAL HARBOUR INSTALLATIONS TRAFFIC

INSTALACIONES INDUSTRIALES/INDUSTRIAL SITES

ZONA DE PUNTA LUCERO, BAHÍA BIZKAIA GAS Y PANTALÁN CEBALLOS / PUNTA LUCERO AREA, BAHÍA BIZKAIA GAS AND CEBALLOS JETTY	
Línea Atraque / Berthing line	2.465 m.
Calado / Draught	Entre / Between 25-32 m.
Tanques de Almacenamiento / Tanks capacity	840.000 m ³
Equipamiento / Loading facilities	32 brazos de carga de 90 a 16.000 tm/hora de capacidad / 32 cargo booms with 90-16,000 tn/hr. loading capacity
Actividades / Activities	Terminales de petróleo crudo, refinado, gas natural, gasolina, gassóleo y productos químicos. / Terminals for crude and refined oil, natural gas, petrol, gas-oil and chemicals
MUELLE DE PUNTA SOLLANA / PUNTA SOLLANA DOCK	
Línea Atraque / Berthing line	387 m.
Calado / Draught	20 m.
Superficie / Land surface	253.500 m ²
Almacenes cubiertos / Covered storage	Secadero de coque / Drying shed for coke: 3.378 m ² Molienda de clinker / Clinker mill: 12.150 m ²
Otros depósitos / Other depots	Silos para cereal / Silos for grain: 100.000 tm. capacidad / storage capacity Tanques aceites comestibles / Tanks for edible oils: 46.000m ³ Cinta transportadora para cereales / Conveyor belt for grains Cinta transportadora para clinker / Conveyor belt for clinker
Equipamiento / Loading facilities	2 grúas automóviles de 140 tm / 2 140 ton mobil cranes. Planta de molturación de semillas, secadero de coque, molienda de clinker, planta de biodiesel / Grinder for oil seeds, drying shed for coke, clinker mill, biofuel plant
MUELLE ARCELOR SESTAO / ARCELOR SESTAO QUAY	
Línea Atraque / Berthing line	840 m.
Calado / Draught	5,5 m.
Equipamiento / Loading facilities	5 grúas puente de 28 tm. / 5 28 ton overhead gantries
Instalaciones / Factories	Planta de producción siderúrgicos / Iron & Steel plant
MUELLE C.N.N.	
Línea Atraque / Berthing line	860 m.
Calado / Draught	6 m.
Utilización / Use	Construcción naval / Shipbuilding

MUELLES COMERCIALES/COMMERCIAL DOCKS

GRANELES SÓLIDOS/SOLID BULKS

MUELLES ADOSADO PRINCESA Y NEMAR / ADOSADO, PRINCESA & NEMAR QUAYS	
Línea Atraque / Berthing line	1.027 m.
Calado / Draught	14 m.
Superficie / Land surface	134.627 m ²
Almacenes cubiertos / Covered storage	36.562 m ²
Equipamiento / Loading facilities	Grúas puente de 35 tn. grúas de pórtico de 16 tn. Grúas automóviles de 105 tm. / 35 ton overhead gantries 16 ton luffing cranes, 105 ton locomotiva cranes
Mercancías / Main goods	Chatarra, carbón, productos minerales, agro-ganadero y alimentario / Scrap, coal, minerals, feed & fodder
MUELLE A21 / A21 DOCK	
Línea atraque / Berthing line	750 m.
Calado / Draught	21 m.
Superficie / Land surface	205.000 m ²
Almacenes cubiertos/ Covered storage	7.500 m ²
Equipamiento/ Loading facilities	Cargador continuo para sulfato, grúa automóvil de 140 tm. / continuous loader for sulphate, 140 ton locomotive crane
Mercancías / Main goods	Sulfato, fertilizantes, carbón / Sulphate, fertilizers, coal
MUELLE DE ZORROZA / ZORROZA DOCK	
Línea Atraque / Berthing line	517 m.
Calado / Draught	Entre / Between 6-8 m.
Superficie / Land surface	13.155 m ²
Equipamiento / Loading facilities	Grúas de pórtico entre 12 y 14 tn. / 12 to 14 ton luffing cranes
Mercancías / Main goods	Chatarra, bentonita / scrap, bentonite

MERCANCÍA GENERAL/GENERAL CARGO

MUELLE REINA VICTORIA EUGENIA / REINA VICTORIA EUGENIA DOCK	
Línea Atraque / Berthing line	630 m.
Calado / Draught	10 m.
Superficie de depósito / Depots	87.000 m ²
Almacenes cubiertos / Covered storage	56.400 m ²
Depósito Franco / Bonded Warehouse	25.500 m ²
Terminal perecederos / Terminal for perishables	Cámaras de congelación / Freezing chambers: 16.315 m ³ Cámaras de frío positivo / Positive - cold chambers: 7.560 m ³ 7 muelles de carga / 7 cargo docks
Equipamiento / Loading facilities	Grúas de pórtico de 12 a 40 tm, / 12 to 40 ton luffing cranes, 1 grúa móvil de 104 tm / 1 104 tn. on tyred wheels crane
Principales mercancías / Main goods	Siderúrgicos, percederos, todo tipo de mercancía general / iron & steel, perishables, all kinds of general cargo

MUELLE VIZCAYA (Norte y Este 1) / VIZCAYA DOCK (North & East 1)	
Línea atraque / Berthing line	810 m.
Calado / Draught	10-14 m.
Superficie de depósito / Depots	96.000 m ²
Almacenes cubiertos/ Covered storage	45.250 m ²
Equipamiento/ Loading facilities	Grúas de pórtico de 14 a 28 tm, grúa automóvil de 38 tm, rampa roro / 14 to 28 ton luffing cranes, 38 ton locomotive crane, roro ramp
Mercancías / Main goods	Siderúrgicos, papel, madera, todo tipo de mercancía general / Iron & steel, paper, timber, all kinds of general cargo.

MUELLE PRÍNCIPE DE ASTURIAS / PRÍNCIPE DE ASTURIAS DOCK	
Línea Atraque Berthing line	2.000 m.
Calado / Draught	14 m.
Superficie / Land surface	135.000 m ²
Almacenes cubiertos/ Covered storage	40.600 m ²
Equipamiento / Loading facilities	Grúas de pórtico de 16 a 40 tm, 2 grúas automóviles de 35 y 100 tm, 1 grúa portacontenedores de 40 tm / 16 to 40 ton luffing cranes, 2 locomotive cranes of 35 and 100 tons, 40 ton portainer gantry crane
Mercancías / Main goods	Siderúrgicos, toda clase de mercancía general / Iron & steel, all kinds of general cargo

CONTENEDORES/CONTAINERS

MUELLE A1 & A2 / A1 & A2 DOCKS	
Línea Atraque / Berthing line	1.500 m.
Calado / Draught	21 m.
Superficie / Land surface	450.000 m ²
Equipamiento / Loading facilities	9 grúas portacontenedores de entre 32 y 65 tn, 16 grúas trastainer de entre 32 y 42 tn./ 9 portainer cranes of 32 to 65 tons, 16 transtainer cranes of 32 to 42 tons
Mercancías / Main goods	Siderúrgicos, vinos y bebidas, materiales de construcción, maquinaria y repuestos / iron & steel, building materials, machinery & spares

RO-RO/RO-RO

MUELLE VIZCAYA ESTE / VIZCAYA ESTE DOCK	
Línea Atraque / Berthing line	180 m.
Calado / Draught	12 m.
Superficie / Land surface	53.900 m ²
Almacenes cubiertos / Covered storage	32.200 m ²
Equipamiento / Loading facilities	1 rampa Ro-Ro / 1 Ro-Ro ramp
Mercancías / Main goods	Productos forestales / Paper & pulp, timber
MUELLE A2 / A2 DOCK	
Línea Atraque / Berthing line	Sin limitacion de eslora / No length limit
Calado / Draught	20 m.
Superficie / Land surface	62.000 m ²
Equipamiento / Loading facilities	1 rampa ro-ro / 1 ro-ro ramp
Utilización / Use	Autopista del mar Bilbao-Brujas con 5 salidas semanales en los dos sentidos / Motorway of the see Bilbao-Zeebrugge with 5 calls per week in both ports
Principales mercancías / Main goods	Todo tipo de mercancías, incluidas cargas de proyecto / All kinds of goods, including Project cargoes
MUELLE A3 / A3 DOCK	
Línea Atraque / Berthing line	240 m.
Calado / Draught	21 m.
Superficie / Land surface	100.000 m ²
Equipamiento / Loading facilities	2 rampas ro-ro / 2 ro-ro ramps
Principales mercancías / Main goods	Cargas de proyecto / Project cargoes

PASAJEROS/PASSENGERS

FERRY TERMINAL (MUELLE VIZCAYA ESTE 2 / DOCK)	
Línea Atraque / Berthing line	186 m.
Calado / Draught	7 m.
Superficie / Land surface	10.510 m ²
Estación Marítima / Maritime Station	1.000 m ²
Equipamiento / Facilities	1 rampa Ro-Ro, pasarela fija de embarque / 1 Ro-Ro ramp, stationary gangway
Características rampa ro-ro / Characteristics of ro-ro ramp	Longitud rampa de acceso / Length of access ramp : 29,50 m
Characteristics of ro-ro ramp	Ancho vía de rodadura / Width of rolling surface : 8,55 m
Características pasarela / Characteristics of gangway	Peldaños con adaptación automática a la altura de la pasarela, en función de la marea / Steps that, according to the tides, automatically adjust to gangway height.
Servicios Estación Marítima / Services of Maritime Station	Cafetería, tiendas, oficina de turismo, conexión wifi, arco detector de metales, scanner, taxi, bus / Cafeteria, shops, tourist office, metal detector, scanner, taxi, bus
MUELLE DE CRUCEROS / CRUISE TERMINAL	
Longitud pantalán / Lengh of pier:	Cara norte / North side 318 m. Cara sur / South side 366 m.
Superficie / Land surface:	6.425 m ²
Oficina de Turismo / Tourist office	325 m ²
Calado /Draught:	12 m.
Equipamiento y servicios al buque / Facilities for vessels	2 pasarelas móviles, suministro de combustible y agua, recogida de residuos/ 2 mobile gangways, oil and water suply, waste disposal
Servicios al pasajero / Facilities for passengers	Oficina de turismo, arco detector de metales, teléfono, taxi, bus / Tourism office, metal detector, telephone, taxi, shuttle bus service



OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES
WORKS OR SERVICES AUTHORISED TO PRIVATE SECTOR



3.1. AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO 2009 Y QUE ESTÁN VIGENTES/CONTRACTED BEFORE 2009 AND STILL IN FORCE

NÚMERO DE ORDEN ORDER NUMBER	DESIGNACIÓN NAME	FECHA AUTORIZACION DATE OF CONTRACT	TITULAR HOLDER	SUPERFICIE M²	IMPORTE ANUAL ANNUAL COST EUROS
1	Planchada en Olaveaga.	04-06-1913	Compañía de Remolcadores Ibaizábal, S.A.	45	2.101,19
2	Casa de contratación.	03-05-1915	Ayuntamiento de Santurtzi	320,65	2.597,65
3	Cargadero y vías.	06-12-1915	F.E.V.E.	---	---
4	Reforma y ensanche del muelle de La Benedicta en Sestao.	13-07-1931	Arcelormittal Basque Holding, S.L.	115	4.846,48
5	Ampliación de su factoría en Santurtzi.	16-05-1941	C.L.H., S.A.	22.232,13	250.985,63
6	Monocarril en Axpe.	30-06-1943	Dow Chemical Ibérica, S.A.	150,56	2.650,65
7	Pabellón para instalación de una fábrica de hielo en Santurtzi.	20-09-1945	Ayuntamiento de Santurtzi	239,40	1.351,33
8	Muelle de hormigón armado en la margen izquierda de la ría, en Sestao.	31-10-1947	Arcelormittal Sestao, S.A.	233	8.889,57
9	Muelle de hormigón armado en la margen izquierda de la ría, en Sestao.	31-10-1947	Arcelormittal Basque Holding, S.L.	329	12.466,44
10	Almacén para hielo en el puerto de Santurtzi.	30-04-1949	Doña Adela Martín y otros	54	881,53
11	Muelle y depósito para instalación de preparación de minerales en Sestao.	03-08-1949	Vicinay Cadenas, S.A.	7.190	70.627,06
12	Modificación del espigón para instalar monocarril, en la dársena de Udondo-Axpe.	27-03-1950	Dow Chemical Ibérica, S.A.	600	16.958,18
13	Ocupación de terrenos de dominio público, en Deusto-Bilbao.	23-07-1949	Hijos de Vicinay	105	1.552,16
14	Toma de 1.200 m3/h de agua de la ría.	07-07-1954	Dow Chemical Ibérica, S.A.	56	413,06
15	Ampliación y mejora del muelle de atraque en la margen izquierda del río Cadagua.	16-12-1957	F.E.V.E.	---	---
16	Ocupación de una calle de dominio público en la Ribera de Zorrozaurre.	13-06-1958	Ayuntamiento de Bilbao	1.227,84	7.277,28
17	Saneamiento de terrenos y vertido al mar.	21-11-1960	Sociedad de Golf de Neguri	493	3.353,68
18	Ocupación de parcela en la calle de La Iberia de Sestao.	24-07-1962	Arcelormittal Sestao, S.A.	1.680	18.634,23
19	Almacenamiento de grasas en el Depósito Franco de Santurtzi.	04-09-1963	Deposa	175,50	1.193,85
20	Ocupación de parcelas en el Muelle Reina Victoria.	26-02-1965	Depósito Franco de Bilbao	27.253	216.870,27
21	Acondicionamiento muelle atraque en Luchana para suministro fuel-oil a las instalaciones de la Vega de Ansio, para A.H.V.	28-01-1966	Bilbaína de Alquitranes, S.A.	2.560	43.066,41
22	Pabellón para reparación de pesqueros, vapores, etc., puerto pesquero de Santurtzi.	20-02-1967	Don Ángel Mozas Cardenal	300	4.897,35
23	Pabellón para taller mecánico y reparación de barcos en Santurtzi.	20-02-1967	Don Pedro María Ruiz Cortadi	300	4.897,35
24	Pabellón para taller de reparación de embarcaciones en Santurtzi.	20-02-1967	Sermar Laboral, S.A.	1.200	19.589,40
25	Pabellón para taller de reparación de embarcaciones en Santurtzi.	20-02-1967	Doña Rosario Veiga	400	6.529,80
26	Nave industrial para instalaciones eléctricas en barcos en Santurtzi.	14-04-1967	Don Jesús Verano	351,50	5.738,06
27	Muelle de atraque en la margen izquierda de la ría de Bilbao.	30-10-1968	Arcelormittal Sestao, S.A.	279,75	3.432,18
28	Muelle de atraque en la margen izquierda de la ría de Bilbao.	30-10-1968	Arcelormittal Basque Holding, S.L.	1.773	21.767,12
29	Silos en el Muelle Adosado.	21-03-1970	Santursaba, S.L.	5.160	78.959,71
30	Construcción de un área de servicio en La Caldera.	21-05-1975	Petronor	---	---
31	Utilización de dos atraques.	19-09-1975	Petronor	17.550,80	310.284,25
32	Galería en el Muelle Adosado.	04-05-1976	Santursaba, S.L.	715	5.471,57
33	Utilización de atraques para productos petrolíferos refinados.	29-03-1977	Petronor	4.369	661.097,73
34	Unificación de concesiones.	29-07-1977	Bergé Marítima Bilbao, S.L.	66.933	451.044,60
35	Construcción de un puente sobre la ría del Cadagua.	30-09-1980	ADIF	1.100	4.909,35
36	Explanadas en Punta Lucero.	22-12-1982	Petronor	32.851	216.668,43
37	Construcción de un poliducto.	28-12-1984	Petronor	15.780,69	83.842,97
38	Construcción de polideportivo y paseo marítimo.	29-03-1985	Ayuntamiento de Sestao	7.594	33.756,62
39	Rehabilitación y explotación de edificio Igeretxe en la playa de Ereaga.	18-11-1987	Don Agustín Iglesias	2.746	44.827,06
40	Construcción de un pabellón para club de remo.	18-11-1987	Ayuntamiento de Santurtzi	952	6.448,46
41	Construcción casa del mar.	05-04-1991	Ayuntamiento de Portugalete	1.171	6.940,39
42	Agrupación de concesiones.	17-03-1994	Construcciones Navales del Norte, S.L.	18.665,75	231.690,32
43	Puerto deportivo de Getxo.	22-12-1994	Puerto Deportivo El Abra-Getxo, S.A.	202.311	9.491,04
44	Colector aguas pluviales.	12-12-1995	Centro de Empresas de Erandío, S.A.	53,91	646,42
45	Explotación del puente transbordador.	12-12-1995	El Transbordador de Vizcaya, S.L.	---	115.368,63
46	Utilización de instalaciones deportivas.	14-02-1996	Real Club Marítimo del Abra	46.148	11.505,15
47	Estación de bombeo.	25-04-1996	Consorcio de Aguas	4.499	---
48	Colector de Lamiako.	25-04-1996	Consorcio de Aguas	10.165	---
49	Interceptor del Puerto.	20-06-1996	Consorcio de Aguas	20.832	---
50	Interceptor del Gobela.	13-11-1996	Consorcio de Aguas	7.129	---

NÚMERO DE ORDEN ORDER NUMBER	DESIGNACIÓN NAME	FECHA AUTORIZACION DATE OF CONTRACT	TITULAR HOLDER	SUPERFICIE M²	IMPORTE ANUAL ANNUAL COST EUROS
51	Acondicionamiento de muelle de atraque.	06-02-1997	Arcelormittal Sestao, S.A.	7.581	166.665,98
52	Explotación parcela en el Muelle Adosado.	19-03-1997	Servicios Logísticos Portuarios, S.A.	13.906	225.720,70
53	Refrigeración central térmica de Santurtzi.	19-03-1997	Iberdrola Generación, S.A.	21.335,40	152.127,09
54	Colector de San Ignacio.	28-05-1997	Consorcio de Aguas	7.599,71	---
55	Explotación del Muelle Princesa de España.	15-07-1997	Bergé Marítima Bilbao, S.L.	27.129	549.509,84
56	Galería de acceso a estación de bombeo.	16-10-1997	Consorcio de Aguas	203	---
57	Terminal de papel en Zorroza.	19-02-1998	Consignaciones Toro y Betolaza, S.A.	1.400	46.383,43
58	Terminal de productos petrolíferos, en Punta Ceballos.	21-05-1998	Esergui, S.A.	46.232	441.803,70
59	Terminal de productos químicos, en Punta Ceballos.	21-05-1998	Acideka, S.A.	16.859	178.431,20
60	Agrupación de concesiones.	23-07-1998	Astilleros Zamakona, S.A.	17.253	255.612,06
61	Ocupación lámina de agua.	14-10-1998	Ayuntamiento de Santurtzi	69.500	171.633,03
62	Canalización en Portugalete.	14-10-1998	Euskaltel, S.A.	5,17	173,27
63	Explotación parcela Muelle Bizkaia.	25-03-1999	Bergé Marítima Bilbao, S.L.	32.901	563.471,41
64	Interceptor Lamiako – Udondo.	25-03-1999	Consorcio de Aguas	552,92	---
65	Colector perimetral de Erandio.	14-10-1999	Consorcio de Aguas	148,86	---
66	Ocupación de terrenos y lámina de agua.	14-10-1999	Ayuntamiento de Zierbena	50.262	221.649,89
67	Red de gas natural de Lutzana (Erandio).	17-12-1999	Naturgas Energía y Distribución, SAU	280,83	2.109,08
68	Aparcamiento de vehículos.	17-12-1999	Diputación Foral de Bizkaia	71.543	378.596,25
69	Terminal en Punta Lucero.	30-03-2000	Ekonor, S.A.	5.346	58.156,20
70	Aparatos surtidores de combustible.	25-05-2000	Combustibles Coatra, S.A.	2.956	40.001,70
71	Tubería en Punta Ceballos.	14-07-2000	Petronor	837,31	11.814,72
72	Terminal de tráfico de papel.	14-07-2000	Consignaciones Toro y Betolaza, S.A.	33.337	624.631,83
73	Nueva instalación de almacenamiento.	14-07-2000	C.L.H., S.A.	88.542	531.627,12
74	Planta de generación de electricidad.	11-10-2000	Bahía de Bizkaia Electricidad, S.L.	51.502	560.480,05
75	Subestación eléctrica en Punta Ceballos.	11-10-2000	Red Eléctrica de España, S.A.	24.080	255.874,56
76	Planta de regasificación de gas natural.	11-10-2000	Bahía de Bizkaia Gas, S.L.	148.947	1.858.729,92
77	Almacén en zona ampliación del Puerto.	11-10-2000	Bergé Marítima Bilbao, S.L.	8.995	55.550,05
78	Tubería subterránea en Leioa.	11-10-2000	Bikar Motor, S.A.	20,80	167,02
79	Almacén en zona ampliación del Puerto.	11-10-2000	Servicios Logísticos Portuarios, S.A.	6.771	41.815,38
80	Red de gas natural de Santurtzi.	11-10-2000	Naturgas Energía y Transporte, SAU	9.180,88	60.732,11
81	Parcela y almacén en zona ampliación del Puerto.	31-05-2001	Servicios Logísticos Portuarios, S.A	10.893	64.684,05
82	Parcela en Punta Sollana.	31-05-2001	Atlántica de Graneles y Moliendas, S.A.	49.100	556.422,95
83	Interceptor Udondo-Erandio.	13-07-2001	Consorcio de Aguas	29.022	---
84	Cargadero de cisternas.	18-10-2001	Esergui, S.A.	3.793	42.875,04
85	Planta de secado de cok.	18-10-2001	Toro y Betolaza, S.A.	3.378	35.810,01
86	Explotación de la actividad de pesaje.	18-10-2001	SGS Española de Control, S.A.	246	3.619,07
87	Abastecimiento de agua al Puerto Exterior.	14-12-2001	Consorcio de Aguas	6.748,15	20.973,69
88	Planta de gestión de residuos.	14-12-2001	Limpiezas Nervión, S.A.	6.692	84.845,46
89	Almacenes/depósitos aduaneros.	14-02-2002	Zierbena Bizkaia 2002, A.I.E	40.578	515.026,27
90	Ocupación de parcela en Zierbena.	11-04-2002	Nubiola Pigmentos, S.L.	2.835	38.384,56
91	Línea aérea en Zierbena.	11-04-2002	Red Eléctrica de España, S.A.	28.256	153.440,02
92	Terminal de contenedores.	16-10-2002	Abra Terminales Marítimas, S.A.	399.136	4.650.989,13
93	Terminal de productos líquidos.	16-10-2002	Terminales Portuarias, S.L.	85.680	867.519,19
94	Explotación de un tinglado en Santurtzi.	13-12-2002	Trincas y Jarcias, S.A.	1.350	31.345,46
95	Incorporación Interceptor del Puerto.	13-02-2003	Consorcio de Aguas	181	---
96	Ocupación de parcelas en el Muelle Reina Victoria.	29-05-2003	Agemasa	26.420	586.976,40
97	Parcela en el Muelle Príncipe de Asturias.	29-05-2003	Marítima Candina, S.L.	49.941	790.437,88
98	Parcela en el Muelle Príncipe de Asturias.	29-05-2003	Marítima Candina, S.L.	60.527	868.036,50
99	Planta molturadora de semillas y producción de biodiesel.	16-10-2003	Bunge Ibérica, S.A.	67.040	730.268,59
100	Acometida a Astilleros Zamakona.	19-12-2003	Naturgas Energía y Distribución, SAU	85,47	507,88

NÚMERO DE ORDEN ORDER NUMBER	DESIGNACIÓN NAME	FECHA AUTORIZACION DATE OF CONTRACT	TITULAR HOLDER	SUPERFICIE M²	IMPORTE ANUAL ANNUAL COST EUROS
101	Aparcamiento de camiones.	19-12-2003	Diputación Foral de Bizkaia	40.381	213.691,00
102	Parcela en el Muelle Bizkaia.	12-02-2004	Consignaciones Toro y Betolaza, S.A.	26.197	406.332,44
103	Terminal de productos líquidos.	21-10-2004	Zitertank, S.L.	3.365	17.807,14
104	Construcción de parque eólico.	17-12-2004	Energías Renovables El Abra, S.L.	1.580,61	78.884,21
105	Parcela en el Muelle Príncipe de Asturias.	16-12-2005	Agemasa	22.944	259.645,71
106	Parcela en el Muelle AZ-1.	10-02-2006	Consignaciones Toro y Betolaza, S.A.	11.609	161.629,09
107	Pabellón industrial.	26-05-2006	Talleres Asler, S.A.	1.500	19.095,18
108	Planta de producción de biodiesel.	20-10-2006	Biocombustibles de Zierbana, S.A.	22.231	218.732,15
109	Pabellón industrial.	20-10-2006	Vulcanizados Retuerto, S.L.	2.418	30.762,43
110	Habilitación del Faro de Santa Catalina.	15-12-2006	Ayuntamiento de Lekeitio	295	----
111	Estación depuradora de aguas residuales.	15-12-2006	Consorcio de Aguas	2.562	----
112	Almacenamiento de carbón.	15-12-2006	Toro y Betolaza, S.A.	18.541	196.552,21
113	Planta de almacenamiento de fertilizantes.	08-02-2007	Fertiberia, S.A.	21.905	218.709,91
114	Almacenes / depósitos aduaneros.	29-03-2007	Binaria 21, S.A.	49.630	623.025,97
115	Laboratorio de combustibles.	18-10-2007	Intertek Ibérica Spain, S.A.	4.682	49.553,08
116	Almacén de productos siderúrgicos.	18-10-2007	Almacenes y Logísticas Siderúrgicas, S.L.	10.454	64.931,26
117	Muelle de armamento.	14-02-2008	Bilbao Centro Naval, S.A.	10.040	58.266,64
118	Utilización de edificios.	14-02-2008	Bilbao Centro Naval, S.A.	954	50.341,18
119	Instalación frigorífica.	14-02-2008	Depósito Franco de Bilbao	4.340	35.075,62
120	Planta de almacenamiento de graneles sólidos.	30-05-2008	Petronor	30.000	264.593,40
121	Almacenes / depósitos aduaneros.	16-10-2008	E. Erhardt y Cía, S.A.	10.569,60	78.193,46
122	Parcela en Zorroza.	16-10-2008	Bergé Marítima Bilbao, S.L.	7.272	92.357,95
123	Parcela en Zorroza.	16-10-2008	Servicios Logísticos Portuarios, S.A.	6.329	80.381,39
124	Ocupación para el servicio de remolque.	19-12-2008	Cía. Remolcadores Ibaizabal, S.A.	500	5.291,87
125	Construcción de un almacén.	19-12-2008	Grupo Tamoin, S.A.	3.545	12.335,13
TOTAL					23.738.338,77

3.2. AUTORIZADAS EN EL AÑO 2009/ LEASED LICENCES GRANTED IN 2009

NÚMERO DE ORDEN ORDER NUMBER	DESIGNACIÓN NAME	FECHA AUTORIZACION DATE OF CONTRACT	TITULAR HOLDER	SUPERFICIE M²	IMPORTE ANUAL ANNUAL COST EUROS
1	Pasarela peatonal.	12-02-2009	Ayuntamiento de Bilbao	62,70	98,47
2	Edificio multifuncional.	27-03-2009	Ayuntamiento de Getxo	525	2.508,79
3	Aparcamiento subterráneo y accesos.	27-03-2009	Ayuntamiento de Getxo	1.021	2.032,91
4	Almacenes en Zorroza.	09-07-2009	Exaloid Süd Chemie, S.L.	4.000	21.480,28
TOTAL					26.120,45



04

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO
TRAFFIC FIGURES



4.1. TRÁFICO DE PASAJE/PASSENGER TRAFFIC

4.1.1. PASAJEROS/PASSENGERS

4.1.1.1. PASAJEROS, NÚMERO/PASSENGERS, NUMBER

	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL
LÍNEA REGULAR / REGULAR SHIPPING LINES			
Embarcados / Embarked	0	45.370	45.370
Desembarcados / Disembarked	0	91.739	91.739
TOTAL / TOTAL	0	137.109	137.109
DE CRUCEROS / CRUISE			
Inicio de línea / Starting a cruise	7	52	59
Fin de línea / Ending a cruise	298	41	339
En tránsito / In transit	6.119	22.478	28597
TOTAL / TOTAL	6.424	22.571	28.995
TOTAL / TOTAL	6.424	159.680	166.104

4.1.1.2. PASAJEROS DE LÍNEA REGULAR, NÚMERO, PUERTOS DE ORIGEN Y DESTINO/PASSENGERS OF REGULAR SHIPPING LINES, NUMBER. PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

PUERTO DE ORIGEN O DESTINO POR OF ORIGIN AND DESTINATION	EXTERIOR/FOREIGN / 2009		TOTAL TOTAL
	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	
Porstmouth	45.370	91.739	137.109
TOTAL / TOTAL	45.370	91.739	137.109

4.1.2. VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE PASAJE. NÚMERO DE UNIDADES/VEHICLES WITH PASSENGERS. NUMBER OF VEHICLES

TIPO DE NAVEGACION TYPE OF NAVIGATION	TIPO DE VEHICULO TYPE OF VEHICLE	2009 EMBARCADOS EMBARKED	2009 DESEMBARCADOS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
CABOTAJE / DOMESTIC				
	Motocicletas / Motorcycles	0	0	0
	Coches / Cars	0	0	0
	Furgonetas / Vans	0	0	0
	Autobuses / Buses	0	0	0
	TOTAL / TOTAL	0	0	0
EXTERIOR / FOREIGN				
	Motocicletas / Motorcycles	1.586	1.798	3.384
	Coches / Cars	16.133	18.168	34.301
	Furgonetas / Vans	0	0	0
	Autobuses / Buses	117	132	249
	TOTAL / TOTAL	17.835	20.098	37.933
TOTAL / TOTAL		17.835	20.098	37.933

4.2. BUQUES/VESSELS

4.2.1. BUQUES MERCANTES/MERCHANT SHIPS

4.2.1.1. DISTRIBUCIÓN POR TONELAJE/DISTRIBUTION BY TONNAGE

	2009	2009	2009	2009	2009	2009	2009
	TOTAL TOTAL	HASTA 3.000 G.T. UP TO 3,000 G.T.	DE 3.001 A 5.000 G.T. FROM 3,001 TO TO 5,000 G.T.	DE 5.001 A 10.000 G.T. FROM 5,001 TO TO 10,000 G.T.	DE 10.001 A 25.000 G.T. FROM 10,001 TO TO 25,000 G.T.	DE 25.001 A 50.000 G.T. FROM 25,001 TO TO 50,000 G.T.	MAS DE 50.001 G.T. MORE THAN 50,001 G.T.
ESPAÑÓLES / SPANISH							
Número / Number G.T. / G.T.	194 3.360.052	78 193.410	30 109.101	11 74.746	52 862.765	0 0	23 2.120.030
EXTRANJEROS / FOREIGN							
Número / Number G.T. / G.T.	2.848 39.420.768	797 1.883.872	376 1.474.204	642 4.662.383	607 9.909.152	282 9.513.266	144 11.977.891
TOTAL / TOTAL							
Número / Number G.T. / G.T.	3.042 42.780.820	875 2.077.282	406 1.583.305	653 4.737.129	659 10.771.917	282 9.513.266	167 14.097.921
PORCENTAJE SOBRE EL TOTAL % / PERCENTAGE ON THE TOTAL %							
Número / Number G.T. / G.T.	100 100	28,76 4,86	13,35 3,7	21,47 11,07	21,66 25,18	9,27 22,24	5,49 32,95

4.2.1.2. DISTRIBUCIÓN POR BANDERA/DISTRIBUTION BY FLAG

BANDERAS FLAGS	Nº DE BUQUES NUMBER OF VESSELS	2009 T.R.B T.R.B
TOTAL	3.042	42.780.820
España	194	3.360.052
Alemania	121	1.299.512
Antigua y Barbuda	579	3.535.502
Antillas Holandesas	25	83.327
Arabia Saudita	6	88.509
Argelia	2	10.778
Bahamas	178	5.828.454
Barbados	20	48.098
Bélgica	6	112.255
Belize	9	72.976
Bermudas	14	1.373.155
Bulgaria	2	9.499
China	5	168.698
Chipre	192	1.974.003
Croacia	2	29.200
Dinamarca	48	575.835
Dominica	2	19.930
Egipto	4	82.675
Eslovaquia	2	4.398
Estados Unidos	1	11.652
Filipinas	4	65439
Finlandia	63	779.135
Francia	2	4.577
Gibraltar	109	528.381
Grecia	36	1.898.504
Holanda - Países Bajos	368	2.139.189
Hong Kong	9	209.794
India	1	25.877
Isla de Mann	40	915.569
Islas Cayman	17	234.634

4.2.1.3. DISTRIBUCIÓN POR TIPOS DE BUQUES/DISTRIBUTION BY TYPES OF VESSELS

TIPO DE BUQUES TYPE OF VESSELS	2009 ESPAÑÓLES / SPANISH		2009 EXTRANJEROS / FOREIGN		2009 TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	G.T. G.T.	NÚMERO NUMBER	G.T. G.T.	NÚMERO NUMBER	G.T. G.T.
Lastre / Ballast	12	8.847	14	20.481	26	29.328
Mercancía general / General cargo	17	55.207	662	4.169.545	679	4.224.752
Granel sólido / Solid Bulk	20	68.871	569	3.252.153	589	3.321.024
Granel líquido / Liquid Bulk	85	2.340.646	649	17.030.888	734	19.371.534
Contenedores / Container	60	886.481	571	6.033.541	631	6.920.022
Pasaje / Passengers (Ferry)	0	0	100	3.758.300	100	3.758.300
Ro-Ro / Ro-Ro	0	0	253	4.021.407	253	4.021.407
Cruceros / Cruise Ships	0	0	30	1.134.453	30	1.134.453
TOTAL	194	3.360.052	2.848	39.420.768	3.042	42.780.820

BANDERAS FLAGS	Nº DE BUQUES NUMBER OF VESSELS	G.T. G.T.
Islas Marshall	61	1.685.971
Italia	63	1.971.978
Letonia	3	40.857
Liberia	96	2.640.686
Lituania	8	61.497
Luxemburgo	3	48.823
Malta	213	2.735.941
Noruega	92	1.624.334
Panamá	128	3.426.051
Polonia	6	11.226
Portugal	64	197.215
Reino Unido	86	904.448
República de Irlanda	21	62.973
Rusia	23	90.477
San Vicente	23	54.571
Seychelles	3	71.699
Singapur	25	988.480
Suecia	11	361.686
Suiza	4	32.692
Túnez	1	16.284
Turquía	34	128.307
Ucrania	1	5.197
Vanuatu	1	4.490
Bahrain	1	79.812
Estonia	3	8.128
Cook Island	3	17.207
Islas Feroe	2	11.876
St. Kittis and Nevis	2	8.307

4.2.2. BUQUES DE GUERRA/WARSHIPS

	TOTALES TOTALS	NACIONALES COASTAL	EXTRANJEROS FOREIGN
Número / Number	14	8	6

4.2.3. EMBARCACIONES DE PESCA FRESCA/FRESH FISHING SHIPS

CON BASE EN EL PUERTO / BASED IN THE PORT	TOTAL
Número / Number	1
G.T. / G.T.	155

4.2.4. EMBARCACIONES DE RECREO/PLEASURE BOATS

Número / Number	151
G.T. / G.T.	416

4.2.5. BUQUES ENTRADOS PARA DESGUACE/SHIPS ENTERED FOR BREAKING UP

	TOTAL TOTAL	HASTA 3.000 G.T. UP TO 3,000 G.T.
ESPAÑÓLES / SPANISH		
Número / Number	4	4
G.T. / G.T.	774	774
EXTRANJEROS / FOREIGN		
Número / Number	8	8
G.T. / G.T.	7448	7448
TOTAL / TOTAL		
Número / Number	12	12
G.T. / G.T.	8.222	8.222

4.2.6. OTRAS EMBARCACIONES/OTHER SHIPS

Sin movimiento

4.3. MERCANCÍAS, TONELADAS/GOODS, TONS

4.3.1. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO/HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS									
Abonos Naturales y Artificial. / Fertilizers	0	0	0	0	9.454	9.454	0	9.454	9.454
Aceites y Grasas / Oils and Fats	0	14.653	14.653	10.500	138.507	149.007	10.500	153.159	163.659
Gases Energéticos Petrolíferos / Oil-Bearing Energy Gases	0	6.221	6.221	0	0	0	0	6.221	6.221
Gas-Oil / Diesel-Oil	0	0	0	0	2.648.886	2.648.886	0	2.648.886	2.648.886
Gasolina / Petrol	0	3.332	3.332	0	0	0	0	3.332	3.332
Otros Productos Petrolíferos / Other Petroleum Products	0	0	0	0	27.065	27.065	0	27.065	27.065
Productos Químicos / Chemical Products	51.929	13.870	65.799	0	119.306	119.306	51.929	133.176	185.105
Vinos, Bebidas, Alcoholes / Wine, Spirits and Alcohol	233	0	233	0	233	233	233	233	465
Total Graneles Líquidos / Liquid Bulks	52.162	38.076	90.237	10.500	2.943.450	2.953.950	62.662	2.981.526	3.044.187
GRANELES SÓLIDOS POR INSTALACIÓN ESPECIAL / SOLID BULKS USING SPECIAL FACILITY									
Abonos Naturales y Artificial. / Fertilizers	0	41.118	41.118	0	0	0	0	41.118	41.118
Habas y Harina de Soja / Soya Beans and Powder	0	0	0	0	731.795	731.795	0	731.795	731.795
Otros Minerales / Other Minerals	0	87.722	87.722	0	73.837	73.837	0	161.559	161.559
Pienso y Forrajes / Feed and Fodder	0	0	0	0	15.011	15.011	0	15.011	15.011
Productos Químicos / Chemical Products	0	0	0	326.739	0	326.739	326.739	0	326.739
Total Graneles Sólidos por Instalación Especial / Solid Bulks Using Special Facility	0	128.840	128.840	326.739	820.642	1.147.381	326.739	949.482	1.276.221
GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALACIÓN ESPECIAL / SOLID BULKS NOT USING SPECIAL FACILITY									
Abonos Naturales y Artificial. / Fertilizers	0	0	0	0	14.399	14.399	0	14.399	14.399
Carbones / Coal	216.592	4.204	220.796	5.760	549.066	554.826	222.352	553.270	775.622
Cemento y Clinker / Cement and Clinker	0	0	0	206.238	0	206.238	206.238	0	206.238
Cereales y sus Harinas / Grain and Meal	0	0	0	0	42.328	42.328	0	42.328	42.328
Chatarras / Scrap	0	0	0	0	203.124	203.124	0	203.124	203.124
Mineral de Hierro / Iron Ore	0	0	0	0	56.337	56.337	0	56.337	56.337
Otros Minerales / Other Minerals	6.594	0	6.594	129.667	108.128	237.795	136.260	108.128	244.388
Pienso y Forrajes / Feed And Fodder	0	0	0	0	36.450	36.450	0	36.450	36.450
Productos Químicos / Chemical Products	0	0	0	0	11.659	11.659	0	11.659	11.659
Productos Siderúrgicos / Iron and Steel Products	0	0	0	0	51.590	51.590	0	51.590	51.590
Total Graneles Sólidos sin Instalacion Especial / Solid Bulks Not Using Special Facility	223.186	4.204	227.390	341.664	1.073.081	1.414.745	564.850	1.077.285	1.642.135
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO									
Abonos Naturales y Artificial. / Fertilizers	496	6	502	2.567	812	3.379	3.063	818	3.881
Aceites y Grasas / Oils and Fats	609	0	609	3.143	9.419	12.561	3.752	9.419	13.170
Automóviles y sus Piezas / Motor Vehicles and Parts	1.533	1.020	2.553	158.088	29.370	187.458	159.620	30.390	190.011
Carbones / Coal	212	0	212	1.102	11.852	12.953	1.313	11.852	13.165
Cemento y Clinker / Cement and Clinker	14	0	14	557	803	1.360	571	803	1.374
Cereales y sus Harinas / Grain and Meal	216	0	216	7.695	2.720	10.415	7.911	2.720	10.631
Chatarras / Scrap	0	56.546	56.546	16.939	15.508	32.447	16.939	72.054	88.993
Conservas / Tinned Foods	9.391	126	9.517	77.245	148.436	225.681	86.635	148.562	235.198
Fosfatos / Phosphates	0	0	0	23	0	23	23	0	23
Frutas, Hortalizas y Legumbres / Fruits and Vegetables	1.017	921	1.938	31.699	23.741	55.440	32.716	24.662	57.378
Fuel-Oil / Fuel-Oil	433	0	433	491	74	565	924	74	998
Gases Energéticos Petrolíferos / Oil-Bearing Energy Gases	0	1.127	1.127	1.580	789	2.369	1.580	1.917	3.497
Gasolina / Petrol	0	0	0	0	94	94	0	94	94
Habas y Harina de Soja / Soya Beans and Powder	20	0	20	0	2.160	2.160	20	2.160	2.179
Maderas y Corcho / Timber and Cork	1.330	26	1.356	5.055	15.726	20.780	6.385	15.752	22.136
Maquinaria y Repuestos / Machinery and Spares	12.793	4.708	17.500	321.757	144.826	466.583	334.550	149.534	484.083
Materiales de Construcción / Building Materials	19.839	6.426	26.266	269.072	79.684	348.756	288.911	86.111	375.022
Mineral de Hierro / Iron Ore	0	0	0	875	656	1.531	875	656	1.531
Otros Minerales / Other Minerals	3.770	2.969	6.739	137.370	89.532	226.902	141.140	92.501	233.641
Otros Productos Alimenticios / Foodstuffs	11.508	229	11.737	91.396	132.119	223.514	102.903	132.348	235.252
Otros Productos Metalúrgicos / Other Metallurgical Products	1.348	4.697	6.045	69.299	124.267	193.565	70.647	128.963	199.610
Otros Productos Petrolíferos / Other Petroleum Products	326	0	326	2.959	6.073	9.033	3.285	6.073	9.358
Papel y Pasta / Paper and Pulp	9.909	5.652	15.561	191.928	406.619	598.547	201.837	412.272	614.108
Pesca Congel.,Crustac.,Molusc. / Frozen Fish and Seafoods	197	0	197	14.217	13.364	27.582	14.414	13.364	27.779
Pienso y Forrajes / Feed and Fodder	8.860	548	9.408	13.915	44.363	58.278	22.776	44.911	67.686
Piritas, Piritas Calcinadas / Pyrites	0	0	0	23	1.083	1.106	23	1.083	1.106
Potasas / Potash	0	0	0	0	161	161	0	161	161
Productos Químicos / Chemical Products	13.230	2.159	15.390	248.745	209.944	458.689	261.976	212.103	474.079
Productos Siderúrgicos / Iron and Steel Products	33.720	8.562	42.282	872.492	817.959	1.690.451	906.212	826.521	1.732.733
Resto de Mercancías / Other Goods	14.648	1.535	16.183	140.977	248.444	389.421	155.624	249.980	405.604
Sal / Salt	1.780	0	1.780	3.323	366	3.689	5.103	366	5.469
Tabaco, Cacao, Café y Especies / Tobacco,Cacao,Coffe and Spices	707	0	707	6.122	11.431	17.554	6.830	11.431	18.261
Tara de Contenedores / Empty Containers Weight	45.439	66.552	111.991	412.246	362.785	775.031	457.685	429.337	887.022
Tara de Plataformas, Vagones.. / Empty Flatcars, Carriages	33	5	38	60.984	58.191	119.175	61.018	58.195	119.213
Vinos, Bebidas, Alcoholes / Wine, Spirits and Alcohol	15.152	1.248	16.400	270.012	165.977	435.989	285.164	167.225	452.389
Total Mercancia General / General Cargo	208.529	165.062	373.591	3.433.894	3.179.348	6.613.242	3.642.422	3.344.411	6.986.834
TOTAL CARGA; DESCARGA EN MUELLES DEL SERVICIO	483.876	336.182	820.058	4.112.796	8.016.522	12.129.318	4.596.673	8.352.703	12.949.376

4.3.2. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES/HANDLED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

MERCANCIAS GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS									
Crudo de Petróleo / Crude Oil	0	0	0	0	7.868.419	7.868.419	0	7.868.419	7.868.419
Fuel-Oil / Fuel-Oil	932.117	0	932.117	1.419.474	1.740.328	3.159.803	2.351.592	1.740.328	4.091.920
Gases Energéticos Petrolíferos / Oil-Bearing Energy Gases	25.107	25.708	50.815	88.048	28.977	117.026	113.155	54.686	167.841
Gas Natural / Natural Gas	0	0	0	0	3.168.821	3.168.821	0	3.168.821	3.168.821
Gas-Oil / Diesel-Oil	131.970	0	131.970	20.052	168.016	188.068	152.022	168.016	320.038
Gasolina / Petrol	76.493	0	76.493	1.076.404	0	1.076.404	1.152.897	0	1.152.897
Otros Productos Petrolíferos / Other Petroleum Products	0	0	0	430.969	0	430.969	430.969	0	430.969
Productos Químicos / Chemical Products	0	33.557	33.557	28.461	161.453	189.914	28.461	195.010	223.470
Vinos, Bebidas, Alcoholes / Wine, Spirits and Alcohol	0	28.836	28.836	0	0	0	0	28.836	28.836
Total Graneles Líquidos / Liquid Bulks	1.165.687	88.101	1.253.788	3.063.409	13.136.015	16.199.424	4.229.096	13.224.116	17.453.212
GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALACIÓN ESPECIAL / SOLID BULKS NOT USING SPECIAL FACILITY									
Abonos Naturales y Artificial. / Fertilizers	0	0	0	0	6.000	6.000	0	6.000	6.000
Carbones / Coal	0	0	0	0	5.481	5.481	0	5.481	5.481
Cemento y Clinker / Cement and Clinker	0	0	0	7.509	0	7.509	7.509	0	7.509
Cereales y sus Harinas / Grain and Meal	0	0	0	0	22.991	22.991	0	22.991	22.991
Chatarras / Scrap	0	14.203	14.203	0	564.087	564.087	0	578.291	578.291
Mineral de Hierro / Iron Ore	0	0	0	0	31.727	31.727	0	31.727	31.727
Otros Minerales / Other Minerals	0	0	0	0	31.381	31.381	0	31.381	31.381
Pienso y Forrajes / Feed and Fodder	0	0	0	0	73.693	73.693	0	73.693	73.693
Productos Siderúrgicos / Iron and Steel Products	0	16.190	16.190	0	136.365	136.365	0	152.555	152.555
Total Graneles Sólidos sin Instalación Especial / Solid Bulks not Using Special Facility	0	30.394	30.394	7.509	871.725	879.234	7.509	902.119	909.628
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO									
Maquinaria y Repuestos / Machinery and Spares	0	0	0	236	1.931	2.166	236	1.931	2.166
Materiales de Construcción / Building Materials	110	0	110	0	2.719	2.719	110	2.719	2.829
Otros Productos Metalúrgicos / Other Metallurgical Products	0	0	0	12	0	12	12	0	12
Productos Siderúrgicos / Iron and Steel Products	0	91	91	164.815	122.319	287.135	164.815	122.411	287.226
Tara de Contenedores / Empty Containers Weight	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total Mercancía General / General Cargo	110	91	201	165.063	126.968	292.031	165.173	127.060	292.232
TOTAL CARGA Y DESCARGA EN MUELLES DEL PARTICULAR	1.165.797	118.586	1.284.383	3.235.980	14.134.708	17.370.688	4.401.777	14.253.295	18.655.072

4.3.3. EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO 2009/LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR 2009

MERCANCIAS GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS									
Abonos Naturales y Artificial. / Fertilizers	0	0	0	0	9.454	9.454	0	9.454	9.454
Aceites y Grasas / Oils and Fats	0	14.653	14.653	10.500	138.507	149.007	10.500	153.159	163.659
Crudo de Petróleo / Crude Oil	0	0	0	0	7.868.419	7.868.419	0	7.868.419	7.868.419
Fuel-Oil / Fuel-Oil	932.117	0	932.117	1.419.474	1.740.328	3.159.803	2.351.592	1.740.328	4.091.920
Gases Energéticos Petrolíferos / Oil-Bearing Energy Gases	25.107	31.930	57.036	88.048	28.977	117.026	113.155	60.907	174.062
Gas Natural / Natural Gas	0	0	0	0	3.168.821	3.168.821	0	3.168.821	3.168.821
Gas-Oil / Diesel-Oil	131.970	0	131.970	20.052	2.816.902	2.836.954	152.022	2.816.902	2.968.924
Gasolina / Petrol	76.493	3.332	79.825	1.076.404	0	1.076.404	1.152.897	3.332	1.156.229
Otros Productos Petrolíferos / Other Petroleum Products	0	0	0	430.969	27.065	458.034	430.969	27.065	458.034
Productos Químicos / Chemical Products	51.929	47.427	99.356	28.461	280.759	309.220	80.390	328.186	408.575
Vinos, Bebidas, Alcoholes / Wine, Spirits and Alcohol	233	28.836	29.069	0	233	233	233	29.069	29.301
Total Graneles Líquidos / Liquid Bulks	1.217.849	126.177	1.344.025	3.073.909	16.079.465	19.153.374	4.291.757	16.205.642	20.497.399
GRANELES SÓLIDOS POR INSTALACIÓN ESPECIAL / SOLID BULKS USING SPECIAL FACILITY									
Abonos Naturales y Artificial. / Fertilizers	0	41.118	41.118	0	0	0	0	41.118	41.118
Habas y Harina fe Soja / Soya Beans and Powder	0	0	0	0	731.795	731.795	0	731.795	731.795
Otros Minerales / Other Minerals	0	87.722	87.722	0	73.837	73.837	0	161.559	161.559
Pienso y Forrajes / Feed and Fodder	0	0	0	0	15.011	15.011	0	15.011	15.011
Productos Químicos / Chemical Products	0	0	0	326.739	0	326.739	326.739	0	326.739
Total Graneles Sólidos por Instalación Especial / Solid Bulks Using Special Facility	0	128.840	128.840	326.739	820.642	1.147.381	326.739	949.482	1.276.221
GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALACIÓN ESPECIAL / SOLID BULKS NOT USING SPECIAL FACILITY									
Abonos Naturales y Artificial. / Fertilizers	0	0	0	0	20.399	20.399	0	20.399	20.399
Carbones / Coal	216.592	4.204	220.796	5.760	554.547	560.307	222.352	558.751	781.103
Cemento y Clinker / Cement and Clinker	0	0	0	213.747	0	213.747	213.747	0	213.747
Cereales y sus Harinas / Grain and Meal	0	0	0	0	65.320	65.320	0	65.320	65.320
Chatarras / Scrap	0	14.203	14.203	0	767.211	767.211	0	781.415	781.415
Mineral de Hierro / Iron Ore	0	0	0	0	88.064	88.064	0	88.064	88.064
Otros Minerales / Other Minerals	6.594	0	6.594	129.667	139.509	269.175	136.260	139.509	275.769
Pienso y Forrajes / Feed And Fodder	0	0	0	0	110.143	110.143	0	110.143	110.143
Productos Químicos / Chemical Products	0	0	0	0	11.659	11.659	0	11.659	11.659
Productos Siderúrgicos / Iron and Steel Products	0	16.190	16.190	0	187.955	187.955	0	204.145	204.145
Total Graneles Sólidos sin Instalación Especial / Solid Bulks Not Using Special Facility	223.186	34.598	257.783	349.173	1.944.806	2.293.979	572.359	1.979.403	2.551.762
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO									
Abonos Naturales y Artificial. / Fertilizers	496	6	502	2.567	812	3.379	3.063	818	3.881
Aceites y Grasas / Oils and Fats	609	0	609	3.143	9.419	12.561	3.752	9.419	13.170
Automóviles y sus Piezas / Motor Vehicles and Parts	1.533	1.020	2.553	158.088	29.370	187.458	159.620	30.390	190.011
Carbones / Coal	212	0	212	1.102	11.852	12.953	1.313	11.852	13.165
Cemento y Clinker / Cement and Clinker	14	0	14	557	803	1.360	571	803	1.374
Cereales y sus Harinas / Grain and Meal	216	0	216	7.695	2.720	10.415	7.911	2.720	10.631
Chatarras / Scrap	0	56.546	56.546	16.939	15.508	32.447	16.939	72.054	88.993
Conservas / Tinned Foods	9.391	126	9.517	77.245	148.436	225.681	86.635	148.562	235.198
Fosfatos / Phosphates	0	0	0	23	0	23	23	0	23
Frutas, Hortalizas y Legumbres / Fruits and Vegetables	1.017	921	1.938	31.699	23.741	55.440	32.716	24.662	57.378
Fuel-Oil / Fuel-Oil	433	0	433	491	74	565	924	74	998
Gases Energéticos Petrolíferos / Oil-Bearing Energy Gases	0	1.127	1.127	1.580	789	2.369	1.580	1.917	3.497
Gasolina / Petrol	0	0	0	0	94	94	0	94	94
Habas y Harina de Soja / Soya Beans and Powder	20	0	20	0	2.160	2.160	20	2.160	2.179
Maderas y Corcho / Timber and Cork	1.330	26	1.356	5.055	15.726	20.780	6.385	15.752	22.136
Maquinaria y Repuestos / Machinery and Spares	12.793	4.708	17.500	321.992	146.757	468.749	334.785	151.464	486.249
Materiales de Construcción / Building Materials	19.949	6.426	26.376	269.072	82.403	351.475	289.021	88.829	377.851
Mineral de Hierro / Iron Ore	0	0	0	875	656	1.531	875	656	1.531
Otros Minerales / Other Minerals	3.770	2.969	6.739	137.370	89.532	226.902	141.140	92.501	233.641
Otros Productos Alimenticios / Foodstuffs	11.508	229	11.737	91.396	132.119	223.514	102.903	132.348	235.252
Otros Productos Metalúrgicos / Other Metallurgical Products	1.348	4.697	6.045	69.310	124.267	193.577	70.658	128.963	199.622
Otros Productos Petrolíferos / Other Petroleum Products	326	0	326	2.959	6.073	9.033	3.285	6.073	9.358
Papel y Pasta / Paper and Pulp	9.909	5.652	15.561	191.928	406.619	598.547	201.837	412.272	614.108
Pesca Congel.,Crustac.,Molusc. / Frozen Fish and Seafoods	197	0	197	14.217	13.364	27.582	14.414	13.364	27.779
Pienso y Forrajes / Feed and Fodder	8.860	548	9.408	13.915	44.363	58.278	22.776	44.911	67.686
Piritas, Piritas Calcinadas / Pyrites	0	0	0	23	1.083	1.106	23	1.083	1.106
Potasas / Potash	0	0	0	0	161	161	0	161	161
Productos Químicos / Chemical Products	13.230	2.159	15.390	248.745	209.944	458.689	261.976	212.103	474.079
Productos Siderúrgicos / Iron and Steel Products	33.720	8.653	42.373	1.037.307	940.279	1.977.586	1.071.027	948.932	2.019.959
Resto de Mercancías / Other Goods	14.648	1.535	16.183	140.977	248.444	389.421	155.624	249.980	405.604
Sal / Salt	1.780	0	1.780	3.323	366	3.689	5.103	366	5.469
Tabaco, Cacao, Café y Especias / Tobacco,Cacao,Coffe and Spices	707	0	707	6.122	11.431	17.554	6.830	11.431	18.261
Tara de Contenedores / Empty Containers Weight	45.439	66.552	111.991	412.246	362.785	775.031	457.685	429.337	887.022
Tara de Plataformas, Vagones. / Empty Flatcars, Carriages	33	5	38	60.984	58.191	119.175	61.018	58.195	119.213
Vinos, Bebidas, Alcoholes / Wine, Spirits and Alcohol	15.152	1.248	16.400	270.012	165.977	435.989	285.164	167.225	452.389
Total Mercancía General / General Cargo	208.639	165.154	373.793	3.598.956	3.306.317	6.905.273	3.807.595	3.471.471	7.279.066
TOTAL CARGA; DESCARGA EN MUELLES DEL PARTICULAR; SERVICIO	1.649.673	454.768	2.104.441	7.348.777	22.151.230	29.500.006	8.998.450	22.605.998	31.604.448

4.3.4. TOTAL MERCANCÍAS POR PAÍSES DE ORIGEN Y DESTINO/TOTAL GOODS BY NATIONALITY OF PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

NACIÓN COUNTRY	2009 EMBARCADAS LOADED	2009 DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Albania	370	445	815
Alemania	1.616	120.156	121.773
Angola	38.710	268.817	307.527
Antigua y Barbuda	0	5	5
Antillas Holandesas	142.905	130	143.035
Arabia Saudita	56.798	2.440	59.237
Argelia	174.865	227.024	401.889
Argentina	57.697	55.918	113.615
Aruba	949	79	1.027
Australia	28.266	6.951	35.217
Azerbaijan	227	0	227
Bahamas	5	0	5
Bahrain	4.127	150	4.277
Bangla Desh	777	1.210	1.987
Barbados	41	0	41
Belarus	0	239.522	239.522
Bélgica	368.525	545.569	914.093
Belize	22	344	366
Benin	6.785	99	6.884
Bolivia	264	0	264
Brasil	228.966	673.741	902.707
Brunei	456	0	456
Bulgaria	4.339	9.983	14.322
Cabo Verde	29	0	29
Camerún	2.521	5.771	8.291
Canadá	43.930	258.888	302.818
Chile	67.981	90.942	158.923
China	109.201	362.660	471.861
Chipre	1.790	0	1.790
Colombia	35.258	7.315	42.573
Comores	15	0	15
Comoros	77	0	77
Congo	1.949	124	2.072
Congo Rep. Democrática	557	16	573
Corea del Sur	62.215	91.182	153.397
Costa de Marfil	10.040	30.459	40.500
Costa Rica	3.000	2.030	5.030
Croacia	13	0	13
Cuba	57.656	19.040	76.697
Dinamarca	20.442	129.697	150.139
Djibouti	494	0	494
Ecuador	7.347	30.655	38.002
Egipto	86.855	211.361	298.216
El Salvador	5.188	0	5.188
Emiratos Árabes Unidos	83.641	13.702	97.343
Eslovaquia	0	1.951	1.951
España	1.649.614	455.502	2.105.116
Estados Unidos	1.428.413	908.148	2.336.562
Estonia	766	70	836
Filipinas	2.743	1.365	4.108
Finlandia	40.121	308.023	348.144
Francia	170.311	319.946	490.256
Gabón	1.086	5.070	6.156
Gambia	534	0	534
Georgia	783	11	794
Ghana	10.690	3.881	14.571
Gibraltar	974.459	0	974.459
Grecia	30.614	13.221	43.835
Guadalupe	66	9.178	9.244
Guatemala	10.390	3.592	13.982

NACIÓN COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Guinea	489	0	489
Guinea Bissau	14	118	132
Guinea Ecuatorial	531	2.160	2.691
Guyana	266	16	281
Guyana Francesa	361	0	361
Haiti	95	10	104
Holanda - Países Bajos	367.330	825.460	1.192.789
Honduras	2.476	4.940	7.416
Hong Kong	12.969	4.693	17.662
Hungria	138	0	138
India	71.163	59.845	131.008
Indonesia	5.353	81.397	86.750
Irak	97	825.168	825.265
Irán	135.481	2.034.243	2.169.725
Islandia	1.447	495	1.942
Islas Vírgenes de los Ee.	73	0	73
Israel	33.057	38.375	71.432
Italia	13.647	161.705	175.352
Jamaica	754	146	901
Japón	36.914	9.170	46.084
Jordania	2.175	918	3.093
Kenya	575	1.572	2.147
Kuwait	5.943	0	5.943
Letonia	1.284	518	1.802
Libano	2.138	577	2.715
Liberia	70	0	70
Libia	17.427	6	17.433
Lituania	12.365	142.546	154.911
Macau	89	0	89
Macedonia	0	1.609	1.609
Madagascar	369	6	375
Malasia	5.415	61.028	66.443
Mali	229	0	229
Malta	675	0	675
Marruecos	111.980	23.100	135.081
Martinica	913	0	913
Mauricio	768	320	1.088
Mauritania	4.064	63	4.127
México	176.717	712.305	889.022
Montenegro	0	1.225	1.225
Mozambique	2.380	53.394	55.775
Myanmar- Burma- Birmania	10	0	10
Namibia	3.545	761	4.306
Nicaragua	563	3.105	3.668
Nigeria	21.229	546.635	567.863
Noruega	45.693	497.250	542.943
Nueva Caledonia	70	0	70
Nueva Zelanda	2.428	1.667	4.095
Oman	2.837	343.689	346.526
Pakistán	5.752	2.374	8.126
Panamá	4.585	1.596	6.181
Papua Nueva Guinea	8	91	99
Paraguay	4.195	3.446	7.640
Perú	23.057	105.162	128.219
Polonia	15.453	31.865	47.318
Portugal	52.779	18.699	71.478
Puerto Rico	1.974	226	2.200
Qatar	8.911	181.332	190.243
Reino Unido	885.748	1.460.203	2.345.952
República Checa	0	43	43

NACIÓN COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
República de Irlanda	263.346	110.070	373.416
República Dominicana	6.303	708	7.011
República Sudafricana	25.548	84.492	110.040
Reunión	1.822	0	1.822
Rumania	2.340	2.864	5.204
Rusia	44.765	6.336.215	6.380.980
Santa Lucía	0	85	85
Santo Tomé y Príncipe	478	0	478
Senegal	52.396	560	52.956
Serbia	0	787	787
Serbia y Montenegro	0	2.744	2.744
Seychelles	407	14	420
Sierra Leona	340	2.080	2.420
Singapur	68.303	43.989	112.292
Siria	9.002	11	9.013
Sri-Lanka Ceylan	653	3.251	3.905
Sudán	1.038	0	1.038
Suecia	29.185	192.106	221.291
Suiza	27	0	27
Surinam	953	0	953
Tahití	85	0	85
Tailandia	7.874	31.270	39.144
Taiwan	16.491	17.131	33.623
Tanzania	1.711	1.912	3.623
Timor Oriental	15	0	15
Togo	35.800	4	35.803
Trinidad y Tobago	9.810	1.358.549	1.368.359
Túnez	10.456	66	10.522
Turquía	95.364	37.452	132.816
Ucrania	56	59.214	59.270
Uruguay	7.292	2.776	10.068
Venezuela	152.721	622.406	775.127
Vietnam	9.045	13.587	22.632
Virgin Gorda	79	0	79
Yemen	161	0	161
Zambia	15	0	15
TOTAL	8.998.450	22.605.998	31.604.449

4.3.5. MERCANCÍAS TRANSBORDADAS/GOODS TRANS-SHIPPED

Sin movimiento

4.3.6. TRÁFICO ROLL ON-ROLL OFF/ROLL ON-ROLL OFF TRAFFIC

4.3.6.1. RESUMEN DEL TRÁFICO ROLL ON-ROLL OFF/SUMMARY OF THE ROLL ON-ROLL OFF TRAFFIC

MERCANCIAS	2009 CABOTAJE DOMESTIC	2009 EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL
MERCANCÍAS EMBARCADAS / LOADED GOODS			
En Contenedor / In Containers	0	97.793	97.793
En Otros Medios / By other means	0	176.875	176.875
Total	0	274.668	274.668
MERCANCÍAS DESEMBARCADAS / UNLOADED GOODS			
En Contenedor / In Containers	0	119.843	119.843
En Otros Medios / By other means	0	399.611	399.611
Total	0	519.454	519.454
MERCANCÍAS EMBARCADAS MÁS DESEMBARCADAS / LOADED AND UNLOADED			
En Contenedor / In Containers	0	217.636	217.636
En Otros Medios / By other means	0	576.486	576.486
Total	0	794.122	794.12

4.3.6.2. UNIDADES DE TRANSPORTE INTERMODAL (UTI) ROLL-ON/ROLL-OFF/UNITS OF INTERMODAL TRANSPORT ROLL-ON/ROLL-OFF

MERCANCIAS GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	0	0	0	5.875	6.038	11.913	5.875	6.038	11.913
SUMA	0	0	0	5.875	6.038	11.913	5.875	6.038	11.913

4.3.6.3. UNIDADES DE VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE MERCANCÍA/UNITS OF VEHICLES CONSIDERED AS CARGO

MERCANCIAS GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Autobuses	0	0	0	99	0	99	99	0	99
Coches	76	95	171	1.676	173	1.849	1.752	268	2.020
Motocicletas	25	689	714	2.543	875	3.418	2.568	1.564	4.122
Camiones	0	1	1	327	31	358	327	32	359
TOTAL	101	785	886	4.645	1.079	5.724	4.746	1.864	6.610

4.3.7. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS/CLASSIFICATION OF GOODS

4.3.7.1. CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA/CLASSIFICATION BY NATURE

MERCANCÍAS N.º GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS									
01 Crudo de petróleo / Crude oil	0	0	0	0	7.868.419	7.868.419	0	7.868.419	7.868.419
02 Fuel-oil / Fuel-oil	932.550	0	932.550	1.419.966	1.740.402	3.160.368	2.352.516	1.740.402	4.092.918
03 Gas-oil / Diesel-oil	131.970	0	131.970	20.052	2.816.902	2.836.954	152.022	2.816.902	2.968.924
04 Gasolina / Petrol	76.493	3.332	79.825	1.076.404	94	1.076.498	1.152.897	3.426	1.156.323
06 Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	326	0	326	433.928	33.138	467.067	434.254	33.138	467.392
07 Gases energéticos petrolíferos / Oil-bearing energy gases	25.107	33.057	58.164	89.628	29.767	119.395	114.735	62.824	177.559
12 Carbones / Coal	216.804	4.204	221.008	6.861	566.399	573.260	223.665	570.603	794.268
35 Gas natural / Natural gas	0	0	0	0	3.168.821	3.168.821	0	3.168.821	3.168.821
SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL									
08 Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	875	88.720	89.594	875	88.720	89.594
11 Chatarras / Scrap	0	70.749	70.749	16.939	782.719	799.658	16.939	853.469	870.408
13 Productos siderúrgicos / Iron and steel products	33.720	24.843	58.563	1.037.307	1.128.233	2.165.540	1.071.027	1.153.076	2.224.104
METALÚRGICO / METALLURGICAL									
09 Piritas, piritas calcinadas / Pyrites	0	0	0	23	1.083	1.106	23	1.083	1.106
10 Otros minerales / Other minerals	10.364	90.691	101.055	267.036	302.878	569.914	277.400	393.569	670.969
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	1.348	4.697	6.045	69.310	124.267	193.577	70.658	128.963	199.622
ABONOS / FERTILIZERS									
14 Fosfatos / Phosphates	0	0	0	23	0	23	23	0	23
15 Potasas / Potash	0	0	0	0	161	161	0	161	161
16 Abonos naturales y artificial. / Fertilizers	496	41.124	41.620	2.567	30.665	33.232	3.063	71.789	74.851
QUÍMICOS / CHEMICALS									
17 Productos químicos / Chemical products	65.159	49.586	114.745	603.945	502.362	1.106.307	669.104	551.948	1.221.052
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS									
18 Cemento y clinker / Cement and clinker	14	0	14	214.304	803	215.107	214.318	803	215.121
20 Materiales de construcción / Building materials	19.949	6.426	26.376	269.072	82.403	351.475	289.021	88.829	377.851
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURAL-LIVESTOCK-FOOD									
21 Cereales y sus harinas / Grain and meal	216	0	216	7.695	68.039	75.734	7.911	68.039	75.950
22 Habas y harina de soja / Soya beans and powder	20	0	20	0	733.955	733.955	20	733.955	733.974
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	1.017	921	1.938	31.699	23.741	55.440	32.716	24.662	57.378
24 Vinos, bebidas, alcoholes / Wine, spirits and alcohol	15.384	30.084	45.469	270.012	166.209	436.222	285.397	196.294	481.690
27 Conservas / Tinned foods	9.391	126	9.517	77.245	148.436	225.681	86.635	148.562	235.198
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco,cacao,coffe and spices	707	0	707	6.122	11.431	17.554	6.830	11.431	18.261
29 Aceites y grasas / Oils and fats	609	14.653	15.261	13.643	147.926	161.568	14.252	162.578	176.830
30 Otros productos alimenticios / Foodstuffs	11.508	229	11.737	91.396	132.119	223.514	102.903	132.348	235.252
33 Pesca congel.,crustac.,mollusc. / Frozen fish and seafoods	197	0	197	14.217	13.364	27.582	14.414	13.364	27.779
37 Pienso y forrajes / Feed and fodder	8.860	548	9.408	13.915	169.516	183.432	22.776	170.064	192.840
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER CARGO									
19 Maderas y corcho / Timber and cork	1.330	26	1.356	5.055	15.726	20.780	6.385	15.752	22.136
25 Sal / Salt	1.780	0	1.780	3.323	366	3.689	5.103	366	5.469
26 Papel y pasta / Paper and pulp	9.909	5.652	15.561	191.928	406.619	598.547	201.837	412.272	614.108
31 Maquinaria y repuestos / Machinery and spares	12.793	4.708	17.500	321.992	146.757	468.749	334.785	151.464	486.249
34 Resto de mercancías / Other goods	14.648	1.535	16.183	140.977	248.444	389.421	155.624	249.980	405.604
TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORT									
32 Automóviles y sus piezas / Motor vehicles and parts	1.533	1.020	2.553	158.088	29.370	187.458	159.620	30.390	190.011
38 Tara de plataformas, vagones.. / Empty flatcars, carriages	33	5	38	60.984	58.191	119.175	61.018	58.195	119.213
39 Tara de contenedores / Empty containers weight	45.439	66.552	111.991	412.246	362.785	775.031	457.685	429.337	887.022
TOTAL	1.649.673	454.768	2.104.441	7.348.777	22.151.230	29.500.006	8.998.450	22.605.998	31.604.448

4.3.7.2.A CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN/CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING

MERCANCIAS N.º GOODS	GRANELES LIQUIDOS / LIQUID BULKS			GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES / GENERAL CARGO IN CONTAINERS		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS									
01 Crudo de petróleo / Crude oil	0	7.868.419	7.868.419	0	0	0	0	0	0
02 Fuel-oil / Fuel-oil	2.351.592	1.740.328	4.091.920	0	0	0	921	74	994
03 Gas-oil / Diesel-oil	152.022	2.816.902	2.968.924	0	0	0	0	0	0
04 Gasolina / Petrol	1.152.897	3.332	1.156.229	0	0	0	0	94	94
06 Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	430.969	27.065	458.034	0	0	0	3.215	5.954	9.170
07 Gases energéticos petrolíferos / Oil-bearing energy gases	113.155	60.907	174.062	0	0	0	1.580	1.869	3.449
12 Carbones / Coal	0	0	0	222.352	558.751	781.103	1.293	11.852	13.145
35 Gas natural / Natural gas	0	3.168.821	3.168.821	0	0	0	0	0	0
SIDERÚRGICO									
08 Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	0	88.064	88.064	790	632	1.422
11 Chatarras / Scrap	0	0	0	0	781.415	781.415	16.812	67.602	84.415
13 Productos siderúrgicos / Iron and steel products	0	0	0	0	204.145	204.145	335.845	135.472	471.317
METALÚRGICO									
09 Piritas, piritas calcinadas / Pyrites	0	0	0	0	0	0	23	1.083	1.106
10 Otros minerales / Other minerals	0	0	0	136.260	301.068	437.328	138.502	75.573	214.074
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	0	0	0	0	0	0	69.884	82.166	152.051
ABONOS									
14 Fosfatos / Phosphates	0	0	0	0	0	0	23	0	23
15 Potasas / Potash	0	0	0	0	0	0	0	161	161
16 Abonos naturales y artificial. / Fertilizers	0	9.454	9.454	0	61.516	61.516	3.063	818	3.881
QUÍMICOS									
17 Productos químicos / Chemical products	80.390	328.186	408.575	326.739	11.659	338.398	254.712	195.255	449.967
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN									
18 Cemento y clinker / Cement and clinker	0	0	0	213.747	0	213.747	571	803	1.374
20 Materiales de construcción / Building materials	0	0	0	0	0	0	271.595	63.772	335.367
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO									
21 Cereales y sus harinas / Grain and meal	0	0	0	0	65.320	65.320	7.888	2.622	10.509
22 Habas y harina de soja / Soya beans and powder	0	0	0	0	731.795	731.795	20	2.160	2.179
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	0	0	0	0	0	30.344	23.393	53.737
24 Vinos, bebidas, alcoholes / Wine, spirits and alcohol	233	29.069	29.301	0	0	0	279.430	166.820	446.249
27 Conservas / Tinned foods	0	0	0	0	0	0	85.419	148.392	233.811
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco,cacao,coffe and spices	0	0	0	0	0	0	6.815	10.701	17.516
29 Aceites y grasas / Oils and fats	10.500	153.159	163.659	0	0	0	3.255	6.976	10.231
30 Otros productos alimenticios / Foodstuffs	0	0	0	0	0	0	95.822	123.433	219.255
33 Pesca congel.,crustac.,molusc. / Frozen fish and seafoods	0	0	0	0	0	0	13.973	12.629	26.602
37 Pienso y forrajes / Feed and fodder	0	0	0	0	125.153	125.153	22.049	43.883	65.932
OTRAS MERCANCÍAS									
19 Maderas y corcho / Timber and cork	0	0	0	0	0	0	4.630	8.141	12.771
25 Sal / Salt	0	0	0	0	0	0	5.078	366	5.444
26 Papel y pasta / Paper and pulp	0	0	0	0	0	0	124.409	81.184	205.593
31 Maquinaria y repuestos / Machinery and spares	0	0	0	0	0	0	191.972	96.129	288.101
34 Resto de mercancías / Other goods	0	0	0	0	0	0	144.357	220.098	364.455
TRANSPORTES ESPECIALES									
32 Automóviles y sus piezas / Motor vehicles and parts	0	0	0	0	0	0	142.153	21.850	164.003
38 Tara de plataformas, vagones.. / Empty flatcars, carriages	0	0	0	0	0	0	564	742	1.306
39 Tara de contenedores / Empty containers weight	0	0	0	0	0	0	457.643	429.331	886.974
TOTAL	4.291.757	16.205.642	20.497.399	899.098	2.928.885	3.827.983	2.714.648	2.042.029	4.756.677

4.3.7.2.B CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (CONTINUACIÓN)/
CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING (CONTINUATION)

MERCANCIAS N.º GOODS	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL / CONVENTIONAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL/TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS									
01 Crudo de petróleo / Crude oil	0	0	0	0	0	0	0	7.868.419	7.868.419
02 Fuel-oil / Fuel-oil	3	0	3	924	74	997	2.352.516	1.740.402	4.092.918
03 Gas-oil / Diesel-oil	0	0	0	0	0	0	152.022	2.816.902	2.968.924
04 Gasolina / Petrol	0	0	0	0	94	94	1.152.897	3.426	1.156.323
06 Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	70	119	189	3.285	6.073	9.359	434.254	33.138	467.392
07 Gases energéticos petrolíferos / Oil-bearing energy gases	0	48	48	1.580	1.917	3.497	114.735	62.824	177.559
12 Carbones / Coal	20	0	20	1.313	11.852	13.165	223.665	570.603	794.268
35 Gas natural / Natural gas	0	0	0	0	0	0	0	3.168.821	3.168.821
SIDERÚRGICO									
08 Mineral de hierro / Iron ore	85	24	109	875	656	1.531	875	88.720	89.594
11 Chatarras / Scrap	126	4.452	4.578	16.938	72.054	88.993	16.939	853.469	870.408
13 Productos siderúrgicos / Iron and steel products	735.182	813.459	1.548.642	1.071.027	948.931	2.019.959	1.071.027	1.153.076	2.224.104
METALÚRGICO									
09 Piritas, piritas calcinadas / Pyrites	0	0	0	23	1.083	1.106	23	1.083	1.106
10 Otros minerales / Other minerals	2.638	16.928	19.567	141.140	92.501	233.641	277.400	393.569	670.969
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	774	46.797	47.571	70.658	128.963	199.622	70.658	128.963	199.622
ABONOS									
14 Fosfatos / Phosphates	0	0	0	23	0	23	23	0	23
15 Potasas / Potash	0	0	0	0	161	161	0	161	161
16 Abonos naturales y artificial. / Fertilizers	0	0	0	3.063	818	3.881	3.063	71.789	74.851
QUÍMICOS									
17 Productos químicos / Chemical products	7.264	16.848	24.112	261.976	212.103	474.079	669.104	551.948	1.221.052
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN									
18 Cemento y clinker / Cement and clinker	0	0	0	571	803	1.374	214.318	803	215.121
20 Materiales de construcción / Building materials	17.426	25.058	42.484	289.021	88.830	377.851	289.021	88.829	377.851
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO									
21 Cereales y sus harinas / Grain and meal	24	98	121	7.912	2.720	10.630	7.911	68.039	75.950
22 Habas y harina de soja / Soya beans and powder	0	0	0	20	2.160	2.179	20	733.955	733.974
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	2.372	1.269	3.641	32.716	24.662	57.378	32.716	24.662	57.378
24 Vinos, bebidas, alcoholes / Wine, spirits and alcohol	5.734	405	6.140	285.164	167.225	452.389	285.397	196.294	481.690
27 Conservas / Tinned foods	1.217	170	1.387	86.636	148.562	235.198	86.635	148.562	235.198
28 Tabaco, cacao, cafe y especias / Tobacco,cacao,coffe and spices	15	730	745	6.830	11.431	18.261	6.830	11.431	18.261
29 Aceites y grasas / Oils and fats	497	2.443	2.939	3.752	9.419	13.170	14.252	162.578	176.830
30 Otros productos alimenticios / Foodstuffs	7.081	8.915	15.996	102.903	132.348	235.251	102.903	132.348	235.252
33 Pesca congel.,crustac.,molusc. / Frozen fish and seafoods	441	736	1.177	14.414	13.365	27.779	14.414	13.364	27.779
37 Pienso y forrajes / Feed and fodder	726	1.027	1.754	22.775	44.910	67.686	22.776	170.064	192.840
OTRAS MERCANCÍAS									
19 Maderas y corcho / Timber and cork	1.755	7.611	9.366	6.385	15.752	22.137	6.385	15.752	22.136
25 Sal / Salt	25	0	25	5.103	366	5.469	5.103	366	5.469
26 Papel y pasta / Paper and pulp	77.428	331.088	408.516	201.837	412.272	614.109	201.837	412.272	614.108
31 Maquinaria y repuestos / Machinery and spares	142.813	55.335	198.148	334.785	151.464	486.249	334.785	151.464	486.249
34 Resto de mercancías / Other goods	11.268	29.881	41.149	155.625	249.979	405.604	155.624	249.980	405.604
TRANSPORTES ESPECIALES									
32 Automóviles y sus piezas / Motor vehicles and parts	17.467	8.540	26.007	159.620	30.390	190.010	159.620	30.390	190.011
38 Tara de plataformas, vagones.. / Empty flatcars, carriages	60.454	57.453	117.907	61.018	58.195	119.213	61.018	58.195	119.213
39 Tara de contenedores / Empty containers weight	42	6	48	457.685	429.337	887.022	457.685	429.337	887.022
TOTAL:	1.092.947	1.429.442	2.522.389	3.807.595	3.471.471	7.279.066	8.998.450	22.605.998	31.604.448

4.3.7.3

CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA/
CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY NATURE

MERCANCÍAS N.º GOODS	2009 CABOTAJE / DOMESTIC		2009 EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL TOTAL
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS					
7 Gases Energéticos Petrolíferos / Oil-bearing energy gases	0	1.127	1.127	0	2.255
12 Carbones / Coal	216.699	0	0	277.283	493.983
SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL					
11 Chatarras / Scrap	0	23	23	0	46
13 Productos siderúrgicos / Iron and steel products	0	7.806	6.851	649	15.305
METALÚRGICO / METALLURGICAL					
10 Otros Minerales / Other Minerals	23	1.327	52.035	67.446	120.830
36 Otros Productos Metalúrgicos / Other metallurgical products	0	4.620	5.127	0	9.747
ABONOS / FERTILIZERS					
16 Abonos Naturales y Artificial. / Fertilizers	0	0	22	22	44
QUÍMICOS / CHEMICALS					
17 Productos Químicos / Chemical products	58	1.225	1.360	111	2.754
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS					
20 Materiales de Construcción / Building materials	3	5.294	5.337	34	10.668
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURAL-LIVESTOCK-FOOD					
21 Cereales y sus Harinas / Grain and meal	0	0	246	246	492
23 Frutas, Hortalizas y Legumbres / Fruits and vegetables	455	21	189	570	1.235
24 Vinos, Bebidas, Alcoholes / Wine, spirits and alcohol	2.062	413	405	2.386	5.267
27 Conservas / Tinned foods	1.112	86	86	1.131	2.415
28 Tabaco, Cacao, Café y Especias / Tobacco, cacao, coffe and spices	63	0	0	0	63
30 Otros Productos Alimenticios / Foodstuffs	1.277	199	413	1.463	3.353
33 Pesca Congel., Crustac., Molusc. / Frozen fish and seafoods	197	0	97	318	612
37 Pienso y Forrajes / Feed and fodder	16	197	197	51	460
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER CARGO					
19 Maderas y Corcho / Timber and cork	0	11	11	0	22
25 Sal / Salt	171	0	0	171	342
26 Papel y Pasta / Paper and pulp	671	0	60	731	1.462
31 Maquinaria y Repuestos / Machinery and spares	54	2.362	2.486	495	5.397
34 Resto de Mercancías / Other goods	347	1.222	1.368	250	3.188
TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORT					
32 Automóviles y sus Piezas / Motor vehicles and parts	373	134	1.000	394	1.901
39 Tara de contenedores / Empty containers weight	961	2.574	4.111	1.927	9.573
Total	224.543	28.642	82.551	355.678	691.414

4.4. TRÁFICO INTERIOR, TONELADAS/LOCAL TRAFFIC, TONS

MUELLES O ATRAQUES DOCKS OR BERTHS	2009 EMBARCADAS LOADED	2009 DESEMBARCADAS UNLOADED	2009 TOTAL TOTAL
Por muelles o instalaciones del servicio / Port Authority berths and facilities	99.885	0	99.885
Por muelles o instalaciones de particulares / Private berths and facilities	128.730	217.450	346.180
TOTAL	228.615	217.450	446.066

4.5. AVITUALLAMIENTOS/SUPPLIES

AVITUALLAMIENTOS SUPPLIES	2009 TONELADAS TONS
Combustibles líquidos / Liquid combustible	65.740
Otros / Others	63.675
TOTAL / TOTAL	129.415

4.6. PESCA CAPTURADA/FISH CATCHES

	PESO (KG.) WEIGHT (KG)	VALOR 1ª VENTA (EUROS) VALUE IN FIRST SALE (EUROS)
PUNTO 4.6 AÑO 2009		
Total Pesca Capturada / Total Fish Captures	0	0,00

4.7. TRÁFICO DE CONTENEDORES/CONTAINER TRAFFIC

4.7.1. CONTENEDORES DE 20 PIES/20 FEET CONTAINERS

	2009 CABOTAJE/DOMESTIC		2009 EXTERIOR/FOREIGN		2009 TOTAL/TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con Carga / Full	4.035	74.580	43.109	935.900	47.144	1.010.480
Vacíos / Empty	2.826	5.652	8.364	16.728	11.190	22.380
TOTAL	6.861	80.232	51.473	952.628	58.334	1.032.860
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con Carga / Full	4.005	83.419	38.047	849.875	42.052	933.294
Vacíos / Empty	4.578	9.156	6.949	13.898	11.527	23.054
TOTAL	8.583	92.575	44.996	863.773	53.579	956.348
TOTAL						
Con Carga / Full	8.040	157.999	81.156	1.785.775	89.196	1.943.774
Vacíos / Empty	7.404	14.808	15.313	30.626	22.717	45.434
TOTAL	15.444	172.807	96.469	1.816.401	111.913	1.989.208

4.7.2. CONTENEDORES MAYORES DE 20 PIES/CONTAINERS OVER 20 FEET

	2009 CABOTAJE/DOMESTIC		2009 EXTERIOR/FOREIGN		2009 TOTAL/TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con Carga / Full	6.253	115.576	70.979	1.540.960	77.232	1.656.536
Vacíos / Empty	1.604	6.432	4.867	18.820	6.471	25.252
TOTAL	7.857	122.008	75.846	1.559.780	83.703	1.681.788
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con Carga / Full	1.120	23.328	40.692	908.957	41.812	932.285
Vacíos / Empty	11.140	44.899	25.999	108.497	37.139	153.396
TOTAL	12.260	68.227	66.691	1.017.454	78.951	1.085.681
TOTAL						
Con Carga / Full	7.373	138.904	111.671	2.449.917	119.044	2.588.822
Vacíos / Empty	12.744	51.331	30.866	127.317	43.610	178.647
TOTAL	20.117	190.235	142.537	2.577.234	162.654	2.767.469

4.7.3. TOTAL CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES/CONTAINERS EQUAL AN OVER 20 FEET

	2009 CABOTAJE/DOMESTIC		2009 EXTERIOR/FOREIGN		2009 TOTAL/TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con Carga / Full	10.288	190.156	114.088	2.476.860	124.376	2.667.016
Vacíos / Empty	4.430	12.084	13.231	35.548	17.661	47.632
TOTAL	14.718	202.240	127.319	2.512.408	142.037	2.714.648
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con Carga / Full	5.125	106.747	78.739	1.758.832	83.864	1.865.579
Vacíos / Empty	15.718	54.055	32.948	122.395	48.666	176.450
TOTAL	20.843	160.802	111.687	1.881.227	132.530	2.042.029
TOTAL						
Con Carga / Full	15.413	296.903	192.827	4.235.692	208.240	4.532.596
Vacíos / Empty	20.148	66.139	46.179	157.943	66.327	224.081
TOTAL	35.561	363.042	239.006	4.393.635	274.567	4.756.677

4.7.4. CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES EN TRANSITO/CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET IN TRANSIT

	2009 CABOTAJE/DOMESTIC		2009 EXTERIOR/FOREIGN		2009 TOTAL/TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con Carga / Full	330	7.946	1.361	30.239	1.691	38.185
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	330	7.946	1.361	30.239	1.691	38.185
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con Carga / Full	1.314	29.308	405	9.601	1.719	38.909
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	1.314	29.308	405	9.601	1.719	38.909
TOTAL						
Con Carga / Full	1.644	37.254	1.766	39.840	3.410	77.094
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	1.644	37.254	1.766	39.840	3.410	77.094

4.7.5. TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS)/TOTAL EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS)

	2009 CABOTAJE/DOMESTIC		2009 EXTERIOR/FOREIGN		2009 TOTAL/TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con Carga / Full	16.678	190.156	188.319	2.476.861	204.996	2.667.017
Vacíos / Empty	6.042	12.084	17.774	35.548	23.816	47.632
TOTAL	22.720	202.240	206.092	2.512.408	228.812	2.714.648
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con Carga / Full	6.249	106.748	120.179	1.758.832	126.427	1.865.579
Vacíos / Empty	27.027	54.055	61.198	122.395	88.225	176.450
TOTAL	33.276	160.802	181.376	1.881.227	214.652	2.042.029
TOTAL						
Con Carga / Full	22.926	296.904	308.497	4.235.692	331.423	4.532.596
Vacíos / Empty	33.069	66.139	78.971	157.943	112.041	224.081
TOTAL	55.996	363.042	387.468	4.393.635	443.464	4.756.677

4.7.6. CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) EN TRÁNSITO/EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS) IN TRANSIT

	2009 CABOTAJE/DOMESTIC		2009 EXTERIOR/FOREIGN		2009 TOTAL/TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con Carga / Full	594	7.946	1.714	30.239	2.308	38.185
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	594	7.946	1.714	30.239	2.308	38.185
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con Carga / Full	1.620	29.308	718	9.601	2.338	38.909
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	1.620	29.308	718	9.601	2.338	38.909
TOTAL						
Con Carga / Full	2.214	37.254	2.432	39.840	4.646	77.094
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	2.214	37.254	2.432	39.840	4.646	77.094

4.7.7. **MERÇANCÍAS TRANSPORTADAS EN CONTENEDORES CLASIFICADAS
SEGÚN SU NATURALEZA, TONELADAS/CONTAINERISED GOODS CLASSIFIED BY NATURE, TONS**

MERCANCIAS N.º GOODS	2009 CABOTAJE / DOMESTIC			2009 EXTERIOR / FOREIGN			2009 TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS									
02 Fuel-oil / Fuel-oil	433	0	433	488	74	561	921	74	994
04 Gasolina / Petrol	0	0	0	0	94	94	0	94	94
06 Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	326	0	326	2.890	5.954	8.844	3.215	5.954	9.170
07 Gases energéticos petrolíferos / Oil-bearing energy gases	0	1.127	1.127	1.580	741	2.321	1.580	1.869	3.449
12 Carbones / Coal	212	0	212	1.082	11.852	12.933	1.293	11.852	13.145
SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL									
08 Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	790	632	1.422	790	632	1.422
11 Chatarras / Scrap	0	54.186	54.186	16.812	13.416	30.228	16.812	67.602	84.415
13 Productos siderúrgicos / Iron and steel products	29.454	8.562	38.015	306.391	126.911	433.302	335.845	135.472	471.317
METALÚRGICO / METALLURGICAL									
09 Piritas, piritas calcinadas / Pyrites	0	0	0	23	1.083	1.106	23	1.083	1.106
10 Otros minerales / Other minerals	3.770	2.969	6.739	134.732	72.604	207.335	138.502	75.573	214.074
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	1.348	4.697	6.045	68.536	77.470	146.006	69.884	82.166	152.051
ABONOS / FERTILIZERS									
14 Fosfatos / Phosphates	0	0	0	23	0	23	23	0	23
15 Potasas / Potash	0	0	0	0	161	161	0	161	161
16 Abonos naturales y artificial. / Fertilizers	496	6	502	2.567	812	3.379	3.063	818	3.881
QUÍMICOS / CHEMICAL									
17 Productos químicos / Chemical products	13.230	2.159	15.390	241.482	193.096	434.577	254.712	195.255	449.967
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS									
18 Cemento y clinker / Cement and clinker	14	0	14	557	803	1.360	571	803	1.374
20 Materiales de construcción / Building materials	19.837	5.434	25.271	251.758	58.337	310.095	271.595	63.772	335.367
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURAL-LIVESTOCK-FOOD									
21 Cereales y sus harinas / Grain and meal	216	0	216	7.671	2.622	10.293	7.888	2.622	10.509
22 Habas y harina de soja / Soya beans and powder	20	0	20	0	2.160	2.160	20	2.160	2.179
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	1.017	921	1.938	29.327	22.472	51.798	30.344	23.393	53.737
24 Vinos, bebidas, alcoholes / Wine, spirits and alcohol	15.152	1.248	16.400	264.278	165.571	429.849	279.430	166.820	446.249
27 Conservas / Tinned foods	9.391	126	9.517	76.028	148.266	224.294	85.419	148.392	233.811
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco,cacao,coffe and spices	707	0	707	6.107	10.701	16.808	6.815	10.701	17.516
29 Aceites y grasas / Oils and fats	609	0	609	2.646	6.976	9.622	3.255	6.976	10.231
30 Otros productos alimenticios / Foodstuffs	11.508	229	11.737	84.314	123.204	207.518	95.822	123.433	219.255
33 Pesca congel.,crustac.,molusc. / Frozen fish and seafoods	197	0	197	13.776	12.629	26.405	13.973	12.629	26.602
37 Pienso y forrajes / Feed and fodder	8.860	548	9.408	13.189	43.336	56.524	22.049	43.883	65.932
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER CARGO									
19 Maderas y corcho / Timber and cork	1.330	26	1.356	3.300	8.115	11.415	4.630	8.141	12.771
25 Sal / Salt	1.780	0	1.780	3.298	366	3.664	5.078	366	5.444
26 Papel y pasta / Paper and pulp	9.909	5.652	15.561	114.500	75.531	190.032	124.409	81.184	205.593
31 Maquinaria y repuestos / Machinery and spares	10.783	3.799	14.582	181.189	92.330	273.519	191.972	96.129	288.101
34 Resto de mercancías / Other goods	14.637	1.535	16.173	129.720	218.563	348.282	144.357	220.098	364.455
TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORT									
32 Automóviles y sus piezas / Motor vehicles and parts	1.533	1.020	2.553	140.621	20.830	161.451	142.153	21.850	164.003
38 Tara de plataformas, vagones.. / Empty flatcars, carriages	33	5	38	531	737	1.268	564	742	1.306
39 Tara de contenedores / Empty containers weight	45.439	66.552	111.991	412.204	362.779	774.983	457.643	429.331	886.974
TOTAL	202.240	160.802	363.042	2.512.408	1.881.227	4.393.635	2.714.648	2.042.029	4.756.677

4.8. RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO/
GENERAL SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC

4.8.1. CUADRO GENERAL NÚMERO 1/GENERAL CHART NUMBER 1

CONCEPTOS ITEM	TONELADAS/TONS	
	2009 PARCIALES PARTIAL	2009 TOTALES TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks		20.497.399
Productos petrolíferos / Oil products	16.543.526	–
Gas natural / Natural gas	3.168.821	–
Otros líquidos / Other liquids	785.052	
Graneles sólidos / Dry bulks		3.827.983
Mercancía general / General Cargo		7.279.066
Tráfico local / Local traffic		446.066
Avituallamiento / Supplies		129.415
Productos petrolíferos / Oil products	65.740	–
Resto / Rest	63.675	–
Pesca fresca / Fresh Fish		–
TOTAL / TOTAL	32.179.929	32.179.929

4.8.2. CUADRO GENERAL Nº 2 (INCLUIDO EL TRÁFICO INTERIOR, AVITUALLAMIENTO Y PESCA
FRESCA)/GENERAL CHART NUMBER 2 (LOCAL TRAFFIC, SUPPLIES AND FRESH FISH,
INCLUDED)

2009 CONCEPTOS ITEM	2009 TONELADAS TONS
Mercancías embarcadas / Goods loaded	9.356.480
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	22.823.448
TOTAL	32.179.929

4.8.3. CUADRO GENERAL NÚMERO 3/GENERAL CHART NUMBER 3

CONCEPTOS ITEM	2009 TONELADAS/TONS	
	PARCIALES PARTIALS	TOTALES TOTAL
Comercio exterior / Foreign trade		29.061.777
Importación / Imports	21.795.552	
Exportación / Exports	7.266.225	
Comercio Nacional / National Trade		1.851.256
Tránsito / Transit		691.414
Pesca fresca, avituallamiento y tráfico interior / Fresh fish, supplies and local traffic		575.481
TOTAL		32.179.929

4.9. TRANSPORTE TERRESTRE/LAND TRANSPORT

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO PARA ENTRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO MEAN OF ENTERING AND LEAVING PORT AREA	TOTALES TOTALS	TONELADAS CARGADAS EN BARCOS TONS LOADED	TONELADAS DESCARGADAS DE BARCOS TONS UNLOADED
Ferrocarril /Railway	978.952	395.367	583.585
Carretera / Road	10.828.328	4.008.091	6.820.237
Tubería / Pipeline	17.453.211	4.229.094	13.224.117
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE / LAND TRANSPORT	29.260.491	8.632.552	20.627.939
Tránsito marítimo / Maritime transit	691.414	307.094	384.320
Directo a/de muelles de particulares / Direct service to private berths	1.652.543	58.804	1.593.739
Tráfico local y avituallamiento / Local Traffic and supplies	575.480	358.030	217.450
TOTAL SIN TRANSPORTE TERRESTRE / WITHOUT LAND TRANSPORT	2.919.437	723.928	2.195.509
TOTAL	32.179.928	9.356.480	22.823.448



05

UTILIZACIÓN DEL PUERTO
EXPLOITATION OF THE PORT



5.1. UTILIZACIÓN DE MUELLES/QUAY UTILIZATION

MUELLE O ATRAQUE QUAY OR BERTH	2009 EMBARQUE LOADING	2009 DESEMBARQUE UNLOADING	2009 TOTAL TOTAL
ADOSADO			
GRANELES SOLIDOS	806	225.688	226.494
M.G. CONTAINERIZADA	0	416	416
M.G. NO CONTAINERIZADA	6.018	108	6.126
TOTAL	6.824	226.212	233.036
ARN - AXPE			
M.G. NO CONTAINERIZADA	0	427	427
TOTAL	0	427	427
ASTILLEROS ESPAÑ. SESTAO			
M.G. NO CONTAINERIZADA	110	4.681	4.791
TOTAL	110	4.681	4.791
BAHIA DE BIZKAIA GAS			
GRANELES LIQUIDOS	0	3.168.821	3.168.821
TOTAL	0	3.168.821	3.168.821
CADAGUA			
M.G. NO CONTAINERIZADA	0	3.210	3.210
TOTAL	0	3.210	3.210
CANAL DEUSTO IZQUIERDA			
M.G. NO CONTAINERIZADA	19.323	1.206	20.529
TOTAL	19.323	1.206	20.529
DOW - UDONDO			
GRANELES LIQUIDOS	0	21.675	21.675
TOTAL	0	21.675	21.675
ESPIGON 2 ESTE			
M.G. NO CONTAINERIZADA	28.588	60.781	89.369
TOTAL	28.588	60.781	89.369
ESPIGON 2 NORTE			
M.G. CONTAINERIZADA	22.735	4.633	27.368
M.G. NO CONTAINERIZADA	130.325	351.315	481.640
TOTAL	153.060	355.948	509.008
ESPIGON 2 SUR			
M.G. CONTAINERIZADA	160	0	160
M.G. NO CONTAINERIZADA	104.173	23.385	127.557
TOTAL	104.332	23.385	127.717
ESPIGON 2 SUR. TCC			
GRANELES SOLIDOS	15.302	0	15.302
M.G. CONTAINERIZADA	16.297	2.593	18.891
M.G. NO CONTAINERIZADA	97.047	127.734	224.781
TOTAL	128.647	130.327	258.974
EX-METALQUIMICA AXPE			
M.G. NO CONTAINERIZADA	442	0	442
TOTAL	442	0	442
LUCHANA			
GRANELES LIQUIDOS	9.707	70.784	80.491
TOTAL	9.707	70.784	80.491
MUELLE A1			
GRANELES SOLIDOS	7.609	0	7.609
M.G. CONTAINERIZADA	1.767.510	1.308.134	3.075.644
M.G. NO CONTAINERIZADA	11.915	60.250	72.165
TOTAL	1.787.034	1.368.384	3.155.418
MUELLE A2			
GRANELES SOLIDOS	4	0	4
M.G. CONTAINERIZADA	848.618	679.602	1.528.221
M.G. NO CONTAINERIZADA	165.681	324.484	
TOTAL	1.014.303	838.406	1.852.709
MUELLE A3 PUBLICO			
GRANELES SOLIDOS	57.503	101.719	159.222
M.G. NO CONTAINERIZADA	42.417	146	42.563
TOTAL	99.919	101.865	201.784
MUELLE A21			
GRANELES SOLIDOS	495.496	249.690	745.186
M.G. NO CONTAINERIZADA	80.213	2.363	82.575
TOTAL	575.709	252.052	827.761
NEMAR 1			
GRANELES SOLIDOS	7.509	210.093	217.602
M.G. CONTAINERIZADA	0	0	0
M.G. NO CONTAINERIZADA	96.753	90.176	186.929
TOTAL	104.262	300.268	404.530

MUELLE O ATRAQUE QUAY OR BERTH	2009 EMBARQUE LOADING	2009 DESEMBARQUE UNLOADING	2009 TOTAL TOTAL
NEMAR 2			
GRANELES SOLIDOS	0	111.544	111.544
M.G. NO CONTAINERIZADA	52.813	32.203	85.016
TOTAL	52.813	143.747	196.559
PRINCESA DE ESPAÑA			
GRANELES SOLIDOS	107.742	372.151	479.893
M.G. NO CONTAINERIZADA	138	0	138
TOTAL	107.880	372.151	480.031
PUERTO EXTERIOR ATRAQUE 1			
GRANELES LIQUIDOS	994.501	8.548.962	9.543.463
TOTAL	994.501	8.548.962	9.543.463
PUERTO EXTERIOR ATRAQUE 2			
GRANELES LIQUIDOS	2.177.014	1.086.992	3.264.006
TOTAL	2.177.014	1.086.992	3.264.006
PUERTO EXTERIOR ATRAQUE 3			
GRANELES LIQUIDOS	809.502	244.957	1.054.459
TOTAL	809.502	244.957	1.054.459
PUERTO EXTERIOR ATRAQUE 4			
GRANELES LIQUIDOS	137.468	34.953	172.421
TOTAL	137.468	34.953	172.421
PUERTO EXTERIOR ATRAQUE 5			
GRANELES LIQUIDOS	85.611	15.066	100.677
TOTAL	85.611	15.066	100.677
PUERTO EXTERIOR ATRAQUE 6			
GRANELES LIQUIDOS	15.291	31.907	47.197
TOTAL	15.291	31.907	47.197
PUNTA CEBALLOS NORTE			
GRANELES LIQUIDOS	0	2.659.922	2.659.922
TOTAL	0	2.659.922	2.659.922
PUNTA CEBALLOS SUR			
GRANELES LIQUIDOS	19.354	171.444	190.798
TOTAL	19.354	171.444	190.798
PUNTA SOLLANA			
GRANELES LIQUIDOS	43.307	103.340	146.648
GRANELES SOLIDOS	0	908.364	908.364
M.G. NO CONTAINERIZADA	0	1.552	1.552
TOTAL	43.307	1.013.257	1.056.564
REINA VICTORIA EUGENIA			
GRANELES LIQUIDOS	0	46.819	46.819
M.G. CONTAINERIZADA	2.196	645	2.842
M.G. NO CONTAINERIZADA	81.592	59.512	141.104
TOTAL	83.788	106.976	190.765
REINA VICTORIA EX-MACAND			
M.G. CONTAINERIZADA	108	0	108
M.G. NO CONTAINERIZADA	1.754	6.001	7.756
TOTAL	1.862	6.001	7.864
SESTAO ACB			
GRANELES SOLIDOS	0	580.482	580.482
M.G. NO CONTAINERIZADA	15.497	0	15.497
TOTAL	15.497	580.482	595.979
VIZCAYA ESTE 1			
M.G. CONTAINERIZADA	33.516	17.852	51.368
M.G. NO CONTAINERIZADA	9.751	211.722	221.472
TOTAL	43.266	229.573	272.840
VIZCAYA ESTE 2			
M.G. NO CONTAINERIZADA	23.028	28.135	51.163
TOTAL	23.028	28.135	51.163
VIZCAYA N. AGEMASA			
M.G. CONTAINERIZADA	22.524	27.110	49.635
M.G. NO CONTAINERIZADA	76.239	134.365	210.604
TOTAL	98.763	161.476	260.239
VIZCAYA NORTE - AUXILIAR			
GRANELES SOLIDOS	183.327	0	183.327
M.G. CONTAINERIZADA	983	1.042	2.025
M.G. NO CONTAINERIZADA	49.131	70.120	119.251
TOTAL	233.441	71.163	304.604

5.2. DÁRSENAS/BASINS

Número de barcos fondeados / Number of anchored ships	-
G.T. de barcos amarrados / G.T. of anchored ships	-
G.T. por días de fondeo / G.T. day of anchorage	-

5.3. AMARRES DE PUNTA/POINTED MOORING

Número de barcos amarrados / Number of moored ships	-
G.T. de barcos amarrados / G.T. of moored ships	-
G.T. por días de barcos amarrados / G.T. day of moored ships	-

5.4. ATRAQUES/BERTHS

Número de operaciones de atraque / Number of docked ships	0
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / m.l. of docked ships (total of length)	0
Metros lineales por días de atraque / m.l. day of docked	0

5.5. OCUPACIÓN DE SUPERFICIE/AREA UTILIZATION

ZONAS ZONES	DESCUBIERTAS m²/DÍA OPEN AIR m²/DAY	CUBIERTAS m²/DÍA COVERED AND OPEN m²/DAY	CERRADAS m²/DÍA CLOSED m²/DAY
Zonas de Muelles / Dock areas	15.266.965	2.182.942	0
Otras zonas / Other zones	0	0	0
Totales / Totals	15.266.965	2.182.942	0

5.6. MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA/DOCKSIDE EQUIPMENT

5.6.1. GRÚAS/CRANES

GRÚAS CRANES	HORAS HOURS
DE LAS EMPRESAS ESTIBADORAS / PRIVATE STEVEDORING CRANES	
Grúas de muelle fijas/ Rail mounted cranes	
De 12 / 28 tons.	1.860
De 30 / 35 tons.	4.933
De 40 / 42 tons.	3.384
De 50 tons.	3.229
De 65 tons..	4.029
Grúas Automóviles propias / Own Movile cranes	
De 25 / 35 tons.	486
De 100 / 105 tons.	6.261
De 140 tons.	6.122
SUBTOTALES	30.304
EN TERMINALES PRIVADOS / PRIVATE DOCK	
De 28 tons	10.130
TOTAL	40.434

5.6.2. INSTALACIONES ESPECIALES/SPECIAL INSTALLATIONS

INSTALACIÓN Y PROPIETARIO INSTALLATIONS AND OWNER	HORAS HOURS	TONELADAS TONS
PETRONOR		14.114.555
ZITERTANK		-
ACIDEKA		67.668
BBG		3.168.831
TEPSA		2.135.194
ESERGUI		715.527
BUNGE (Silo)		746.806
BUNGE (Tanques)		139.715
ATLANTICA DE GRANELES Y MOLIENDAS		161.559
BIOCOMBUSTIBLES DE ZIERBENA(*)		6.933
DEPOSA		46.819
DOW CHEMICAL		21.675
BILBAINA DE ALQUITRANES		80.492
TOTALES / TOTALS		21.405.774

(*) Empezó a operar en enero de 2009

5.7. CARRETILLAS/CONVEYOR TRUCKS

	HORAS HOURS	TONELADAS TONS
	-	-

5.8. CINTAS TRANSPORTADORAS/CONVEYOR BELTS

	HORAS HOURS	TONELADAS TONS
	5.065	1.265.268

5.9. PALAS CARGADORAS/MECHANIC SHOVELS

	HORAS HOURS	TONELADAS TONS
	-	-

5.10. TRACCIÓN DE MANIOBRAS/RAILWAY SHUNTING

	HORAS HOURS
	1.992

5.11. VAGONES/WAGONS

	NÚMERO DE VAGONES TRANSPORTADOS TOTAL RAILCARS MOVED
	21.950

5.12. CAMIONES/TRUCKS

	NÚMERO DE CAMIONES ENTRADOS EN EL PUERTO NUMBER OF TRUCKS ENTERED PORT
	379.720

5.13. BÁSCULAS/WEIGH BRIDGES

	NÚMERO DE PESADAS NUMBER OF WEIGHINGS	TONELADAS TONS
	61.537	689.888

5.14. GRÚAS FLOTANTES/FLOATING CRANES

	NÚMERO DE SERVICIOS NUMBER OF SERVICES	NÚMERO DE HORAS NUMBER OF HOURS
	16	96

5.15. REMOLCADORES/TUG BOATS

	NÚMERO DE SERVICIOS NUMBER OF SERVICES	NÚMERO DE HORAS NUMBER OF HOURS
	2.623	8.836

5.16. VARADEROS/SLIPWAYS

	NÚMERO DE VARADAS NUMBER OF VESSELS ATTENDED	TONELADAS TONS
	-	-



06

OBRAS
WORKS

6.1. OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN 2009(EUROS)/
WORKS IN PROGRESS OR FINISHED IN 2009 (IN EUROS)

DESIGNACIÓN DE LAS OBRAS NAME OF WORKS	PRESUPUESTO ESTIMATED COST	CERTIFICADO AL ORIGEN CERTIFICATION ORIGIN	CERTIFICADO EN EL AÑO CERTIFICATION YEAR	SITUACIÓN STATE
Muelle AZ-3 Adosado al Dique de Zierbena Dock AZ-3 built into Zierbena Breakwater	40.874.174,70	22.953.238,04	16.167.999,99	En ejecución In progress
Asistencia Técnica para el Control de Calidad de la Construcción de Cajones y Coordinación de Seguridad y Salud del Muelle AZ-3 Adosado al Dique de Zierbena Technical Assistance for quality control of building blocks and health and safety coordination of Dock AZ-3 built into Zierbena Breakwater	654.964,27	496.734,35	316.843,67	En ejecución In progress
Muelle AZ-2 Adosado al Dique de Zierbena Dock AZ-2 built into Zierbena Breakwater	45.387.534,92	10.595.987,54	7.176.000,00	En ejecución In progress
Asistencia Técnica para el Control de Calidad de la Construcción de Cajones y Coordinación de Seguridad y Salud del Muelle AZ-2 Adosado al Dique de Zierbena Technical Assistance for quality control of building blocks and health and safety coordination of Dock AZ-2 built into Zierbena Breakwater	712.278,89	326.419,48	324.919,48	En ejecución In progress
Construcción de la Nueva Sede de la APB Building of new Port Authority Headquarters	27.192.382,03	27.192.382,03	12.013.471,28	Terminada y recibida Complete and delivered
Complementario de Habilitación de Cafetería y Restaurante Incorporated Cafeteria & Restaurant	1.295.919,12	1.295.919,12	1.295.919,12	Terminada y recibida Complete and delivered
Asistencia Técnica a la Dirección de Obra de la Nueva Sede de la APB Technical assistance for works management in building new Port Authority Headquarters	1.921.797,36	1.921.797,36	320.086,68	Terminada Complete
Relleno dela Margen Derecha del Canal de Deusto Filling in Right Bank Deusto Canal	2.622.222,95	2.250.696,23	711.548,47	Liquidada Finished
Refuerzo de la Rampa Ro-Ro Nº 5 Reinforcement Ro-Ro Ramp Nº 5	979.278,00	979.278,00	219.278,00	Terminada y recibida Complete and delivered
Defensas en el Muelle AZ-1 Adosado al Dique de Zierbena y suministro de reposición Fender for Dock AZ-1 built into Zierbena Breakwater and supply of replacements	697.000,00	691.500,00	---	En ejecución In progress
Desdoblamiento de Tubería de Abastecimiento al Puerto Exterior Adding of another pipe to the former one towards the Outer Abra	1.275.000,00	811.535,63	811.535,63	En ejecución In progress
Expansion Works				
Glorieta de acceso en la BI-711 Roundabout to the BI-711 road	734.000,00	26.929,05	26.929,05	En ejecución In progress
Señalización Marítima 2009 Maritime Signaling 2009	2.066,00	2.066,00	2.066,00	
Asistencias Técnicas 2009, redacción proyectos, control y dirección de obras Technical Assistance 2009 for drafting projects, works and management	500.643,87	500.643,87	500.643,87	
Obras de pequeño presupuesto 2009 Small budget works 2009	3.463.324,69	3.463.324,69	3.463.324,69	
Equipos informáticos 2009 Information technology 2009	380.019,76	380.019,76	380.019,76	
Inversiones en Inmovilizado Inmaterial 2009 Investment in intangible assets 2009	746.088,78	746.088,78	746.088,78	
Otras inversiones 2009 Other investments 2009	2.311.516,26	2.311.516,26	2.311.516,26	
S U M A S	131.750.211,60	76.946.076,19	46.788.190,73	

6.2. OBRAS MÁS IMPORTANTES REALIZADAS O EN EJECUCIÓN EN 2009/MAJOR WORKS COMPLETED OR IN PROGRESS IN 2009

6.2.1. OBRAS TERMINADAS EN 2009

RELLENO PARCIAL DE LA MARGEN DERECHA DEL CANAL DE DEUSTO

El relleno de la Margen Derecha del Canal de Deusto supone una primera actuación, dentro del acondicionamiento del Canal y de la Península de Zorrozaurre, motivado por la necesidad de dejar las instalaciones portuarias en condiciones aptas para los nuevos usos de tipo urbanístico que se encuentran en curso.

Las obras comenzaron el 20 de Septiembre de 2007, procediéndose el 16 de Mayo de 2008, en base a verificar diversos aspectos técnicos del proyecto de ejecución relacionados con la solución aprobada, a decretar la suspensión del contrato con carácter temporal afectando a la totalidad de las obras. En el año 2009 la suspensión temporal adquirió la condición de definitiva, facturándose, no obstante, durante el año 2009 la cantidad de 711 miles de euros.

CONSTRUCCIÓN DE EDIFICIO PARA NUEVA SEDE DE LA APB EN SANTURTZI.

La progresiva entrada en funcionamiento de las nuevas instalaciones portuarias de la Ampliación del Puerto en Santurtzi y Zierbena, y el consiguiente desplazamiento de la actividad portuaria hacia dichas localidades, aconsejó el traslado a dicha zona de la Nueva Sede de la Autoridad Portuaria.

La parcela elegida para ubicar la Nueva Sede, dispone de 25.000 m² urbanizables, y está situada entre los accesos por carretera a la glorieta del Muelle Príncipe de Asturias, desde el enlace de Landeta, y la línea ferroviaria de acceso a los muelles del Puerto desde la Estación de Mercancías.

El edificio en construcción es una torre de 13 plantas de altura con cuatro fachadas de aluminio y vidrio que supondrá un referente en la entrada a las instalaciones portuarias.

Las necesidades de superficie edificada se estiman en 15.000 m² aproximadamente, ascendiendo el presupuesto estimado para la construcción del edificio a 20.860,5 miles de euros.

WORKS COMPLETED IN 2009

PARTIAL FILLING IN OF THE RIGHT BANK OF DEUSTO CANAL

The filling in of the right bank of Deusto Canal is a priority action, within the fitting out work to be effected on the Canal and on the Zorrozaurre Peninsula, since Port facilities must be left in a proper state for the new urban development now under way.

The works commenced on 20 September 2007, but on 16 May 2008, the contract for all of the works was provisionally suspended in order to verify several technical features connected with the approved solution in the carrying out of the plan. In 2009, the provisional suspension was made definitive, although 711 million euros were invoiced in the year.

THE NEW PORT AUTHORITY OF BILBAO HEADQUARTERS BUILDING IN SANTURTZI

The progressive coming into operation of the new facilities at the Port Extension in Santurtzi and Zierbena, and the resulting flow of port activity towards these towns made it advisable to transfer the Port Authority Headquarters to this area.

The place chosen for the new offices has 25,000 square metres of land for development and lies between the land approaches to the Príncipe de Asturias Dock roundabout from the Landeta link, and the rail access to the Port from the Goods Station.

The building is a thirteen-storey tower with four aluminium and glass façades, and it will provide a landmark at the entry to the Port's facilities.

The needs of the completed building are estimated to occupy approximately 15,000m², at an estimated cost of 20,860.5 thousand euros.

Las obras se iniciaron el 10 de Julio de 2006, finalizando en septiembre de 2009. El importe total de las obras ha ascendido a la cantidad de 28.488 miles de euros incluyendo un complementario de acondicionamiento del área de cafetería y restaurante.

REFUERZO DE LA RAMPA RO-RO Nº5

El desarrollo y puesta en servicio de una nueva línea marítima de transporte de camiones y transportes especiales entre el Puerto de Bilbao y el Norte de Europa, ha hecho necesaria para la operatividad de la línea, reforzar la actual Rampa Ro-Ro Nº5 para ampliar su capacidad actual de 125 tm. a 250 tm.

Con todo ello se pretende dar un mejor servicio y potenciar con ella las llamadas “Autopistas del Mar”. El presupuesto de ejecución por contrata asciende a 1.050 miles de euros.

Las obras se adjudicaron en Julio de 2008, y se terminaron en febrero de 2009.

The works began on 10 July 2006, and were completed in September 2009. Total cost of the works amounted to 28,488,000 euros, including the complement to fit out the cafeteria and restaurant area.

REINFORCEMENT OF RO-RO RAMP Nº5

The development and coming into service of a new shipping line for the transport of lorries and special loads between the Port of Bilbao and northern Europe has made it necessary for the line’s operational capacity to reinforce existing Ro-Ro Ramp Nº 5 in order to increase its present capacity from 125 to 250 tonnes.

It is thus expected to provide a better service and to boost the Motorways of the Sea.

The works were awarded in July 2008 at an estimated 1,050,000 euros, and were completed in February 2009.

6.2.2. OBRAS EN EJECUCIÓN AL 31 DE DICIEMBRE DE 2009

DEFENSAS EN EL MUELLE AZ-1 ADOSADO AL DIQUE DE ZIERBENA

Las obras del proyecto del Muelle AZ-1 no incluían la instalación de las defensas, razón por la cual se precisó el equipamiento de defensas para la correcta explotación del citado muelle.

El suministro e instalación de defensas se ha realizado en su mayor parte durante el año 2008, quedando un pequeño remanente para el año 2010.

MUELLE AZ-3 ADOSADO AL DIQUE DE ZIERBENA

La ejecución de estas obras consiste en la construcción de un muelle de gravedad de 560 m. de longitud y 20 m. de calado útil, situado en el arranque del Dique de Zierbena y adosado a éste.

La estructura del Muelle AZ-3 estará constituida por 18 cajones celulares de hormigón armado de 31,28 m. de eslora; 18,60 de manga; y 24 de puntal, similares a los utilizados anteriormente en el Muelle AZ-1. La superficie ganada al mar mediante rellenos es de 240.000 m², con un fondo de muelle de 300 m. de ancho desde el cantil.

Las obras comenzaron el 11 de Septiembre de 2007, estando prevista su terminación en a principios del año 2010.

MUELLE AZ-2 ADOSADO AL DIQUE DE ZIERBENA

La ejecución de estas obras consiste en la construcción de un muelle de 654 m. de longitud y 21 m. de calado útil, situado entre los Muelles AZ-1 y AZ-3 del Dique de Zierbena.

La estructura del Muelle AZ-2 estará constituida por 21 cajones celulares de hormigón armado de 31,28 m. de eslora; 18,60 de manga; y 24 de puntal, similares a los utilizados anteriormente en los Muelles AZ-1 y AZ-3.

La superficie ganada al mar mediante rellenos es de 293.000 m², con un fondo de muelle de 300 m. de ancho desde el cantil.

Las obras comenzaron el 21 de Agosto de 2008, estando prevista su terminación en el primer semestre del 2011.

WORKS IN PROGRESS ON 31 DECEMBER 2009

FENDERS FOR DOCK AZ-1 BUILT INTO ZIERBENA BREAKWATER

The plans for the works for Dock AZ-1 did not include fitting fenders, which meant that this had to be done for proper commercial exploitation of the dock.

The supply and fitting of fenders took place mostly in 2008, with a little being left for 2010.

DOCK AZ-3 BUILT INTO ZIERBENA BREAKWATER

The carrying out of these works consists of building a 560-metre long gravity dock with 20 metres of useful drafts, located at the start of the Zierbena Breakwater, which it is to be built into.

The structure of Dock AZ-3 will comprise building 18 reinforced concrete cell blocks, 31.28 m. long, 18.60 m. wide and 24 m. high similar to those used previously in Dock AZ-1. Surfaces of 240,000m² will be reclaimed from the sea by filling, and there will be a 300m-wide dock from the edge.

The works began on 11 September 2007 and are scheduled for completion in early 2010.

DOCK AZ-2 BUILT INTO ZIERBENA BREAKWATER

These works comprise building a 654-metre long dock with 21 metres of useful draft between Docks AZ-1 and AZ-3 at the Zierbena Breakwater.

The structure of Dock AZ-2 will be made of 21 reinforced concrete cell blocks, 31.28 m. long, 18.60 m. wide and 24 m. high similar to those used previously in Docks AZ-1 and AZ-3.

Surfaces of 293,000m² will be reclaimed from the sea by filling, and there will be a 300m-wide dock from the edge.

The works commenced on 21 August 2008 and are scheduled for completion in the first half of 2011.

DESDOBLAMIENTO DE LA CONDUCCIÓN DE SUMINISTRO DE AGUA EN RED PRIMARIA AL PUERTO EXTERIOR

En la actualidad el suministro de agua al Puerto Exterior se realiza a través de una tubería de DN 250 con capacidad para 60l/s. Se estima que en futuro próximo se precisará un caudal de 150 L/s por lo que para poder dar servicio a este caudal se plantea el desdoblamiento de la tubería existente, disponiendo una conducción complementaria para este fin.

Las obras comenzaron en agosto de 2009, estando prevista su finalización en el primer trimestre del año 2010

GLORIETA EN LA BI-711

El acceso a las antiguas instalaciones portuarias en Axpe, hoy concesión de NAVACEL, exige la construcción de una glorieta en la carretera BI-711 de Bilbao a Las Arenas en la cual la Autoridad Portuaria de Bilbao aún es competente. Dicha glorieta respeta las previsiones de ordenación de la Diputación Foral de Bizkaia y del Ayuntamiento de Erandio e incluye la reordenación de servicios en la zona.

Las obras comenzaron en noviembre de 2009, estando prevista su finalización a mediados de 2010

SPLITTING MAIN WATER SUPPLY LINE FROM MAIN NETWORK TO THE OUTER PORT

At present water supply to the Outer Port is carried out via a pipeline in DN 250 with 60 l/s capacity. However, it is estimated that in the future a 150 l/s water volume will be needed: in order to bring such a volume into service, it was decided to split the existing pipeline by adding a complementary one.

The works began in August 2009 and completion is scheduled for the first quarter in 2010.

ROUNDAABOUT FOR ROAD BI-711

The access to the old Port facilities at Axpe, now awarded in concession to NAVACEL, require the building of a roundabout on the BI-711, the Bilbao-Las Arenas road, which is still within the competence of the Port Authority of Bilbao. The roundabout in question respects the planning regulations set out by both the Territorial Council of Biscay and the Erandio Town Council, and the project includes the reorganisation of services in the area.

The works began in November 2009 and are scheduled for completion in mid-2010.



LÍNEAS REGULARES MARÍTIMAS
REGULAR SHIPPING LINES



7.1.1. LÍNEAS DIRECTAS/DIRECT LINES

LÍNEA LINE	AGENTE AGENT	PUERTOS PORTS	FRECUENCIA FREQUENCY
CONTENEDORES/CONTAINERS			
Boluda Lines	Servicios Logísticos Portuarios, S.A. - SLP	Algeciras, Las Palmas, Sta. Cruz de Tenerife, La Palma, Arrecife, Pto. Rosario, Leixoes	Semanal/Weekly
Condor Cia. Chilena de Navegación interoceánica CCNI	Agunsa Europa, S.A.	Caucedo, Puerto Cabello, Cartagena, Panamá Canal, Buenaventura, Guayaquil, Callao, Iquique, Valparaíso, San Antonio, Lirquen, Antofagasta, Rio Haina, San Juan de Puerto Rico, Altamira, Manzanillo, Manta, ilo, San Vicente, Puerto Angamos	Semanal/Weekly
D S L - DFDS Suardiaz Line	Vapores Suardiaz Norte, S.L.	Bristol, Dublin, Greenock	Semanal/Weekly
Delphis/Team Lines	Agencia Marítima Artiach Zuazaga,S.L.	Antwerp, Rotterdam, Hamburg, Gdansk, Gdynia	2 salidas semanales/ 2 sailings weekly
DLL - DFDS Lys Line	Vapores Suardiaz Norte, S.L.	Immingham, Moss, Lysekil, Hamburg, Chatham, Halden	Semanal/Weekly
Hugo Stinnes Linien GmbH	Marítima Eurogulf S.L.	San Juan de Pto. Rico, Rio Haina, Veracruz, Tampico, Houston	Quincenal/Fortnightly
MacAndrews	Macandrews S.A.	Dublin, Liverpool	Semanal (Viernes) Weekly (Friday)
MacAndrews	Macandrews S.A.	Liverpool, Greenock	Semanal (2 salidas Lunes y Viernes) Weekly (2 sailings Monday & Friday)
MSC Biscay	Mediterranean Shipping Co. España Bilbao, S.A. MSC	Antwerp, Le Verdon	Semanal/Weekly
MSC W. Meed	Mediterranean Shipping Co. España Bilbao, S.A. MSC	Felixstowe, Antwerp, Piraeus, Thessaloniki, Izmir	Semanal/Weekly
Reefer Xpress Service	Macandrews S.A.	Rotterdam, Tilbury	Semanal (Jueves) Weekly (Thursday)
WEC Lines	WEC Lines España, S.L.	Sines, Las Palmas, Tenerife	Semanal/Weekly
WEC Lines	WEC Lines España, S.L.	Sines	Semanal/Weekly
X-Press Container Line - BNX	A. Pérez y Cía. S.L.	Rotterdam	Semanal/Weekly
X-Press Container Line - BRX	A. Pérez y Cía. S.L.	Bilbao, Lisbon, Valencia, Tarragona, Barcelona, Tangier, Lisbon, La Coruña, Gijón, Bilbao	Semanal/Weekly
X-Press Container Line BGX	A. Pérez y Cía. S.L.	Le Havre, Rotterdam, Gothenburg	Semanal/Weekly
GENERAL CONVENCIONAL/BREAK BULK			
Aceralia	Marítima Candina, S.L.	El Iskandariya, Setubal	Quincenal/Fortnightly
Amasus Shipping	Marítima Candina, S.L.	Ijmuiden, Antwerp	Semanal/Weekly
America Shuttle - Spliethoff's	A. Pérez y Cía. S.L.	Tampico, Veracruz., Houston, New Orleans, San Juan	20 días/ 20 days
Arab Lines	Marítima Eurogulf S.L.	Jeddah, Aqaba, Dubai, Dammam, Kuwait, Bahrain, Doha, Abu Dhabi, Bandar Abbas, Jebel Ali	Mensual/Monthly
Arcelor	Marítima Candina, S.L.	Gent, Bremen, Brake	Semanal/Weekly
BBC Chartering & Logistics - Americana Line	Marítima Eurogulf S.L.	Santos, Rio de Janeiro, Porto Alegre, Vitoria, Buenos Aires	Mensual/Monthly
BBC Chartering & Logistics - Andino Express Line	Marítima Eurogulf S.L.	Esmeralda, Guayaquil, Callao, Antofagasta, Valparaíso, San Antonio	Mensual/Monthly
British Steel Shipping / Corus	Marítima Candina, S.L.	Newport, Flixborough, Glasgow, Shotton, Mostyn, Middlesbrough, Swansea	Semanal/Weekly
Caribbean Shuttle - Spliethoff's	A. Pérez y Cía. S.L.	Puerto Cabello, Matanzas, Rio Haina, Guanta, Willemstad, Point Lisas, Barranquilla	20 días/20 days
Chipolbrok	A. Pérez y Cía. S.L.	Antwerp, Hamburg, Bilbao, Jedah, Mumbai, Shanghai, Dalian, Xingang, Singapore, Busan	Mensual/Monthly
DLL - DFDS Lys Line	Vapores Suardiaz Norte, S.L.	Immingham, Moss, Lysekil, Hamburg, Chatham, Halden	Semanal/Weekly
Duferco	Bergé Marítima Bilbao, S.L.	Antwerp	10 dias/10 days
Gearbulk	Bergé Marítima Bilbao, S.L.	Maputo, Buenos Aires, Santos	Quincenal/Fortnightly
Ilva - Incargo	Marítima Candina, S.L.	Taranto, Genoa	Quincenal/Fortnightly
Intraha	Consignaciones Toro y Betolaza S.A.	Vlaardingen	Semanal/Weekly
Trisl (Islamic Republic of Iran Shipping Line)	Agencia Marítima Sea Spain, S.A.	Bandar Abbas, Bandar Khomeini, Bandar Assaluyeh, Damman, Kuwait	Mensual/Monthly
Nirint Shipping, B.V.	Nirint Iberia, S.L.	Moerdijk, La Habana, Moa, Halifax	Quincenal/Fortnightly
Normed	Marítima Eurogulf S.L.	Istambul, Izmir	Mensual/Monthly
Onego	Marítima Eurogulf S.L.	Houston, New Orleans, Mobile, Savannah, Baltimore, New York, Newark	Mensual/Monthly
SAFMARINE - Servicio Opex	Marítima Eurogulf S.L.	Tenerife, Takoradi, Sao Tome, Bata, Onne, Douala, Libreville, Lome, Lobito, Luanda, Namibe	20 días/20 days
Thyssenkrupp Verkehr	Agencia Marítima Sea Spain, S.A.	Duisburg, Rotterdam, Antwerp. Brake	Semanal/Weekly
Transinsular	Marítima Eurogulf S.L.	Punta Delgada, Funchal, Mindelo, Praia, Sa, Boavista	Mensual/Monthly
Westfal - Larsen	Orey Shipping, S.L.U.	Santos	Mensual/Monthly
Willie Lines	Marítima Bizcaina, S.A. MABISA	Cardiff	QuincenalFortnightly

LÍNEA LINE	AGENTE AGENT	PUERTOS PORTS	FRECUENCIA FREQUENCY
RO-RO/RO-RO			
Finnlines PLC	Consignaciones Toro y Betolaza S.A.	Bilbao, Hull, Antwerp, Gothenburg, Helsinki, Kotka, Hanko.Gdynia, St. Petersburg (via Helsinki)	Semanal/Weekly
Transfennica	Transfennica Iberia, S.L.	Zeebrugge, Tilbury	4 salidas semanales 4 sailings weekly
GRANEL SÓLIDO/SOLID BULK			
Bergé Shipbrokers	Bergé Marítima Bilbao, S.L.	Pasajes	Semanal/Weekly
Graneles Sud Chemic	Marítima Candina, S.L.	Oristano, Puerto Torres, Milos	Quincenal/Fortnightly
GRANEL LÍQUIDO/LIQUID BULK			
Carl Butner GmbH and Co.	Correa Agencia Marítima, S.L.	Depending on cargo	Mensual/Monthly
Cepsa	Bergé Marítima Bilbao, S.L.	Algeciras, Huelva	Mensual/Monthly
German Tankers	Correa Agencia Marítima, S.L.	Antwerp, Rotterdam, Teesport, Oslo	Quincenal/Fortnightly
Kosan	Aarus Marítima, S.A.	Gijón	Quincenal/Fortnightly
Nigeria LNG	Marítima Eurogulf S.L.	Bonny	Quincenal/Fortnightly
Seamar	Aarus Marítima, S.A.	Gijón	Semanal/Weekly
Tanker Transport Serv. - TTS	TDG Doman Iberia, S.L.	Rotterdam, Antwerp, Dunkirk, Fos, Riga, Piombino	Quincenal/Fortnightly
PASAJEROS/PASSENGERS			
P&O Ferries	Vapores Suardiaz Norte, S.L.	Portsmouth	Cada 3 días/3 days

7.1.1.2 SERVICIOS FEEDER/FEEDER SERVICES

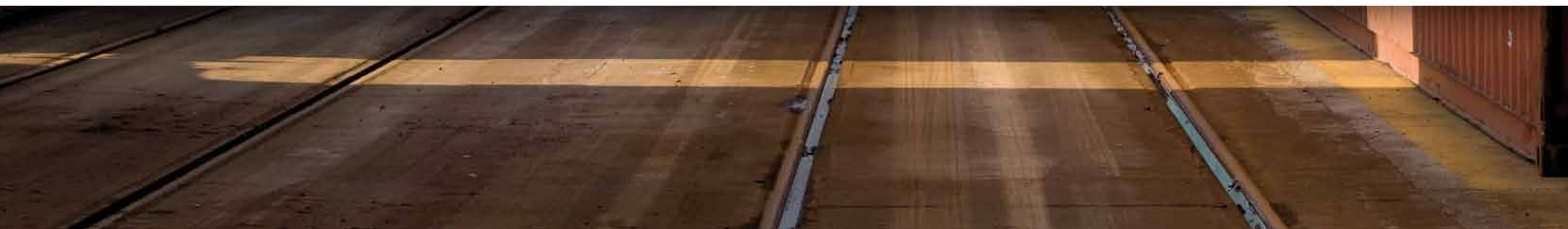
LINEA	AGENTE	EA	EM	AA	AI	AM-OP	MN	OM	LO	CC	AAN	AAS	APN	APS	OCL
Anmar Line	Europea de Consignaciones, S.A. - ECOSA						X								
APL	Marítima Eurogulf S.L.	X							X		X		X		
Atlantic Container Line	Agencia Marítima Condeminas Norte, S.A.										X				
Baco - Liner	Agencia Marítima Sea Spain, S.A.			X											
Casa Line	Europea de Consignaciones, S.A. - ECOSA									X					
China Shipping Container Line - CSCL	China Shipping (Spain) Agency								X						
CMN International	Europea de Consignaciones, S.A. - ECOSA						X								
Containerships OY	Marítima Eurogulf S.L.	X													
Cosco Container Lines	Vasco Shipping Services, S.L.			X					X		X				
CSAV	Universal Marítima, S.L.					X	X	X	X	X		X			
Deutsche Afrika Linien (DAL)	Romeu y Cía, S.A.			X											
ESF Euroservices	Seatrans Maritime, S.A.	X													
Euroafrica	Europea de Consignaciones, S.A. - ECOSA		X	X											
Evergreen Line	Green Ibérica, S.L.	X				X	X	X	X	X	X		X		X
Fastmed Line	Marítima Dávila Bilbao, S.A.					X									
Global Shipping	Seatrans Maritime, S.A.					X									
Grimaldi Lines	Agencia Marítima Condeminas Norte, S.A.			X								X			
Hamburg Sud	Hamburg Süd España, S.L.					X	X			X	X	X			X
Hanjin Shipping	Ibesmar - Sagemar S.A. - Isamar							X	X		X	X	X		X
Hatsu Marine	Green Ibérica, S.L.	X	X			X	X				X				
Hyundai Merchant Marine	Marítima Dávila Bilbao, S.A.									X	X				
ICL	Macandrews S.A.										X				
Irisl (Islamic Republic of Iran Shipping Line)	Agencia Marítima Sea Spain, S.A.							X	X						
Jordan National Line	Agencia Marítima Sea Spain, S.A.							X							
K-Line	"K" Line España Servicios Marítimos, S.A.	X				X	X		X		X	X			
Libra - Euroatlan	Universal Marítima, S.L.											X			
MacAndrews	Macandrews S.A.	X													
Macs	Vasco Catalana de Conignaciones, S.A.			X											
Maruba	Marítima Eurogulf S.L.											X			
MCL	E. Erhardt y Cía, S.A.			X											
Medfeeder	Alberto Jentoft, S.A.					X	X								
Mediterranean Shipping Co.	Mediterranean Shipping Co. España Bilbao, S.A. MSC	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Mer Union	Europea de Consignaciones, S.A. - ECOSA				X										
Mitsui Osk Lines	Transcoma Nor, S.A.			X					X		X				
Nenufar Shipping S.A.	Seatrans Maritime, S.A.			X											
Norasia Container Lines - Servicio RTW	Universal Marítima, S.L.										X				
OOCL- Orient Overseas Container Line	Orient Overseas Container Line (Spain), S.L. OOCL	X						X	X		X		X		X
OPDR	E. Erhardt y Cía, S.A.	X													
Pol Levant	Europea de Consignaciones, S.A. - ECOSA	X													
Portline	A. Pérez y Cía. S.L.			X											
Samin Line	Europea de Consignaciones, S.A. - ECOSA		X			X	X								
Samskip	E. Erhardt y Cía, S.A.	X													
Star Shipping	Vapores Suardiaz Norte, S.L.												X		
Swire Shipping	A. Pérez y Cía. S.L.														
The Shipping Corporation of India	Agencia Marítima Condeminas Norte, S.A.								X						X
Turkon Line	Marítima Dávila Bilbao, S.A.						X								
UASC	Martico, S.L.		X			X	X	X							
UBC United Baltic Corp.	Macandrews S.A.	X													
Uni-Ocean	Alberto Jentoft, S.A.	X		X		X		X	X	X	X		X		
W.E.C. Lines	W.E.C. Lines España, S.L.					X				X					
Yang Ming Line	Travima Norte, S.L.		X			X			X		X				
Zim Integrated Shipping Services	A. Pérez y Cía. S.L.		X			X					X				

EA: EUROPA ATLÁNTICA
EM: EUROPA MEDITERRÁNEA
AA: ÁFRICA ATLÁNTICA
AI: ÁFRICA ÍNDICO
AM-OP: ÁFRICA MEDITERRÁNEA-ORIENTE PRÓXIMO
MN: MAR NEGRO
OM: ORIENTE MEDIO
LO: LEJANO ORIENTE
CC: CENTROAMÉRICA Y CARIBE
AAN: AMÉRICA ATLÁNTICO NORTE
AAS: AMÉRICA ATLÁNTICO SUR
APN: AMÉRICA PACÍFICO NORTE
APS: AMÉRICA PACÍFICO SUR
OC: OCEANÍA



08

EMPRESAS PORTUARIAS
PORT COMPANIES



8.1 EMPRESAS PORTUARIAS/PORT COMPANIES

RAZÓN SOCIAL COMPANY	DOMICILIO ADDRESS	TELÉFONO TELEPHONE	E-MAIL E-MAIL
AGENTES MARÍTIMOS Y/O CONSIGNATARIAS DE BUQUES/SHIPPING AGENTS			
A. Pérez y Cía. S.L.	Barroeta Aldamar nº 2 - 1º Izda. • 48001 Bilbao	944233600	bilbao@perezycia.com
Aarus Marítima, S.A.	Henao, 13 - 5º G • 48009 Bilbao	944352010	bilbao@aarus.com
Agencia Marítima Artiach Zuazaga,S.L.	Campo de Volantín, 24 - Principal • 48007 Bilbao	944238011	amazsa@amazsa.com
Agencia Marítima Condeminas Norte, S.A.	San Vicente, 8-Edif. Albia I, 11ª planta • 48001 Bilbao	944232619	linearegular.bio@amcondeminas.com
Agencia Marítima Sea Spain, S.A.	Ibáñez de Bilbao, 3-2º • 48001 Bilbao	944354400	ssp.bio@seaspain.com
Agunsa Europa, S.A.	San Vicente, 8-Edif. Albia 1-10ª planta • 48001 Bilbao	946612618	bilbao@agunsaeuropa.com
Alberto Jentoft, S.A.	Uribitarte, 8-6º DCHA • 48001 Bilbao	944790835	bilbao@ajentoft.com jentoft@futurnet.es
Asta Logistc S.L.	Henao, 52-1º Dpto. 5 • 48009 Bilbao	944355400	bilbao@algrupo.com
Bereincua Hermanos S.L.	Alda. Mazarredo, 9-1º • 48001 Bilbao	944354530/37	bereincua@bereincua.com
Bergé Marítima Bilbao, S.L.	Espigón, 3 - Muelle BizkaiaZona Portuaria 48980 Santurtzi	944937500/09	direccion.bio@berge-m.es esconsignacion.bio@berge-m.esadminis
Bilbao Azul Marino, S.L.	Sabino Arana, 20-6º • 48013 Bilbao	944395640	bamarino@bilbaozulmarino.com
China Shipping (Spain) Agency	Barroeta Aldamar, 2-1º • 48001 Bilbao	944232362	bilbao@csspain.com
Cía. Naviera del Golfo de Vizcaya S.A. NAVISA	Muelle de Tomás Olabarri, 5 -5ºdcha • 48930 Getxo	944636411	navisa@navisa.net
CMA CGM Ibérica, S.A.	Alameda Urquijo, 2-6º • 48008 Bilbao	944000555	ibb.pdiez@cma-cgm.com
Combalia Agencia Marítima	c/ Nervión, 3-3º Dcha. • 48001 Bilbao	944701351	asalabarria@combalia.com
Consignaciones Europeas Marítimas S.A. (Cemasa)	San Vicente, 8. Ed. Albia, 4ª planta - Dpto. A • 48001 Bilbao	944795380 / 944356420	cemasa@cemasa.es
Consignaciones Toro y Betolaza S.A.	San Vicente, 8 Edif. Albia I, 5ª Planta • 48001 Bilbao	944252600	consignaciones@torobe.com
Consulmar S.L.	Ribera Axpe, 50 Edif. Udondo • 48950 Erandio	944800375	consulmar@consulmar.es
Correa Agencia Marítima, S.L.	Alda. Mazarredo, 6-2º izda. • 48001 Bilbao	944247719	correa@correa-spain.com
E. Erhardt y Cía, S.A.	Ercilla, 19-3º • 48009 Bilbao	944250100	info@erhardt.es operations@erhardt.es
Euromarítima Bilbao, S.L.	San Vicente, 8 Edif. Albia II - bajo • 48001 Bilbao	944246304	euromaritima@euromaritima.com
Europea de Consignaciones, S.A. - ECOSA	Camino de Morgan, 32 • 48014 Bilbao	944745454	bilbao@ecosa.com
Exportmar, S.A.L.	Puente de Deusto, 7-5º Dpto.6 • 48014 Bilbao	944754500	chartering@exportmar.net neti.otaequi@exportmar.net
Green Ibérica, S.L.	Iparraguirre, 59-2º y 5º • 48980 Santurtzi	944937032	bilbao@greeniberica.com
Hamburg Süd España, S.L.	Ibáñez de Bilbao, 3-7º dpto. 1 • 48001 Bilbao	944232289	sales@hambilbao.es
Hapag Lloyd Spain	San Vicente, 8. Edif. Albia II, 5ª pta. • 48001 Bilbao	944793250	hlclbio@hlag.com
Ibesmar - Sagemar S.A. - Isamar	Iparraguirre, 59-4º • 48980 Santurtzi	944937130	isamar@bio.isamar.es
Incarteiz Consignaciones, S.L.	Elcano, 5-2º dcha. • 48011 Bilbao	944356380	bruno@incarteiz.com
“K” Line España Servicios Marítimos, S.A.	Barroeta Aldamar, 2-4º Dcha. • 48001 Bilbao	944241710	linearegular.bio@kline.es
Macandrews S.A.	Bertendona, 4-2º • 48008 Bilbao	944797800	bilbao@macandrews.com
Maersk Spain, S.L.U.	Ibáñez de Bilbao, 28-6º • 48009 Bilbao	944232864	biosal@maersk.com
Marítima Candina, S.L.	San Vicente, 8 Edificio Albia II -Planta baja • 48001 Bilbao	944246110	info@mcandina.com
Marítima Dávila Bilbao, S.A.	Gran Vía, 53-1º izda. • 48011 Bilbao	944355560	bilbao@mdavila.com operationbio@bil.mdavila.com
Marítima Eurogulf S.L.	Nervión, 3-3º B • 48001 Bilbao	944104000	mecustserv@mebio.marmedsa.com
Martico, S.L.	Berástegui, 4-5º izq. • 48001 Bilbao	944354860	marticobilbao@martico.es
Mediterranean Shipping Co. España Bilbao, S.A. MSC	Ibáñez de Bilbao, 28-4º C-D • 48009 Bilbao	944355030	msc.bio@mscpain.com
Meshitrad, S.L.	Navarra 6 - 2º dpto. 2 • 48001 Bilbao	944246972	info@meshitrad.es
Nervión Internacional S.A.	Cristo, 1-2º. Dpto. 5 • 48007 Bilbao	944238100	nervion@nervioninternacional.com
Nirint Iberia, S.L.	Ribera de Axpe, 11- Portal D-1, Módulo L-211 • 48950 Erandio	944800557	nirint@nirintiberia.com jvnunez@nirintiberia.com
Orey Shipping, S.L.U.	San Vicente, 8 Ed. Albia I-pta. 6º-dpto. 8 • 48001 Bilbao	944354648	info@oreyshipping.es
Orient Overseas Container Line (Spain), S.L. OOCL	Ibáñez de Bilbao, 28-5º - Ofic. 4D • 48009 Bilbao	944354484	amalia.malaxechevarria@oocl.com
Romeu y Cía, S.A.	Iparraguirre, 59-5º • 48980 Santurtzi	944209001	amigulez@romeugroup.com
Samskip Multimodal Container Logistics, S.A.	Campo de Volantín, 24-6º Dpto. 1 • 48007 Bilbao	944456188	bilbao@samskip.com
Seatrans Maritime, S.A.	Alameda Urquijo, 28-1ºD • 48010 Bilbao	944255947	seatrans@sea-trans.net

RAZÓN SOCIAL COMPANY	DOMICILIO ADDRESS	TELÉFONO TELEPHONE	E-MAIL E-MAIL
Servicios Logísticos Portuarios, S.A. - SLP	Gran Vía, 40 bis -7º • 48009 Bilbao	944249987	slp@slp.es
TDG Doman Iberia, S.L.	Aparcabisa, Nave 1 Portal 3 - Bº El Juncal • 48510 Valle de Trápaga	944780016	bilbao@doman.es doman@doman.es
Tráficos y Servicios Elorza y Cía. S.A.	Gran Vía, 17 5º • 48001 Bilbao	944163822	jon@elorzaycia.com
Transbull Bilbao, S.L.	Otxandategi, 32 • 48640 Berango	944240123	bull.torres@gmail.com
Transcoma Nor, S.A.	Barroeta Aldamar, 6-4º • 48001 Bilbao	944231765	bilbao@transcoma.es
Transfennica Iberia, S.L.	Muelle A-2 de la Ampliación del Puerto de Bilbao Edificio de TMB • 48980 Santurtzi	944831659	bilbao@transfennica.com
Travima Norte, S.L.	Campo Volantín 24, pral • 48007 Bilbao	944238011	travinor@travinor.com
Unión Marítima Española, S.A.	Ledesma 6 • 48001 Bilbao	944238540	bilbao@umesa.biz
Universal Marítima, S.L.	Nervión, 3-3º B • 48001 Bilbao	946611609	mecustserv@mebio.marmedsa.com
Vapores Suardiaz Norte, S.L.	Colón de Larreátegui, 30. Bajo, dcha. • 48009 Bilbao	944234300	vsbilbao@suardiaz.com
Vasco Catalana de Consignaciones, S.A.	Edif. Cantábrico, Iparraguirre, 59-3º • 48980 Santurtzi	944939200	vascoca@vascog.com
Vasco Shipping Services, S.L.	Iparraguirre, 59-3º • 48980 Santurtzi	944939280	vascoship.bio@vascog.com
WEC Lines España, S.L.	Juan de Ajuriaguerra, 9-5º izda. • 48009 Bilbao	944246053	alvaro.cabezon@wec-lines.es
Willie Ibérica, S.L.	Campo de Volantín, 20-2º Dpto. 4 • 48007 Bilbao	944134041	mail@willieiberica.es
EMPRESAS ESTIBADORAS Y OTRAS TERMINALES/STEVEDORING COMPANIES AHD OTHER TERMINALS			
*Abra Terminales Marítimas ATM S.A.	Muelle 1 Ampliación • 48980 Santurtzi	944934200	atmsa@atmsa.es
Acideka, S. A.	Capuchinos de Basurto nº 6, 4ª planta • 48013 Bilbao	944255022	dkterminal@acideka.com
*Agemasa	Muelle Reina Victoria, s/n • 48980 Santurtzi	944238200	info@agemasa.com
Aparkabisa Bizkaiko Garraio Gunea, A.A. Centro de Transportes de Bizkaia, S.A.	Barrio El Juncal, s/n • 48510 Valle de Trápaga	944783000	aparkabisa@aparkabisa.com
Arcelormittal Sestao, S.A.	Chavarri, 6 • 48910 Sestao	944894411	arcelormittal.sestao@arcelormittal.com
Atlántica de Graneles y Moliendas, S.A.	Muelle de Punta Sollana, s/n • 48508 Zierbena Apdo. Correos 1089. 48080 Bilbao	944231082	atorregrosa@atlantica-graneles.com
Bahia Bizkaia Gas, S.L.	Punta Ceballos, 2 • 48508 Zierbena	946366020	jrepelde@bbge.es prensa@bahiasdebizkaia.com
*Bergé Marítima Bilbao, S.L.	Espigón 3 - Muelle Bizkaia • 48980 Santurtzi	944937500	direccion.bio@berge-m.es consignacion.bio@berge-m.es
Bilbaina de Alquitranes, S.A.	Obispo Olaechea, 49 • 48903 Baracaldo	944970020	basa@bilbaina.com
Bilbao Atlantico Frio Terminal - BAFT	Muelle Reina Victoria, s/n • 48980 Santurtzi	944836626	comercial@baft.biz
Binaria 21	Santiago de Compostela, 12-3ª • 48003 Bilbao	944792382	binaria21@binaria21.com euroges@euroges.net
Biocombustibles de Zierbana, S.A.	Punta Sollana, Parcela 3 • 48508 Zierbena	946355575	bio.zierbana3@entaban.com
Bunge Ibérica, S.A.	Punta Sollana nº 11 • 48508 Zierbena	946355500	eduardo.sanjuan@bunge.com
C.L.H.S.A. Compañía Logística de Hidrocarburos S.A.	El Calero, Crta Santurtzi-Zierbena P.K. 17,8 • 48980 Santurtzi	944936258	infoclh@clh.es
Carport Bilbao, S.L.	Apdo. Correos 82. Zona Portuaria • 48980 Santurtzi	944935036	carport.bio@berge-m.es
*Consignaciones Toro y Betolaza S.A.	San Vicente, 8 Edif. Albia I, 5ª Planta • 48001 Bilbao	944252600	consignaciones@torobe.com
Consorcio del Depósito Franco de Bilbao	Muelle Reina Victoria, s/n • 48980 Santurtzi	944937570	log@depositofrancobilbao.com
Depósitos Portuarios, S.A. (DEPOSA)	Muelle Reina Victoria, s/n bajo Apdo. Correos 16 • 48980 Santurtzi	944611852	webmaster@deposa.euskalnet.net
Dow Chemical Ibérica, S.L.	Apdo. de Correos, 502 • 48080 Bilbao	944817000	jmarquiegui@dow.com
Ekonor, S.A.	Trinidad, 9 • 48990 Getxo	944911911	ekonor@fcc.es
Esergui, S.A.	Explanada Punta Ceballos • 48504 Zierbena	946365300	esertermi@esergui.es
Fertiberia, S.A.	Aptdo. Correos 6106 • 48080 Bilbao	946355591	alejuaan@fertiberia.es
Halley Metals Ibérica, S.A.	Ctra. de la Cantera, 11 • 48950 Asúa-Erandio	944710183	halley@indumetal.com
*Marítima Candina, S.L.	San Vicente, 8 Edificio Albia II -Planta baja • 48001 Bilbao	944246110	info@mcandina.com
Petróleos del Norte S.A.- Petronor	Edif. Muñatones, Bº San Martín, 5 • 48550 Muskiz	946357000	petronor@repsol.com
*Servicios Logísticos Portuarios, S.A. - SLP	Gran Vía, 40 bis -7º • 48009 Bilbao	944249987	slp@slp.es
Terminales Portuarias, S.L. - TEPSA	Explanada Punta Ceballos s/n • 48508 Zierbena	946365448	bilbao@tepsa.es
Zitertank, S.L.	Campo de Volantín, 24-pral. • 48007 Bilbao	94 4236889	zitertank@zitertank.com
*Empresas estibadoras			
SERVICIOS BÁSICOS Y OTROS/BASIC SERVICES AND OTHERSS			
Amarradores Puerto de Bilbao, S.A.	Manuel Calvo, 20-22. Apartado 11 • 48920 Portugalete	944962511	segemar@amarradoresbio.com
Compañía de Remolcadores Ibaizabal, S.A.	Muelle Tomás Olabarri, 4-5º dcha • 48930 Getxo	944645133	ibaizabal@ibaizabal.org

RAZÓN SOCIAL COMPANY	DOMICILIO ADDRESS	TELÉFONO TELEPHONE	E-MAIL E-MAIL
Corporación de Prácticos del Puerto y Ría de Bilbao S.L	María Díaz de Haro, 7-A 2º izda. • 48920 Portugalete	944960311	practicomayor@practicosbilbao.com
Limpiezas Nervión, S.A. Grupo Tradebe	Punta Sollana, 12 • 48508 Zierbena Apartado de Correos 37	944836726	info.linersa@tradebe.com
Puesto de Inspección Fronteriza - PIF	Muelle 1 Ampliación • 48980 Santurtzi	944615630	gestorpif@hotmail.com
SGS Española de Control, S.A.	Apd. 79 • 48980 Santurtzi	946355605	es.bilbao.espanola@sgs.com

ORGANISMOS OFICIALES/OFFICIAL ORGANIZATIONS

Capitanía Marítima de Bilbao	Ibáñez de Bilbao, 24 • 48009 Bilbao	944241416	
Centro Regional de Coordinación de Salvamento y Seguridad Marítima de Bilbao	Morro del Rompeolas de Santurce, Zona Portuaria, s/n. • 48980 Santurtzi	944837053 /9286/9411	bilbao@sasemar.es
Dependencia Provincial de Aduanas e I.I.E.E. de Vizcaya	Barroeta Aldamar, 1 • 48001 Bilbao	946612500 944487313	dpa.vizcaya@aeat.net j.dependenciaduanasvizcaya@corroaeat.
Dependencia Provincial de Sanidad	Gran Vía 62, 1º • 48011 Bilbao	944509107	sanidad_exterior.vizcaya@map.es
Inspección Fitosanitaria Dependencia Provincial de Alimentación, Agricultura y Pesca	Plaza Federico Moyua 5 • 48071 Bilbao	944509080	mvallejo@agricultura.vizcaya.map.es
Sociedad de Estiba y Desestiba del Puerto de Bilbao - APIE	Ibáñez de Bilbao, 3 -3º Dpto. 2 • 48001 Bilbao	944237065	bilboestiba@estibi.com
SOIVRE - Ministerio de Industria, Turismo y Comercio	Alda, Mazarredo, 31, 2º • 48009 Bilbao	944355005	bilbao.dp@mcx.es bilbao.dp@comercio.mityc.es
Subdelegación del Gobierno en Vizcaya Dependencia Provincial de Sanidad Exterior	Plaza Federico Moyúa, 5 • 48009 Bilbao	944509000	secretariogeneraL_vizcaya@ap.mpr.es

ZAD PUERTO DE BILBAO/PORT OF BILBAO STORAGE AND DEPOT ZONE

AZAL Servicios Logísticos	Bº El Calero, ZAD II, Nave I - Módulo 3 • 48980 Santurtzi	946404175	almacen@azal.es
Centro Logístico del Norte, S.A. (CBL)	Bº El Calero, ZAD II. Nave 1 - Módulo 2 • 48980 Santurtzi	946309788	bilbao@cbl-logisitcia.com
Decoexsa, S.A.	Bº El Puerto, Refradigas nº 4, Mod. 3 • 48508 Zierbena	944862500	info.bio@decoexsa.com
Exportlan Terminal , S.L.	Refradigas 4, Pab. 6 Zona Portuaria • 48508 Zierbena	946366180	exportlan@exportlan.es
Iberian Logistics Norte, S.L.	Bº El Calero, ZAD II, Nave 2 - Mód. 1 y 2 • 48980 Santurtzi	944836386	inigo.vela@vascog.com
Logismova XXI, S.L. (SELZI)	Bº El Calero, ZAD II. Nave 4 - Mód. 1, 2, 2 y 4 • 48980 Santurtzi	946366210	aa@selzi.com
Losal Steel Trading, S.A	Refradigas 4, ZAL Pab. 2 • 48508 Zierbena	946366169	losalsteel@losalsteel.com
Norbert Dentressangle Gerposa, S.A.	Bº El Calero, ZAD II, Nave 3, Módulo 3 y 4 • 48980 Santurtzi	944781540	ndgerposa.comercial.bilbao@norbert-dentressangle.com

Pasaje Azul, S.A. (EUROCOYAL)	Bº El Calero, ZAD II, Nave 5 - Módulo 3 y 4 • 48980 Santurtzi	944610894	bilbao@eurocoyal.com
Progeco Bilbao, S.A.	Bº El Calero, ZAD II, Nave 2, Módulo 1 y 2 • 48980 Santurtzi	944935086	progeco@progecobilbao.com
Reconsa Logística	Refradigas, nº 4, ZAL - Pabellón 1 • 48508 Zierbena	946366134	reconsa@reconsa.es
SELZI, S.L. Servicios Logísticos Zierbena	Refradigas. Pabellón, 4. ZAL • 48508 Zierbena	94 6366210	selzi@selzi.com
Sergusa	Refradigas, 4. ZAL1, Pabellón 7 • 48508 Zierbena	946365316	sergusa@sergusa.com
Tasmar Logística, S.A. - Bilbao	Bª El Calero, Zad II, Nave 1, Módulo 1 • 48980 Santurtzi	944376717	melorduy@ral.es

PUERTOS SECOS Y ZONAS LOGÍSTICAS/DRY PORTS AND LOGISTICS AREAS

Centro de Transportes Aduana de Burgos, S.A	Ctra. Madrid - Irún, km. 245 • 09007 Burgos	947484761	info@ctburgos.com
Puerto Seco de Azuqueca de Henares, S.A. (GRAN EUROPA)	Avda. de París, s/n - Pol. Sena • 19200 Azuqueca de Henares	949261207	grupo@graneuropa.com
Puerto Seco de Madrid, S.A.	Camino del Puerto, 1 • 28820 Coslada	916707034/44	administracion@puertoseco.com
Servicios Integrales Vitoria Depot, S.L.	P.I. Jundiz - c/Lermendabide, s/n - Terminal RENFE • 01015 Vitoria	945 290909	siv@sivdepot.com

TRANSPORTE Y SERVICIOS FERROVIARIOS/RAIL TRANSPORT AND RAIL SERVICES

Cecotrans Biz	Capitán Mendizabal, 18 • 48980 Santurtzi	944623319	administracion@cecotrans-biz.com
Consignaciones Toro y Betolaza S.A.	San Vicente, 8 Edif. Albia I, 5ª Planta • 48001 Bilbao	944252600	consignaciones@torobe.com
Macandrews S.A.	Bertendona, 4-2º • 48008 Bilbao	944797800	bilbao@macandrews.com
Renfe Mercancías	Plaza Circular 2- 4ª • 48008 Bilbao	944879312	fibarretxe@renfe.es
SICSA Rail Transport	C/ La Portalada 1, entreplanta • 48980 Santurtzi	944839084	fsanchez2@sicsa-rail.com
Trans European Transport Suardiaz, S.L.	Colón de Larreategui, 30. Entresuelo Dcha. • 48009 Bilbao	944418211	tet@tet.es

EMPRESAS TRANSITARIAS/FORWARDING AGENTS

Abra Aduanas, S.L.L.	Ledesma, 10 bis-4º -Dpto. 7 • 48001 Bilbao	944245063	jose@abraaduanas.com
Acciona Forwarding	P. A. E. Asuaran, Edif. Enekuri, Pab. 25 • 48950 Asua-Erandio	944711707	zbilbao@accionafwd.com
Aduanas y Tránsitos Bilbao,S.L.	Barroeta Aldamar, 6-2º • 48001 Bilbao	944243200	export@aytbilbao.com
Aduanas Pujol Rubió, S.A.	Navarra, 6-3º. Dpto. 5 • 48001 Bilbao	946612250	naia.lauzirika@apr.es
Aducoin S.L.	Barroeta Aldamar , 8 bajo dcha. • 48001 Bilbao	944236363	aducoin@euskalnet.net
Aduter, S.L.	Barroeta Aldamar, 6-7º • 48001 Bilbao	944231784 / 94425708	aduter@aduter.com

RAZÓN SOCIAL COMPANY	DOMICILIO ADDRESS	TELÉFONO TELEPHONE	E-MAIL E-MAIL
AGC Newtral S.A.	Iparraguirre, 59-2º planta • 48940 Santutzi	944237764	inovo@agcnewtral.com
Agencia Marítima Sea Spain, S.A.	Ibáñez de Bilbao, 3-2º • 48001 Bilbao	944354400	ssp.bio@seaspain.com
Agility Spain	Pº Campo de Volantín, 24-6º • 48007 Bilbao	944464716	iustariz@agilitylogistics.com
Alberto Jentoft, S.A.	Uribitarte, 8-6º DCHA • 48001 Bilbao	944790835	bilbao@ajentoft.com jentoft@futurnet.es

Altius SA	Gran Vía, 53- 1º izda • 48001 Bilbao	944393699	bio@altius.es
Ares Bilbao, S.L.	Ribera de Axpe 11 Edif. D 2. Dpto. 103 • 48950 Axpe- Erandio	944804640	aresbilbao@aresbilbao.com
Argitrans Marítima S.L.	Alda. Recalde, 27-8º Dpto. 1 • 48009 Bilbao	944246808	allona@argitransmaritima.com
Asthon Cargo Bilbao,S.L.	Ibañez de Bilbao, 9 - 5º Dcha. • 48009 Bilbao	946612293	bilbao@asthoncargo.es mjauregui@asthoncargo.es

Atimex Bilbao, S.L	Navarra, 8-1º A • 48001 Bilbao	944236725	atimex@terra.es
AZAL Servicios Logísticos	Bº El Calero, ZAD II, Nave I - Módulo 3 • 48980 Santurtzi	946404175	almacen@azal.es
BBMtrans Internacional, S.L.	Alameda Mazarredo, 6-2º Izq. • 48001 Bilbao	944230109	bbmtrans@bbmtrans.es
Bergareche Ruiz Bilbao, S.A.	Uribitarte, 18-1º • 48001 Bilbao	944230018	sales.bio@bergareche.com
Bergé Infraestructuras y Servicios Logísticos, S.L.	Elcano, 11 - 1º Dcha. • 48008 Bilbao	944167936	arenteria@bisLes consignacion.bio@berge-m.es

Bergé Marítima Bilbao, S.L.	Espigón 3 - Muelle Bizkaia • 48980 Santurtzi	944937500/09	direccion.bio@berge-m.es consignacion.bio@berge-m.es
-----------------------------	--	--------------	---

Bilbao Aduanas. Biladu	San Vicente, 8-8ª Planta • 48001 Bilbao	944235252	bilbaoaduanas@bio.biladu.com
Bilbo Cargo S.L.	Ledesma, 6 2º Dp.6 • 48001 Bilbao	944238908	enrique.sostre@bilbocargo.com
Cargo Time Express, S.L.	Bekea, 55 • 48960 Galdakao	944571902	aeropuerto@hegazcargo.com
Cargomair S.L.	Barroeta Aldamar, 4-4º • 48001 Bilbao	944234927 944244507	bedia@cargomair.com agustin@cargomair.com

Centro Logístico del Norte, S.A. (CBL)	Bº El Calero, ZAD II. Nave 1 - Módulo 2 • 48980 Santurtzi	946309788	bilbao@cbl-logisitcia.com
Ceva Freight (España), S.L.U.	Alameda de Mazarredo, 47. Plta. 1ª - Puerta 3 • 48009 Bilbao	944243819	asier.ibarnia@cevalogistics.com

Decoexsa, S.A.	Bº El Puerto, Refradigas nº 4, Mod. 3 • 48508 Zierbena	944862500	info.bio@decoexsa.com
DHL Global Forwarding	Aeropuerto de Bilbao, Terminal de Carga • 48150 Sondica	944535042	inigo.linaza@dhl.com
DSV Air & Sea, S.A.U.	Bertendona, 4-1º • 48008 Bilbao	944347570	juanjo.fernandez@es.dsv.com
E. Erhardt Transitarios	Ercilla, 19-3º • 48009 Bilbao	944250100	info@erhardt.es operations@erhardt.es

Euromaq Aduanas, S.A.	Cristo, 1 , 3º Dptos. 6-7 • 48007 Bilbao	944131197	javier@euromaq.com
Exportlan Terminal , S.L.	Refradigas 4, Pab. 6 Zona Portuaria • 48508 Zierbena	946366180	exportlan@exportlan.es
Eynorte, S.L.	Terminal de Carga, Dpto. 15 • 48150 Sondica	944532200	eynorte@eynorte.com
Fr. Meyer's Sohn (GMBH & CO.)	Lersundi, 9-4º • 48009 Bilbao	944356360	bilbao@fms-logistics.com

From -To, S.L.	Aparcabisa, Barrio Juncal s/n nave 2 módulo C 48510 Valle de Trápaga	944189109	fromto@fromto-sl.com
Garibao, S.L.	San Vicente, 8 Edif. Albia II-9ª • 48001 Bilbao	944249400	garibao@garibao.com jcazalla@garibao.com

Geodis Wilson Spain, S.L.U.	Ibáñez de Bilbao, 3 - 2º cto. • 48001 Bilbao	946305416	info@es.geodiswilson.com
Getransa Norte, S.A.	Barroeta Aldamar, 6-2º • 48001 Bilbao	944237165	bilbao@getransa.es
Globalink Uniecco, S.A.	Aparcavisa. Nave 2, portal 3 - 1º • 48510 Valle de Trápaga	944242144	bio.opts@gl-uniecco.com
Green Ibérica, S.L.	Iparraguirre, 59-2º y 5º • 48980 Santurtzi	944937032	bilbao@greeniberica.com
Hapag Lloyd Spain	San Vicente, 8. Edif. Albia II, 5ª plta. • 48001 Bilbao	944793250	hlclbio@hlag.com
Herasa Bilbao, S.L.	Bº Juncal, s/n. Aparcabisa. Nave 2. Modulo B 48510 Valle de Trápaga	944373500	herasabilbao@herasa.com
Hijos de Pedro Basterra, S.A.	Pol. Ind. Berreteaga. Txorierrí Etorbidea, 46 Pab. 4. Modulos A y B • 48150 Sondica	944532601	basterra@basterra.euskalnet.net

I.B. Mugari, S.L.	Terminal de Carga Aeropuerto • 48150 Sondica	944538072	ines.busquet@mugari.com
Iberian Logistics Norte, S.L.	Bº El Calero, ZAD II, Nave 2 - Módulo 1 y 2 • 48980 Santurtzi	618836252 944836386	inigo.vela@vascog.com

Iberian Logistics, S.L.	Iparraguirre, 59-3º • 48980 Santurce	944939210	iberian.logistics@vascog.com
International Forwarding Service S.L. (IFS)	Barroeta Aldamar, 8 bajo dcha. • 48001 Bilbao	944536400	vprado@bio.ifsneutral.com
J.M. Frater Internacional, S.L.	Ed. Capitol-Príncipe, 5-4º • 48001 Bilbao	946613190	frater@telefonica.net
JF Hillebrand Spain, S.A.	Ibañez de Bilbao 3, 3º • 48001 Bilbao	944248700	bilbao@hillebrandgroup.com
Kuehne & Nagel S.A	Islas Canarias, 19-planta 0 - Aptdo. 357 • 48015 Bilbao	946077950	info.bilbao@kuehne-nagel.com
Lema Transit, S.L.	Luis Bilbao Libano, 11 dpto 1ªA • 48940 Lejona	944807174	info@lema-transit.com
Logismova XXI, S.L. (SELZI)	Bº El Calero, ZAD II. Nave 4 - Mód. 1, 2, 2 y 4 • 48980 Santurtzi	946366210	aa@selzi.com
Logística y Transportes del Abra, S.L.	Aparcabisa - Nave 2 - Módulo H • 48510 Valle de Trápaga	944376717	lta@ral.es
Logwin Solutions Spain, S.L.	Karreaga 69, nave 4-B • 48903 Barakaldo	944970851	cristina.busto@logwin-logistics.com

RAZÓN SOCIAL COMPANY	DOMICILIO ADDRESS	TELÉFONO TELEPHONE	E-MAIL E-MAIL
Losal Steel Trading, S.A	Refradigas 4, ZAL Pab. 2 • 48508 Zierbena	946366169	losalsteel@losalsteel.com
Lotrans Logística y Transporte, S.A.	Aparkabisa. Oficinas, 2º planta. Mód. D • 48510 Valle de Trápaga	944781933	lotrans.bio@lotrans.es
Macandrews S.A.	Bertendona, 4-2º • 48008 Bilbao	944797800	bilbao@macandrews.com
Marítima Bizcaina, S.A. - MABISA	Alda. Recalde, 18-7º • 48009 Bilbao	944241425	mabisa@mabisa.com
Marítima Dávila Bilbao, S.A.	Gran Vía, 53-1º izda. • 48011 Bilbao	944355560	bilbao@mdavila.com operationbio@bil.mdavila.com
Marítima Euroship, S.A.	Alameda Mazarredo, 47-6º • 48009 Bilbao	944234999	euroship@euroship.es
Marítima Transoceánica, S.A. - Matransa	Alda. Recalde, 18-7º • 48009 Bilbao	944234645	matransa@matransa.com
Naypemar Bilbao S.L.	Ibáñez de Bilbao, 3-4º Dpto. 5 • 48001 Bilbao	944236737	naypemar@ naypemarbilbao.es
Nippon Express de España, S.A.	Txorierri Etorbidea, 26-1º • 48180 Lujua	944533125	jpcarrillo@nipponbilbao.com
Norbert Dentressangle Gerposa, S.A.	Bº El Calero, ZAD II, Nave 3, Módulo 3 y 4 48980 Santurtzi	944781540	ndgerposa.comercial.bilbao@ norbert-dentressangle.com
Nubimar Forwarder, S.L.	Ribera de Axpe nº 11 Portal D1 Mod. L211 • 48950 Erandio	944315782	luismi@nubimar.com
Operadora Cargas Integrales, S.A. (OCISA)	Ledesma, 10 Bis-6º • 48001 Bilbao	944241801	bilbao@ocisabilbao.com
Panalpina Transportes Mundiales, S.A.	Uribitarte, 8-4º izda • 48001 Bilbao	944233785 944248073	carmen.larrea@ panalpina.com
Pasaje Azul, S.A. (EUROCOYAL)	Bº El Calero, ZAD II, Nave 5 - Módulo 3 y 4 • 48980 Santurtzi	944610894	bilbao@eurocoyal.com
Reconsa Logística	Refradigas, nº 4, ZAL - Pabellón 1 • 48508 Zierbena	946366134	reconsa@reconsa.es
Rhenus Logistics, S.A.	Telesforo Aranzadi, 3-3º B • 48008 Bilbao	944704360	markus.schaub@es.rhenus.com
Roehlig España, S.L.	Príncipe, 5-3º • 48001 Bilbao	944235282	vicente.santedoro@ rohlig.com
Salvat Bilbao Transitarios, S.A.	Aparcabisa, Nave 1, Esc. 1ª -1º izda. Bº El Juncal s/n 48510 Trapagaran	944383715	salvat.bil@ salvatlogistica.com,
Savino Delbene, S.A	Paeo de Uribitarte 15 1ºc • 48001 Bilbao	944464654	savinodelbene.bio@sdb.es
Schenker España, S.A.	Santiago de Compostela 12-4º Edif. Miribilla • 48003 Bilbao	944129000 944356000	jesus.roqueiro@ dbschenker.com
Seatrans Maritime, S.A.	Alameda Urquijo, 28-1ºD • 48010 Bilbao	944255947	seatrans@sea-trans.net
SELZI, S.L. Servicios Logísticos Zierbena	Refradigas. Pabellón, 4. ZAL • 48508 Zierbena	946366210	selzi@selzi.com
Sergusa	Refradigas, 4. ZAL1, Pabellón 7 • 48508 Zierbena	946365316	sergusa@sergusa.com
Sertramar Transport, S.L.	Barroeta Aldamar, 4-2º • 48001 Bilbao	944242342	info@sertramar.com
Servicios Logísticos Portuarios, S.A. - SLP	Gran Vía, 40 bis -7º • 48009 Bilbao	944249987	slp@slp.es
Serviport XXI, S.L.	Alda. Mazarredo, 47-6º Dpto.8 • 48009 Bilbao	944247404	serviport@telefonica.es
Setraex, S.L.	Berástegui, 1 • 48001 Bilbao	944233304	setraex@telefonica.net
Seycobox, S.L.	Las Mercedes, 8-5ºB • 48930 Las Arenas	944644600	exportacion@seycobox.com
Space Cargo Norte, S.A.	Alda. Mazarredo, 39-5º A • 48009 Bilbao	944356710	spcbio@space-cargo.com
Spain Tir Norte, T.I.S.A.	Aparcabisa Nave 3. Bikakobo • 48510 Valle de Trápaga	944180155	iargueso.bilbao@spaintir.es
Sparber Líneas Marítimas, S.A.	San Vicente, 8. Edif. Albia 1- 10ª planta • 48001 Bilbao	944354440	comercial.bio@sparber.es
Star Trans Norte, S.L.	Buenos Aires, 4-1º izq. • 48001 Bilbao	944230000	starnorte@startranssa.com
Sugamon Bilbao, S.L.	Acebal Idigoras, 2 • 48001 Bilbao	944249804	sugamon@sugamon.es
T.M.I., Trans S.L.	Gran Vía 58 • 48011 Bilbao	944781133	marta@tmitrans.es
Tasmar Logística, S.A. - Bilbao	Bª El Calero, Zad II, Nave 1, Módulo 1 • 48980 Santurtzi	944376717	melorduy@ral.es
TDG Doman Iberia, S.L.	Aparcabisa, Nave 1 Portal 3 - Bº El Juncal 48510 Valle de Trápaga	944780016	bilbao@doman.es doman@doman.es
Tiba Internacional, S.A.	Iparraguirre, 59-4ºD • 48980 Santurtzi	944936570	tiba-bio@tibagroup.com
Tracoesa Transport, S.A.	Uribitarte, 22-4º • 48001 Bilbao	944231048	bilbao@tracoesa.com
Tráficos y Servicios Elorza y Cía. S.A.	Gran Vía, 17 5º • 48001 Bilbao	944163822	jon@elorzaycia.com alberto@elorzaycia.com
Traimer Bilbao, S.A.	Alda. Mazarredo, 20-1º • 48009 Bilbao	944248481	bilbao@traimer.es
Trans European Transport Suardiaz, S.L.	Colón de Larreategui, 30. Entresuelo Dcha. • 48009 Bilbao	944418211	tet@tet.es
Transglory, S.A.	Iparraguirre, 59 2º • 48980 Santurtzi	944833916	bilbao@transglory.com
Transportes Carreras S.A.	Pol. Ind. Urazandi, Edif. Proynave • 48950 Asua. Erandio	944572953	bilbao-tes@listas. grupocarreras.com
Universal Forwarding	Nervión, 3-3º • 48001 Bilbao	944213551	ufcustserve@ufbio. marmedsa.com
Vapores Suardiaz Norte, S.L.	Colón de Larreátegui, 30. Bajo, dcha. • 48009 Bilbao	944234300	vsbilbao@suardiaz.com
Vasco Catalana de Consignaciones, S.A.	Edif. Cantábrico, Iparraguirre, 59-3º • 48980 Santurtzi	944939200	vascoca@vascog.com
Velice Logística, S.A.	Alda. Mazarredo, 18-Bis- Dpto 11 • 48009 Bilbao	946612581	transitario.bio@velicelog.com
COMISIONISTAS Y AGENTES DE ADUANAS/CUSTOMS AGENTS & MERCHANTS			
Acciona Forwarding	P. A. E. Asuaran, Edif. Enekuri, Pab. 25 • 48950 Asua-Erandio	944711707	zbilbao@accionafwd.com
Aduanas Calvo S.L.	Navarra, 12-2º Izq. • 48001 Bilbao	944230150	import@aduanascalvo.com export@aduanascalvo.com
Aducoin S.L.	Barroeta Aldamar , 8 bajo dcha. • 48001 Bilbao	944236363	aducoin@euskalnet.net

RAZÓN SOCIAL COMPANY	DOMICILIO ADDRESS	TELÉFONO TELEPHONE	E-MAIL E-MAIL
Asthon Cargo Bilbao, S.L.	Ibañez de Bilbao, 9, 5ª planta. • 48009 Bilbao	946612293	bilbao@asthoncargo.es
Atimex Bilbao, S.L	Navarra, 8-1º A • 48001 Bilbao	944236725	atimex@terra.es
BBM Trans Internacional, S.L.	Alameda Mazarredo, 6-2º Izq. • 48001 Bilbao	944230109	asantamaria@bbmtrans.es
Bergareche Ruiz Bilbao, S.A.	Uribitarte, 18-1º • 48001 Bilbao	944230018	sales.bio@bergareche.com
Biladu,S.A.(Neira Vélez, Ainara)	S. Vicente, 8-Edif. Albia I-8º dpto. 10 • 48001 Bilbao	944235252	bilbaoaduanas@ bio.biladu.com
García Miñaur Rotaeché, Gonzalo	San Vicente, 8 Edif. Albia II-9ª • 48001 Bilbao	944249400	garibao@garibao.com
Herault Heredia, Juan Manuel	Cristo, 1-2º dpto. 5 • 48007 Bilbao	944238100	nervion@ nervioninternacional.com
Hormaza Irureta, Manuel Ángel	Amesti, 8 - 2º Izda. • 48991 Getxo	944069915	hormairu@euskalnet.net
Iparla y Aramburu, S.L.	Villarias, 10-6º Dpto. 610 • 48001 Bilbao	946612065	bilbao@iparlayaramburu.com
J. Miguel Soldevilla Aparicio	San Vicente, 8 Edif. Albia I-3ª dpto.8º • 48001 Bilbao	944245461	jmiguel@soldevilladuan.com
López Hoya, Félix Antonio	Uribitarte, 8-6º dcha. • 48001 Bilbao	944790835	flopez.aduana-import@ futurnet.es
Lozano Andrés, Pascual	Ibáñez de Bilbao, 3-2ºD • 48001 Bilbao	944245280	pascual.lozano@terra.es
Lozano Pasamontes, Bernardino	Aparcabisa, Nave 1 Portal 3 - Bº El Juncal 48510 Valle de Trápaga	944780016	aduanabilbao@doman.es
Miranda Salbidegoitia, Eduardo	Barroeta Aldamar, 6-7º • 48001 Bilbao	944231784	edorta.miranda@aduter.com
Quintana Castaño, Mª Rosario	Gran Vía, 53-1º Izda. • 48011 Bilbao	944393699	bio@altius.es
Romeu Loperena, Fco. Javier; Tiba Group.	Iparraguirre, 59-4ºD • 48980 Santurtzi	944936570	egoya@tibagroup.com
Sergu, S.A.	Lersundi, 9-3º • 48009 Bilbao	944242288	sergusa@sergusa.com
Serviport XXI, S.L.	Alda. Mazarredo, 47-6º Dpto.8 • 48009 Bilbao	944247404	serviport@telefonica.es
Tráficos y Servicios Elorza y Cía. S.A.	Gran Vía, 17 5º • 48001 Bilbao	944163822	jon@elorzaycia.com.
Uribe Gamón, Fernando	Acebal Idígoras, 2-2º • 48001 Bilbao	944249804	sugamon@sugamon.es
Velice Logística	Alda. Mazarredo, 18 bis - dpto. 11 • 48009 Bilbao	946612581	transitario.bio@velicelog.com
Yanke Uribe, Enrique	Terminal de Carga Dpto. 15 • 48050 Sondica	944532200	eynorte@eynorte.com
EMPRESAS NAVIERAS/SHIPPING COMPANIES			
Bilbao Plaza Marítima Shipping, S.L.	Lauroeta Etorbidea, 4 • 48180 Loiu	944631600	iserrano@bpmshipping.com
Boluda Lines, S.A.	Muelle Ampliación 2 - Zona Portuaria • 48980 Santurtzi	944836039	anton.arr aiz@boluda.com
Bulk Trading, S.L.	Plaza Zubiko, 1-Oficinas-Dpto. 5 • 48930 Las Arenas	944800077	clientes@bulktrading.es
Cía. Naviera del Golfo de Vizcaya S.A. NAVISA	Muelle de Tomás Olabarri, 5 -5ºdcha • 48930 Getxo	944636411	navisa@navisa.net
Gasnaval, S.A.	Parque Empresarial Ibarbarbarri. Ed. A1. c/ Iturriondo, 18 48940 Leioa	944795600	gasnaval@gasnaval.com
Ibaizabal Ship Management Services	Muelle Tomás Olabarri nº 4 - 4º Centro • 48930 Las Arenas	944805354	imsadmin@ibaizabalms.com
Naviera Murueta S.A.	San Vicente, 8 - Edificio Albia I, 9º • 48001 Bilbao	944356400	navieramurueta@ navieramurueta.com
CONSTRUCCIÓN NAVAL/SHIP YARDS			
Astilleros de Murueta S.A.	Apartado 75-Barrio Malloape, s/n • 48300 Murueta	946252000	mail@ astillerosmurueta.com
Astilleros Zamakona S.A.	Puerto Pesquero, s/n Apartado 24 • 48980 Santurtzi	944937030	zamakona@zamakona.com
Construcciones Navales del Norte CNN	Ribera de la Ría , s/n • 48910 Sestao	944858600	
ASOCIACIONES PROFESIONALES/PROFESSIONAL ASSOCIATIONS			
Asetravi - Asociación de Empresarios para el Transporte de Vizcaya	Plaza Sagrado Corazón, 5-5º • 48011 Bilbao	944424389	asetravi@asetravi.com
Asociación de Consignatarios de Buques y Estibadores del Puerto de Bilbao	San Vicente, 8 Edif. Albia I - 9ª Dpto. 5 • 48001 Bilbao	944239237	acbe@euskalnet.net
Asociación de Navieros Vascos - ANAVAS	Colón de Larreátegui, 13 • 48001 Bilbao	944231679	anavas@anavas.es
ATEIA Bizkaia-OLT (Asociación de Transitarios, Organización Logística para el Transporte)	Gran Vía, 50 -5ª Planta • 48011 Bilbao	944002800	ateia@cebek.es
Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao	Gran Vía, 13 • 48001 Bilbao	944706500	info@camarabilbao.com
Colegio Oficial de Agentes y Comisionistas de Aduanas	San Vicente, 8 Edif. Albia I-9ª Dpto. 4 • 48001 Bilbao	944234267	colagadubi@euskalnet.net
Foro Marítimo Vasco Adimde - Agrupación de Industrias Marítimas de Euskadi	c/ Buenos Aires, 2- 1º Izda. (Plaza Venezuela) 48001 Bilbao	944356610	foro@foromaritimovasco.com adimde@adimde.es
Plataforma Logística Aquitania Euskadi - PLAE	Plaza de Lasala 3, 1º dcha. • 20003 Donostia	943425750	ibocka@pl-ae.com
UNIPORTBILBAO / Comunidad Portuaria	Alda. Urquijo, 9-1º dcha. • 48008 Bilbao	944236782	info@uniportbilbao.es



ÍNDICE
CONTENTS



1.	INFORME	REPORT	6
2.	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO	THE PORT IN DETAIL	30
2.1.	Condiciones generales	General data	32
2.1.1.	Situación	Location	32
2.1.2.	Régimen de vientos	Wind conditions	32
2.1.3.	Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos	Storm conditions in deep water	32
2.1.4.	Mareas	Tides	32
2.1.5.	Entrada	Harbour entrance	32
2.1.5.1.	Canal de entrada	Entrance channel	32
2.1.5.2.	Boca de entrada	Entrance mouth	32
2.1.5.3.	Utilización de remolques en entrada y salida de barcos	Tug assistance docking / sailing	32
2.1.5.4.	Mayor buque entrado hasta la fecha	Greatest vessel handled to date	32
2.1.6.	Superficies de flotación (Ha)	Water areas (Hectares)	33
2.1.6.1.	Zona I	Zone I	33
2.1.6.2.	Zona II	Zone II	33
2.2.	Instalaciones al servicio del comercio marítimo	Commercial and shipping facilities	34
2.2.1.	Muelles y atraques	Docks and berths	34
2.2.1.1.	Clasificación por dársenas	Classification by basins	34
2.2.1.2.	Clasificación por empleos y calados	Classification by use and depth	37
2.2.2.	Superficie terrestre y áreas de depósito m ²	Land surface and depot areas	38
2.2.3.	Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo	Cold storage and ice factories	42
2.2.4.	Estaciones marítimas	Passenger terminals	42
2.2.5.	Instalaciones pesqueras	Fishing installations	42
2.2.6.	Edificios e instituciones de uso público	Buildings and installations for public facilities	42
2.2.7.	Diques de abrigo	Breakwaters	43
2.2.8.	Planta esquemática de faros y balizas	Detailed plan of lights and buoys	44
2.2.9.	Relación de faros y balizas	Lighthouses and signals	46
2.4.	Instalaciones para buques	Ship Facilities	50
2.4.1.	Diques	Docks	50
2.4.1.1.	Diques secos	Dry docks	50
2.4.1.2.	Diques flotantes	Floating docks	50
2.4.2.	Varaderos	Slipways	50
2.4.3.	Astilleros	Shipyards	50
2.4.4.	Servicio de suministro a buques	Ship supply facilities	51
2.5.	Medios mecánicos de tierra	Dockside cargo handling	52
2.5.1.	Grúas	Cranes	52
2.5.1.1.	Grúas de muelle, de pórtico y otras no automóviles	Dockside cranes, gantries and other non-locomotive cranes	52
2.5.1.2.	Grúas automóviles	Locomotive cranes	54
2.5.1.3.	Número de grúas. Resumen	Number of cranes. Summary	56
2.5.2.	Instalaciones especiales de carga y descarga	Special loading and unloading facilities	57

2.5.3.	Material móvil ferroviario	Railway rolling stock	59
2.5.4.	Material auxiliar de carga, descarga y transporte	Auxiliary cargo handling and transport equipment	59
2.5.5.	Otro material auxiliar	Sundry handling equipment	62
2.6.	Material flotante	Floating equipment	63
2.6.1.	Dragas	Dredgers	63
2.6.2.	Remolcadores	Tugs	63
2.6.3.	Gánguiles, gabarras y barcasas	Hopper and other barges	64
2.6.4.	Grúas flotantes	Floating cranes	64
2.6.5.	Otros medios auxiliares del servicio	Other auxiliary equipment	64
2.7.	Accesos terrestres y comunicaciones	Land approaches and communications	65
2.7.1.	Accesos terrestres y comunicaciones interiores	Land approaches and internal communications	65
2.7.1.1.	Comunicaciones interiores. Carreteras	Internal communications. Roads	65
2.7.1.2.	Comunicaciones interiores. Ferrocarriles	Internal communications. Rail	65
2.7.1.3.	Accesos terrestres. Carretera	Land approaches. By road	66
2.7.1.4.	Accesos terrestres. Ferrocarril	Land approaches. Rail	68
2.7.1.5.	Accesos terrestres. Transporte por tubería	Land approaches. Pipeline transport	68
2.7.2.	Plano de comunicaciones internas	Inner communications map	69
2.7.3.	Plano de accesos terrestres	Land approaches map	69
2.8.	Breve descripción de instalaciones para tráfic ­ os especí ­ ficos	Brief description of special harbour installations traffic	70
3.	OB ­ RAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES	WORKS OR SERVICES AUTHORISED TO PRIVATE SECTOR	72
3.1.	Autorizadas antes de empezar el año 2009 y que est ­ an vigentes	Contracted before 2009 and still in force	74
3.2.	Autorizadas en el año 2009	Leased licensed granted in 2009	78
4.	ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO	TRAFFIC FIGURES	80
4.1.	Tráfico de pasaje	Passenger traffic	82
4.1.1.	Pasajeros	Passengers	82
4.1.1.1.	Pasajeros, Número	Passengers, number	82
4.1.1.2.	Pasajeros de línea regular, número. Puertos de origen y destino	Passengers of regular shipping lines, number. Ports of origin and destination	82
4.1.2.	Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades	Vehicles with passengers. Number of vehicles	82
4.2.	Buques	Vessels	83
4.2.1.	Buques mercantes	Merchant ships	83
4.2.1.1.	Distribución por tonelaje	Distribution by tonnage	83
4.2.1.2.	Distribución por bandera	Distribution by flag	83
4.2.1.3.	Distribución por tipos de buques	Distribution by types of vessels	84
4.2.2.	Buques de guerra entrados en el año	Warships	85
4.2.3.	Embarcaciones de pesca fresca	Fresh fishing ships	85
4.2.4.	Embarcaciones de recreo	Pleasure boats	85
4.2.5.	Buques entrados para desguace	Ships entered for breaking up	85
4.2.6.	Otras embarcaciones	Other ships	85
4.3.	Mercancías, Toneladas	Goods, tons	86
4.3.1.	Mercancía movida por muelles y atraques del servicio	Handled at Port Authority quays and berths	86
4.3.2.	Movidas por muelles y atraques de particulares	Handled at private quays and berths	88

4.3.3.	Embarcadas y desembarcadas en el año	Loaded and unloaded during the year	90
4.3.4.	Total mercancías por países de origen y destino	Total goods by nationality of ports of origin and destination	92
4.3.5.	Mercancías transbordadas	Goods trans-shipped	94
4.3.6.	Tráfico Roll on-roll off	Roll on-roll off traffic	95
4.3.6.1.	Resumen del tráfico Roll on-roll off	Summary of the Roll on-roll off traffic	95
4.3.6.2.	Unidades de transporte intermodal (UTI) Roll on /Roll off	Units of intermodal transport Roll on /Roll off	96
4.3.6.3.	Unidades de vehículos en régimen de mercancía	Units of vehicles considered as cargo	96
4.3.7.	Clasificación de mercancías	Classification of goods	98
4.3.7.1.	Clasificación según su naturaleza	Classification by nature	98
4.3.7.2.A.	Clasificación según su naturaleza y presentación	Classification by nature and packaging	100
4.3.7.2.B.	Clasificación según su naturaleza y presentación (continuación)	Classification by nature and packaging (continuation)	102
4.3.7.3.	Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza	Classification of goods in transit by nature	104
4.4.	Tráfico interior, toneladas	Local traffic, tons	105
4.5.	Avituallamientos	Supplies	105
4.6.	Pesca capturada	Fish catches	105
4.7.	Tráfico de contenedores	Container traffic	106
4.7.1.	Contenedores de 20 pies	20 feet containers	106
4.7.2.	Contenedores mayores de 20 pies	Containers over 20 feet	106
4.7.3.	Total contenedores de 20 pies o mayores	Containers equal and over 20 feet	106
4.7.4.	Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito	Containers equal and over 20 feet in transit	107
4.7.5.	Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS)	Total equivalent 20 feet containers (TEUS)	107
4.7.6.	Contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) en tránsito	Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit	107
4.7.7.	Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, toneladas	Containerised goods classified by nature, tons	108
4.8.	Resumen general de tráfico marítimo	General summary of maritime traffic	110
4.8.1.	Cuadro general número 1	General chart number 1	110
4.8.2.	Cuadro general número 2 (incluido el tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca)	General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)	110
4.8.3.	Cuadro general número 3	General chart number 3	110
4.9.	Transporte Terrestre	Land transport	111
5.	UTILIZACIÓN DEL PUERTO	EXPLOITATION OF THE PORT	112
5.1.	Utilización de muelles	Quay utilization	114
5.2.	Dársenas	Basins	116
5.3.	Amarres de punta	Pointed mooring	116
5.4.	Atraques	Berths	117
5.5.	Ocupación de superficie	Area utilization	117
5.6.	Medios mecánicos de tierra	Dockside equipment	117
5.6.1.	Grúas	Cranes	117
5.6.2.	Instalaciones especiales	Special installations	117
5.7.	Carretillas	Conveyor trucks	118
5.8.	Cintas transportadoras	Conveyor belts	118
5.9.	Palas cargadoras	Conveyor shovels	118

5.10.	Tracción de maniobras	Railway shunting	118
5.11.	Vagones	Wagons	118
5.12.	Camiones	Trucks	119
5.13.	Básculas	Weigh bridges	119
5.14.	Grúas flotantes	Floating cranes	119
5.15.	Remolcadores	Tugs boats	119
5.16.	Varaderos	Slipways	119
6.	OBRAS	WORKS	120
6.1.	Obras en ejecución o terminadas en 2009 (EUROS)	Works in progress or finished in 2009 (in EUROS)	122
6.2.	Obras más importantes realizadas o en ejecución en 2009	Most important works carried out or in progress in 2009	123
6.2.1.	Obras terminadas en 2009	Works completed in 2009	123
6.2.2.	Obras en ejecución al 31 de diciembre de 2009	Works in progress on 31 December 2009	125
7.	LÍNEAS REGULARES MARÍTIMAS	REGULAR SHIPPING LINES	128
7.1.1.	Líneas directas	Direct lines	130
7.1.1.2.	Servicios feeder	Feeder services	132
8.	EMPRESAS PORTUARIAS	PORT COMPANIES	134
8.1	Empresas portuarias	Port companies	136



www.bilbaoport.es



Campo de Volantín, 37. 48007 Bilbao (Spain)
Tel.: (34) 94 487 12 00. Fax: (34) 94 487 12 08
email: comercial@bilbaoport.es

